

MOTO GUZZI SOUHAITE VOUS REMERCIER

d'avoir choisi un de ses produits. Ce manuel a été conçu et préparé par nos soins afin que vous puissiez en apprécier pleinement la qualité. Nous vous recommandons de bien lire chaque partie avant de vous mettre à la conduite du véhicule. Ce manuel contient des informations, des conseils et des avertissements liés à l'utilisation de votre véhicule. ainsi, vous découvrirez des caractéristiques, des détails et des dispositifs qui vous persuaderont de votre excellent choix. Convaincus du fait que vous en tiendrez compte, l'utilisation de votre nouveau véhicule en sera d'autant plus harmonieuse et satisfaisante. Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et en cas de vente de celui-ci, il doit être remis au nouveau propriétaire.

V85 TT



Les instructions de ce manuel ont été conçues comme un mode d'emploi simple et clair. Les opérations de petit entretien et les contrôles périodiques auxquels le véhicule doit être soumis chez les **concessionnaires ou garages agréés Moto Guzzi** y sont également indiquées. Le livret contient, en outre, les instructions pour effectuer de petites réparations. Les opérations non décrites de manière explicite dans ce livret, exigent des moyens particuliers et/ou de connaissances techniques spécifiques. Pour leur exécution, il est donc conseillé de s'adresser aux **Concessionnaires ou Garages agréés Moto Guzzi**.



Sécurité des personnes

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions peut comporter un danger grave pour la sécurité des personnes.



Sauvegarde de l'environnement

Il indique les comportements corrects à suivre afin que le véhicule n'entraîne aucune conséquence à la nature.



Bon état du véhicule

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions provoque de sérieux dégâts au véhicule et dans certains cas l'annulation de la garantie

Les signaux indiqués ci-dessus sont très importants. En effet, ils servent à mettre en évidence les parties de ce manuel auxquelles il faut consacrer une plus grande attention. Comme on peut le voir, chaque signal est constitué d'un symbole graphique différent servant à mettre en relief et à faciliter la localisation des sujets dans les diverses parties du manuel. Avant de démarrer le moteur, lire attentivement ce manuel, et en particulier le paragraphe « CONDUITE EN SÉCURITÉ ». Votre sécurité comme celle d'autrui ne dépendent pas uniquement de la rapidité de vos réflexes ni de votre dextérité, mais également de la connaissance du véhicule, de son état d'efficacité et de la connaissance des règles fondamentales pour une CONDUITE EN SÉCURITÉ. Nous vous conseillons donc de vous familiariser avec le véhicule de façon à vous déplacer dans la circulation routière avec maîtrise et sécurité. IMPORTANT Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et doit toujours accompagner ce dernier même en cas de revente.

INDEX

RÈGLES GÉNÉRALES.....	7	Système MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione).....	61
Monoxyde de carbone.....	8	Le fonctionnement du système antidémarrage.....	65
Carburant.....	8	Ouverture de la selle.....	67
Composants chauds.....	9	Prise USB.....	68
voyants.....	9	L'identification.....	69
Huile moteur et huile boîte de vitesses usées.....	10	Réglage du pare-brise.....	70
Liquide freins.....	11	L'UTILISATION.....	71
Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie.....	11	Contrôles.....	72
Communication des défauts qui influent sur la sécurité.....	12	Ravitaillements.....	75
VÉHICULE.....	13	Réglage amortisseurs arrière.....	77
Emplacement composants principaux.....	14	Réglage des amortisseurs arrière.....	79
Tableau de bord.....	17	Réglage fourche avant.....	80
Instruments.....	18	Réglage de la fourche avant.....	82
Groupe témoins.....	20	Réglage levier de frein avant.....	83
Display/écran digital.....	20	Réglage pédale de frein arrière.....	83
Alarmes.....	26	Réglage levier d'embrayage.....	84
Sélection cartographies.....	30	Rodage.....	85
Touches de commande.....	32	Demarrage du moteur.....	86
Fonctions avancées.....	33	Départ / conduite.....	89
Commutateur d'allumage.....	48	Arrêt du moteur.....	94
Activation verrou de direction.....	49	Stationnement.....	94
Poussoir du klaxon.....	49	Pot d'échappement catalytique.....	95
Contacteur des clignotants.....	50	Béquille.....	97
Commutateur d'éclairage.....	51	Conseils contre le vol.....	98
Bouton appel de phares.....	51	Une conduite sûre.....	99
Commutateur feux de circulation diurne/nocturne.....	52	Normes de sécurité de base.....	101
Commande Des Poignées Chauffantes.....	52	L'ENTRETIEN.....	105
Bouton activation clignotants d'urgence.....	53	Avant-propos.....	106
Bouton du démarreur.....	54	Vérification du niveau d'huile moteur.....	106
Interrupteur d'arrêt moteur.....	54	Remplissage d'huile moteur.....	108
Bouton Cruise Control.....	55	Vidange d'huile moteur.....	108
Sélecteur MODE.....	57	Remplacement du filtre à huile du moteur.....	108
Système ABS.....	57	Niveau d'huile du couple conique.....	109

Niveau d'huile boîte de vitesse.....	109
Les pneus.....	110
Dépose de la bougie.....	112
Démontage du filtre a air.....	112
Contrôle du niveau de l'huile des freins.....	112
Appoint liquide systeme de freinage.....	113
Dépose de la batterie.....	114
Vérification du niveau de l'électrolyte.....	116
Charge de la batterie.....	116
Longue inactivité.....	117
Les fusibles.....	117
Bloc optique avant.....	120
Réglage du phare avant.....	121
Clignotants avant.....	122
Groupe optique arrière.....	123
Clignotants arrière.....	123
Retroviseurs.....	123
Frein à disque avant et arrière.....	125
Inactivité du véhicule.....	126
Nettoyage du véhicule.....	128
Transport.....	134
DONNÉES TECHNIQUES.....	135
ENTRETIEN RECOMMANDÉ.....	145
Tableau d'entretien périodique recommandé.....	146
Produits Recommandés.....	149

V85 TT



Chap. 01 Règles générales

Monoxyde de carbone

ATTENTION



LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, UN GAZ NOCIF QUI PEUT PROVOQUER LA PERTE DE CONNAISSANCE, VOIRE LA MORT.

ATTENTION



LE MONOXYDE DE CARBONE EST INODORE ET INCOLORE : IL NE PEUT PAS ÊTRE DÉTECTÉ AVEC LE NEZ, LES YEUX OU D'AUTRES ORGANES SENSORIELS. NE RESPIRER LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT EN AUCUNE CIRCONSTANCE.

Carburant

ATTENTION



LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT EXPLOSER DANS CERTAINES CONDITIONS. IL EST PRÉFÉRABLE D'EFFECTUER LE RAVITAILLEMENT ET LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DANS UNE ZONE VENTILÉE ET LORSQUE LE MOTEUR EST ÉTEINT. NE PAS FUMER LORS DU RAVITAILLEMENT NI À PROXIMITÉ DES VAPEURS DE CARBURANT, ÉVITER ABSOLUMENT LE CONTACT AVEC DES FLAMMES NUES, DES ÉTINCELLES ET TOUTE

AUTRE SOURCE SUSCEPTIBLE D'EN PROVOQUER L'ALLUMAGE OU L'EXPLOSION.

NE PAS RÉPANDRE DE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

Composants chauds

Le moteur et les composants du système d'échappement deviennent très chauds et restent ainsi pendant une certaine période après l'arrêt du moteur. Avant de manipuler ces composants, mettre des gants isolants ou attendre que le moteur et le système d'échappement refroidissent.

voyants



SI LES VOYANTS D'ALERTE S'ALLUMENT ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LA CENTRALE ÉLECTRONIQUE A DÉTECTÉ UNE ANOMALIE.



SI LE VOYANT D'ALERTE CLIGNOTE (ALARM OIL PRESSURE) ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LA PRESSION D'HUILE DANS LE CIRCUIT EST INSUFFISANTE.

DANS CE CAS, IL EST OBLIGATOIRE D'ARRÊTER LE MOTEUR IMMÉDIATEMENT AFIN DE PRÉVENIR D'ÉVENTUELS DOMMAGES.



VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR. SI L'INDICATION DE PRESSION D'HUILE INSUFFISANTE PERSISTE MALGRÉ L'EXÉCUTION DE LA PROCÉDURE CORRECTE INDIQUÉE CI-DESSUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi POUR LA VÉRIFICATION DU SYSTÈME.

Huile moteur et huile boîte de vitesses usées

ATTENTION



AU COURS DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER DES GANTS IMPERMÉABLES POUR SE PROTÉGER.

L'HUILE DU MOTEUR OU DE LA BOÎTE DE VITESSES PEUT ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LA PEAU SI MANIPULÉE LONGTEMPS ET QUOTIDIENNEMENT.

IL EST RECOMMANDÉ DE SE LAVÉ SOIGNEUSEMENT LES MAINS APRÈS CHAQUE MANIPULATION.

LA REMETTRE OU LA FAIRE RETIRER PAR LE CENTRE DE RÉCUPÉRATION D'HUILES USÉES LE PLUS PROCHE, OU BIEN PAR LE FOURNISSEUR.

NE PAS RÉPANDRE D'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Liquide freins



LE LIQUIDE DE FREIN PEUT ENDOMMAGER LES SURFACES PEINTES, EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC. QUAND ON PROCÈDE À L'ENTRETIEN DE L'INSTALLATION DES FREINS, PROTÉGER CES COMPOSANTS AVEC UN CHIFFON PROPRE. TOUJOURS METTRE DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'ENTRETIEN DE CES SYSTÈMES. LE LIQUIDE DES FREINS EST EXTRÊMEMENT NOCIF POUR LES YEUX. EN CAS DE CONTACT ACCIDENTEL AVEC LES YEUX, RINCER IMMÉDIATEMENT ET ABONDAMMENT AVEC DE L'EAU FRAÎCHE ET PROPRE, ET CONSULTER AU PLUS VITE UN MÉDECIN.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie

ATTENTION



L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE EST TOXIQUE, CAUSTIQUE ET EN CONTACT AVEC L'ÉPIDERME PEUT CAUSER DES BRÛLURES CAR IL CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE. PORTER DES GANTS BIEN ADHÉRENTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION LORS DE LA MANIPULATION DE L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE. SI DU LIQUIDE ÉLECTROLYTIQUE ENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU, LAVER ABONDAMMENT À L'EAU FROIDE. IL EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANT DE PROTÉGER LES YEUX, DANS LA MESURE OÙ UNE QUANTITÉ MÊME INFIME D'ACIDE DE LA BATTERIE PEUT

CAUSER LA CÉCITÉ. S'IL ENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, SE RENDRE IMMÉDIATEMENT CHEZ UN OCULISTE. LA BATTERIE ÉMANE DES VAPEURS EXPLOSIVES : TENIR ÉLOIGNÉES LES FLAMMES, ÉTINCELLES, CIGARETTES ET TOUTE AUTRE SOURCE DE CHALEUR. PRÉVOIR UNE AÉRATION ADÉQUATE LORS DE L'ENTRETIEN OU DE LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

LE LIQUIDE DE LA BATTERIE EST CORROSIF. NE PAS LE VERSER OU LE RÉPANDRE, NOTAMMENT SUR LES PARTIES EN PLASTIQUE. S'ASSURER QUE L'ACIDE ÉLECTROLYTIQUE EST SPÉCIFIQUE POUR LA BATTERIE À ACTIVER.

Communication des défauts qui influent sur la sécurité

Sauf indication contraire dans cette notice d'utilisation et d'entretien, ne démonter aucun composant mécanique ou électrique.

ATTENTION

CERTAINS CONNECTEURS DU VÉHICULE PEUVENT ÊTRE INTERCHANGEABLES ET S'ILS SONT MAL MONTÉS, ILS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT NORMAL DU VÉHICULE.

V85 TT



Chap. 02
Véhicule

Emplacement composants principaux (02_01, 02_02)



02_01



02_02

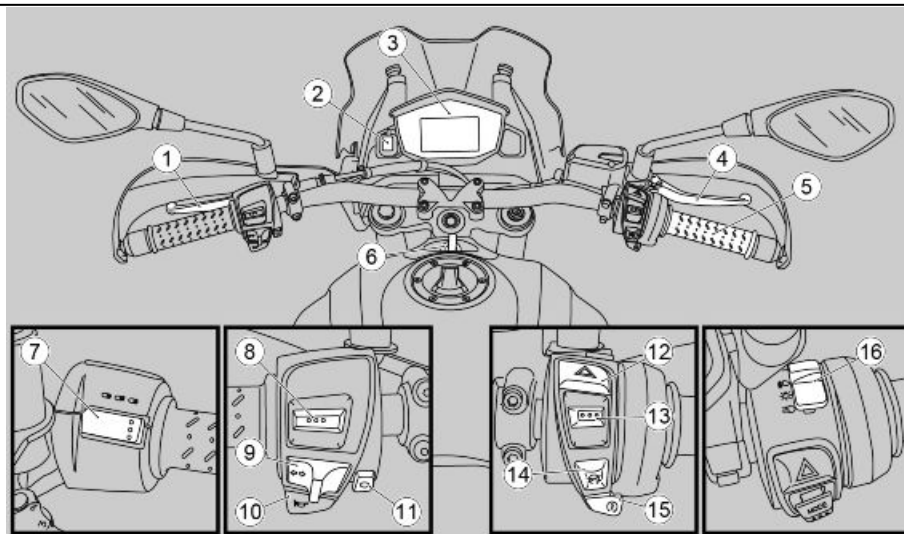
Légende :

1. Feu avant
2. Cadre du support de feu
3. Pare-brise réglable
4. Clignotant avant gauche
5. Port USB
6. Tableau de bord
7. Protège-mains gauche
8. Levier d'embrayage
9. Rétroviseur gauche
10. Interrupteur de feux gauche
11. Bouchon du réservoir de carburant
12. Réservoir de carburant
13. Filtre à air

14. Flanc de carénage latéral gauche
15. Fusibles principaux
16. Selle à deux places
17. Cadre du support des accessoires
18. Feu arrière
19. Serrure de selle
20. Éclairage de plaque d'immatriculation
21. Clignotant arrière gauche
22. Silencieux
23. Étrier de frein arrière
24. Capteur de la roue phonique arrière
25. Roue phonique arrière
26. Repose-pied passager gauche
27. Béquille latérale
28. Repose-pied pilote gauche
29. Levier de vitesses
30. Hublot d'inspection du niveau d'huile moteur
31. Bouchon de remplissage d'huile moteur
32. Pare-carter
33. Avertisseur sonore
34. Étrier de frein avant gauche
35. Disque de frein avant gauche
36. Protection de jambe de fourche gauche
37. Jambe de fourche gauche
38. Catadioptré gauche
39. Garde-boue avant
40. Clignotant arrière côté droit
41. Fusibles secondaires
42. Flanc de carénage latéral droit
43. Commande de l'accélérateur
44. Interrupteur de feux droit
45. Rétroviseur côté droit
46. Levier de frein avant
47. Protège-main droit
48. Clignotant avant droit
49. Catadioptré droit
50. Jambe de fourche droit (réglable)
51. Roue phonique avant

- 52. Capteur de la roue phonique avant
- 53. Étrier de frein avant droit
- 54. Réservoir d'huile de frein arrière
- 55. Levier de frein arrière
- 56. Repose-pied pilote droit
- 57. Amortisseur arrière (réglable)
- 58. Repose-pied passager droit

Tableau de bord (02_03)



02_03

Légende :

1. Levier d'embrayage
2. Port USB
3. Instruments et indicateurs
4. Levier de frein avant
5. Poignée d'accélérateur
6. Commutateur d'allumage/antivol de direction
7. Commutateur du feu de route/appel de phares
8. Bouton cruise control
9. Commutateur des clignotants
10. Bouton du klaxon
11. Poignées chauffantes
12. Bouton d'activation des clignotants
13. Sélecteur MODE
14. Commutateur d'arrêt du moteur
15. Bouton-poussoir de démarrage
16. Commutateur de feux diurnes/de position/phares supplémentaires

**Instruments (02_04, 02_05)****Légende :**

1. Encadré de l'afficheur numérique multifonction.
2. Voyants



Le tableau de bord est doté d'un système antidémarrage qui empêche le démarrage au cas où le système ne parviendrait pas à identifier une clé ayant été mémorisée précédemment.

Le véhicule est livré avec deux clés mémorisées. Le tableau de bord accepte un maximum de quatre clés en même temps : pour les activer ou désactiver une clé égarée, s'adresser à un concessionnaire officiel **Moto Guzzi**. À la livraison du véhicule, pendant environ dix secondes après la rotation de la clé sur ON, le tableau de bord rappelle la saisie d'un code personnel à cinq chiffres.

Pour saisir le code personnel, se référer au chapitre « Fonctions avancées ».

Une valeur variable en utilisant le sélecteur MODE, de 0 à 9, s'affiche sur la valeur la plus à gauche de l'écran. Confirmer la sélection en appuyant au centre du sélecteur « MODE », jusqu'à ce que les cinq chiffres soient affichés. Après confirmation, le code s'affichera sur l'écran en mode fixe de façon à ce que l'utilisateur puisse le vérifier. Pour faire disparaître la page d'écran du code saisi, il faut effectuer un cycle de CLÉ OFF - CLÉ ON. Il sera bientôt possible de modifier le dernier code saisi. Ce rappel ne sera plus affiché une fois le code personnel saisi.

Il est important de se souvenir du code personnel puisqu'il permet de :

- démarrer le véhicule si le fonctionnement du système antidémarrage est défectueux ;
- éviter le remplacement du tableau de bord au cas où il serait nécessaire de remplacer le commutateur d'allumage ;
- mémoriser de nouvelles clés.

N.B.

SI LE CODE PERSONNEL N'EST PAS MÉMORISÉ ET QU'ON SE SERT DU VÉHICULE, LE MESSAGE DISPARAÎT AU BOUT DE 10 SECONDES MAIS IL RÉAPPARAÎTRA À CHAQUE NOUVELLE COMMUTATION SUR ON.

N.B.

LE CODE RÉGLÉ DE L'USINE EST COMPOSÉ DE CINQ ZÉROS.



Groupe témoins (02_06)

Légende :

1. Voyants de point mort, couleur verte.
2. Voyant du feu de route, couleur bleue.
3. Voyant Cruise Control, couleur verte.
4. Voyant ABS, couleur orange.
5. Voyant MI, couleur orange.
6. Voyant des clignotants, couleur verte.
7. Voyant seuil de surrégime/changement de vitesse, couleur blanche/orange/rouge. Voyants MGCT, uniquement orange
8. Voyant antidémarrage, couleur rouge.
9. Voyant réserve de carburant, couleur orange,
10. Voyant MGCT, couleur orange.
11. Voyant d'alerte générale, couleur rouge.
12. Voyant de feux diurnes, couleur verte.
13. Voyant béquille latérale, couleur orange.

Display/ecran digital (02_07, 02_08, 02_09, 02_10, 02_11, 02_12, 02_13)

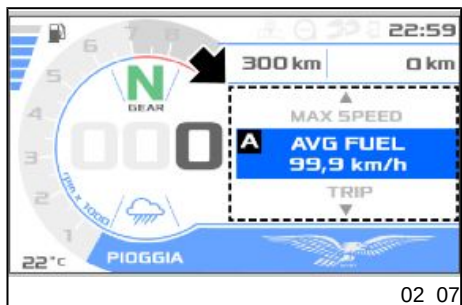
N.B.

LE TABLEAU DE BORD EST POURVU D'UN CAPTEUR DE LUMINOSITÉ, QUI LUI PERMET DE PASSER DU MODE DIURNE AU MODE NOCTURNE EN FONCTION DE LA LUMINOSITÉ AMBIANTE ET DE MODIFIER LA COULEUR DU FOND, À CONDITION D'AVOIR PROGRAMMÉ LE MODE "AUTO" (AUTOMATIQUE) DANS LES FONCTIONS AVANCÉES.

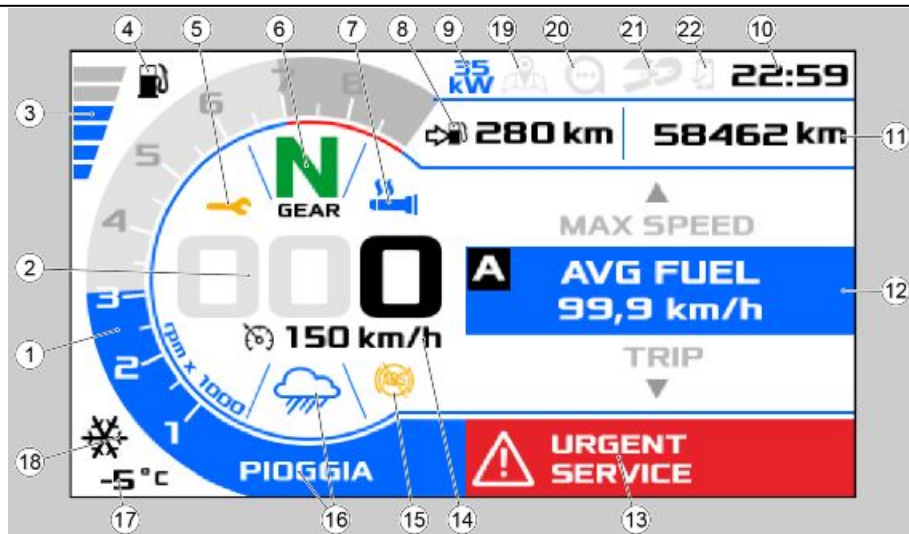
- En tournant la clé de démarrage sur « KEY ON », sur le tableau de bord sont affichés pendant deux secondes (environ) :
 - Un autocollant dynamique de présentation.

- Tous les voyants seront allumés.

Le sélecteur MODE permet de naviguer dans les informations figurant dans le "journal de bord".



Les informations suivantes apparaîtront sur l'écran numérique



02_08

Légende :

- 1) Régime (tr/min x 1 000).
- 2) Vitesse (compteur de vitesse) (affichée en km/h ou en mph).
- 3) Indicateur du niveau de carburant.
- 4) Symbole de réserve du carburant.
- 5) Icône d'entretien.
- 6) Rapport engagé (visible uniquement avec le moteur en marche et en mouvement)
- 7) Poignées chauffantes (si prévues) ; Alarme de surchauffe du moteur

- 8) km/mi résiduels de kilométrage.
- 9) Indicateur de présence de cartographie à puissance réduite (35 kW).
- 10) Horloge (affichable en mode H24 et en mode H12 sans indication AM/PM).
- 11) Odomètre.
- 12) Journal de l'ordinateur de voyage.
- 13) Fenêtre contextuelle sur des informations.
- 14) Régulateur de vitesse.
- 15) Indication sur le système ABS uniquement sur la roue avant en mode « TOUT-TERRAIN » exclusivement.
- 16) Riding mode sélectionné.
- 17) Température ambiante (Affichée en °C ou en °F).
- 18) Indicateur d'alerte de verglas (visible de -15 C° (5 F°) à +3 C° (37.4 F°))/Indicateur d'alerte de batterie (tension entre les pôles trop basse).

Quand le calculateur MGMP (accessoire) est installé:

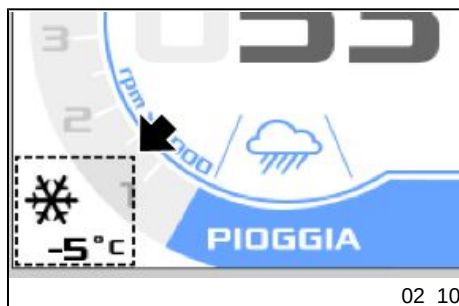
- 19) GPS/Navigateur (si activé)
- 20) Transmission de données avec smartphone.
- 21) Interphone pilote/passager.
- 22) Transmission audio avec smartphone avec lequel il est possible de faire des appels, donner des commandes locales et reproduire de la musique.



ICÔNE D'ENTRETIEN

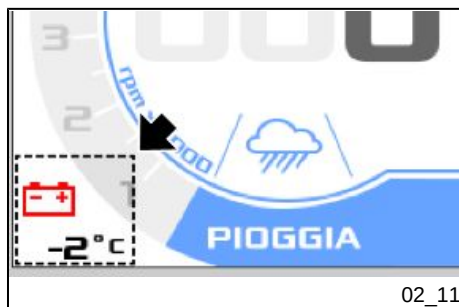
Au dépassement des seuils des intervalles d'entretien, une icône portant le symbole d'une clé anglaise apparaît.

La réalisation des interventions d'entretien programmée laissée au soin des concessionnaires et des **Garages Agréés Moto Guzzi** permet d'éliminer cette indication.



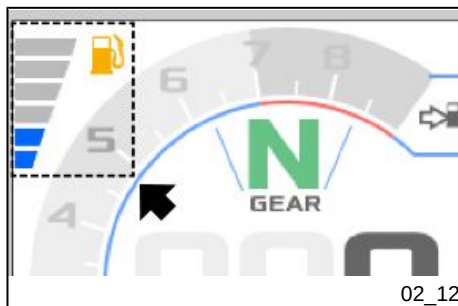
ALERTE DE VERGLAS

Lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 3 C° (37.4 F°), jusqu'à un minimum de -15 C° (5 F°), le symbole d'alarme de verglas s'affiche à l'écran, alterné avec l'alarme de batterie (si activée).



ALERTE DE BATTERIE

L'allumage du symbole de la batterie, visible en bas à gauche sur l'afficheur numérique, indique un problème dans le système de recharge de la batterie, alterné avec l'alarme de verglas (si activée).



02_12

NIVEAU DE CARBURANT

Le niveau de carburant présent dans le réservoir apparaît sur l'afficheur à travers une série de barres.

Lorsque le niveau de carburant descend au-dessous de la troisième cran, le symbole sur l'afficheur numérique devient orange et le voyant spécifique s'allume en même temps.

N.B.

SI LORS DE LA MISE EN CONTACT LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT CLIGNOTE CELA SIGNIFIE QUE LE CAPTEUR EST EN PANNE.

SI LE CAPTEUR DE LA RÉSERVE DE CARBURANT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT PENDANT LA CONDUITE, LES CRANS DE RÉFÉRENCE DU NIVEAU NE SERONT PLUS VISIBLES SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE, SE RENDRE DONC À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

N.B.

L'INDICATION DU NIVEAU DE CARBURANT PEUT CHANGER EN FONCTION DE L'INCLINAISON DE LA MOTO, LORSQUE CELLE-CI EST PLACÉE SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE OU EN MARCHÉ SUR DE LONGUES MONTÉES PLUTÔT QUE DE LONGUES DESCENTES.



02_13

La clé sur « KEY OFF », le témoin d'alerte générale clignote pour signaler l'activation du système antidémarrage. Pour réduire la consommation de la batterie, le clignotement de ce voyant s'arrête après environ 48 heures.



Alarmes (02_14, 02_15, 02_16, 02_17, 02_18, 02_19, 02_20, 02_21, 02_22)

Si une anomalie est détectée, un texte différent selon la cause est affiché sur l'afficheur numérique.

Il est alors nécessaire de se rendre chez un Concessionnaire Officiel **Moto Guzzi** dans les plus brefs délais.

ALARME SERVICE

En cas d'anomalie relevée par le tableau de bord ou par la centrale électronique, le tableau de bord signale l'anomalie en affichant le message SERVICE et en allumant le témoin rouge d'alerte générale.



Si une anomalie liée à l'antidémarrage est détectée en phase d'allumage, le tableau de bord demandera de saisir le code d'utilisateur. Si le code est saisi correctement, le tableau de bord signalera l'anomalie en affichant le message SERVICE et en allumant le témoin rouge d'alerte générale.

ALARME URGENT SERVICE

Les anomalies graves sont signalées par le clignotement rapide (deux clignotements par seconde) du témoin d'alerte générale et par le message URGENT SERVICE sur l'afficheur numérique. Il faut aller immédiatement à un concessionnaire officiel **Moto Guzzi**. Dans ces cas, le boîtier électronique active une procédure de sécurité qui limite les performances du véhicule pour permettre d'aller à vitesse réduite à un concessionnaire officiel **Moto Guzzi**. Selon le type d'anomalie, les performances peuvent être limitées de trois manières : a) en réduisant le couple maximum fourni ; b) en maintenant le moteur dans un ralenti légèrement accéléré (pendant ce type de fonctionnement, la commande d'accélérateur est désactivée) ; c) le régime du moteur oscille autour de 3 000 tours ; dans cette condition la commande d'accélérateur permet une gestion limitée du couple.

N.B.

LA PRÉSENCE DE L'ANOMALIE « URGENT SERVICE » SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE EST ACCOMPAGNÉE DE L'ÉCLAIRAGE EN MODE CLIGNOTANT DES QUATRE CLIGNOTANTS PENDANT 30 S POUR AVERTIR LES VÉHICULES QUI

SUIVENT DU DANGER POTENTIEL; CET ÉTAT DURE JUSQU'À CE QUE LE PILOTE ACTIVE LE CLIGNOTANT POUR SE GARER SUR LE BAS CÔTÉ.

Anomalie de l'huile

Si une anomalie de la pression d'huile est détectée, l'afficheur numérique présente le message « ALLARM OIL PRESSURE ».

ATTENTION

LA SIGNALISATION S'ACCOMPAGNE DU CLIGNOTEMENT DU TÉMOIN ROUGE DE L'ALERTE GÉNÉRALE.



ARRÊTER LE VÉHICULE ET CONTACTER AU PLUS VITE UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.

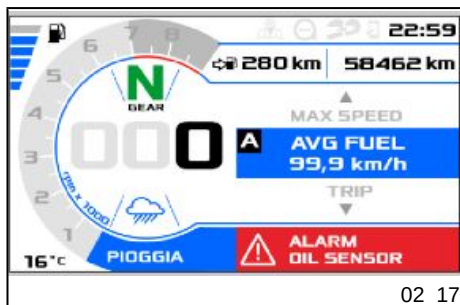
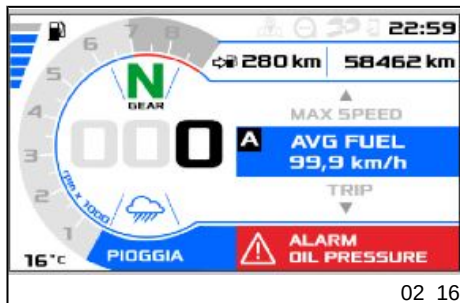
Si une anomalie du capteur de pression d'huile est détectée, l'afficheur numérique présente le message « ALLARM OIL SENSOR ».

ATTENTION

LA SIGNALISATION S'ACCOMPAGNE DU CLIGNOTEMENT DU TÉMOIN ROUGE D'ALERTE GÉNÉRALE.

AVERTISSEMENT

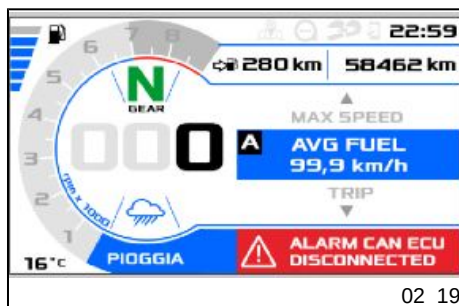
IL FAUT ALLER IMMÉDIATEMENT À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.





Alarme de surchauffe du moteur

Lorsque la température atteint les 170 °C (338 °F), l'alarme de surchauffe moteur est activée. Ceci est signalé par l'allumage du voyant d'alarme générale rouge et l'icône d'alarme de température dans l'afficheur numérique.

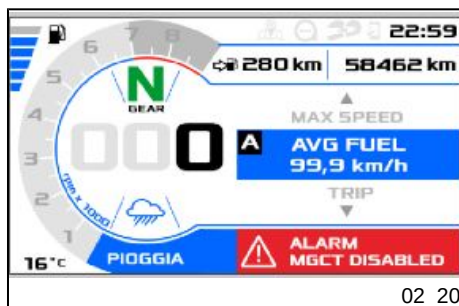


Alarme de déconnexion de la centrale électronique

Si le tableau de bord détecte une connexion absente, il signale l'anomalie en affichant le message « ALLARM CAN ECU DISCONNECTED » et en allumant le voyant rouge de l'alarme générale.

N.B.

L'AFFICHAGE DE LA DÉFAILLANCE "ALLARM CAN ECU DISCONNECTED" SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE EST ASSOCIÉ À L'ALLUMAGE DES FEUX DE DÉTRESSE AFIN D'AVERTIR LES VÉHICULES QUI SUIVENT D'UN POTENTIEL DANGER. LES FEUX S'ÉTEIGNENT LORSQUE LE CONDUCTEUR COMMUTE LE CLIGNOTANT DROIT POUR SE GARER SUR LE BAS-CÔTÉ.

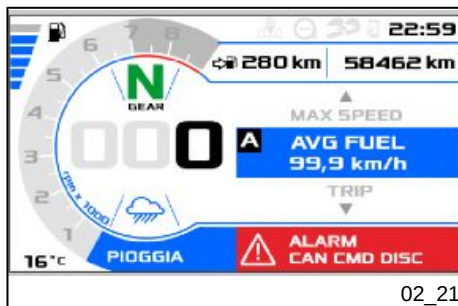


Alarme MGCT désactivée

L'alarme de déconnexion du système MGCT se déclenche en cas d'apparition d'un problème ayant lui-même provoqué la déconnexion du système.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS TÔT QUE POSSIBLE À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Alarme de déconnexion de la ligne CAN depuis le commodo de feux

l'alarme de déconnexion de la ligne d'interface du commodo de feux gauche se déclenche en cas d'apparition d'un problème ayant lui-même provoqué la désactivation du commodo de feux.

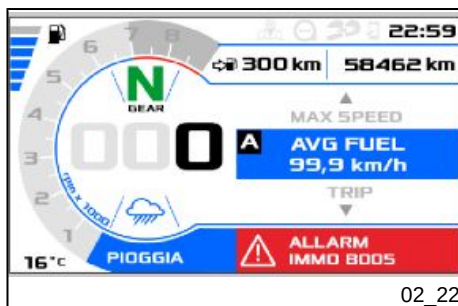
La présence de cette erreur détermine le mauvais fonctionnement des clignotants, du régulateur de vitesse et des poignées chauffantes (le cas échéant).

ATTENTION

LA SIGNALISATION S'ACCOMPAGNE DU CLIGNOTEMENT DU TÉMOIN ROUGE D'ALERTE GÉNÉRALE.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS TÔT QUE POSSIBLE À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Alarmes de l'antidémarrage

Pour les alarmes de l'antidémarrage, consulter le paragraphe spécifique « Le fonctionnement du système de l'antidémarrage ». Le code d'erreur peut être variable.

Si une alarme est présente, il faut saisir le code d'utilisateur pour démarrer le véhicule.

ATTENTION

LA SIGNALISATION S'ACCOMPAGNE DU CLIGNOTEMENT DU TÉMOIN ROUGE D'ALERTE GÉNÉRALE.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS TÔT QUE POSSIBLE À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



02_23

Sélection cartographies (02_23, 02_24)

L'unité de contrôle du moteur prévoit 3 cartographies différentes « riding mode » pour la gestion de l'accélération électronique. Celles-ci sont affichées dans la partie centrale inférieure de l'écran numérique :

- **ROUTE (ROAD)**
- **PLUIE (RAIN)**
- **TOUT-TERRAIN (OFF ROAD)**

Le mode **ROAD** est conçu pour un usage touristique du véhicule.



02_24

La mode **OFF ROAD** n'est pas approprié pour une utilisation sur route Il est conçu pour une utilisation sur des surfaces variables à faible adhérence.

ATTENTION

IL EST RECOMMANDÉ DE L'UTILISATION DE CE MODE SUR DES SURFACES À FAIBLE ADHÉRENCE. IL EST CONSEILLÉ POUR UNE UTILISATION TOUT-TERRAIN.

LE CONTRÔLE DE TRACTION EST PEU INVASIF.

UNIQUEMENT DANS CE MODE LE SYSTÈME ABS RESTE ACTIVÉ EXCLUSIVEMENT POUR LA ROUE AVANT ET SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE S'AFFICHE LE SYMBOLE SPÉCIFIQUE POUR RAPPELER LE CONDUCTEUR DE FAIRE TRÈS ATTENTION.

Le mode **RAIN** est conçu pour utiliser le véhicule sur les chaussées mouillées ou à faible adhérence. Le système fournit le couple de manière douce, de façon à prévenir les pertes d'adhérence. Dans ce mode, les performances de la moto sont réduites, il n'est donc pas possible d'atteindre la vitesse maximale.

IL EST TOUJOURS RECOMMANDÉ DE FAIRE TRÈS ATTENTION SUR LES SURFACES À FAIBLE ADHÉRENCE.

Pour passer d'un riding mode à l'autre, il faut appuyer sur le bouton de démarrage, qui acquiert la fonction de « Bouton de sélection des riding mode » 3 secondes après le démarrage du moteur.

ATTENTION

LA PROCÉDURE DE SÉLECTION DES RIDING MODE N'EST POSSIBLE QUE SI LE MOTEUR EST EN ROUTE ET QUE LA POIGNÉE DE L'ACCÉLÉRATEUR EST AU REPOS. LA PROCÉDURE PEUT ÉGALEMENT ÊTRE SUIVIE LORSQUE LA MOTO EST EN MARCHÉ ET QUE L'ACCÉLÉRATEUR EST AU REPOS.

IL EST ÉVENTUELLEMENT POSSIBLE D'EFFECTUER LA PROCÉDURE AVEC L'ACCÉLÉRATEUR OUVERT MAIS LE PASSAGE EFFECTIF AU NOUVEAU RIDING MODE SÉLECTIONNÉ N'AURA LIEU QUE LORSQU'ON AURA RELÂCHÉ LA POIGNÉE DE L'ACCÉLÉRATEUR DANS CE CAS L'ICÔNE CLIGNOTE.

Pour changer le mode, agir de la façon suivante :

- appuyer une première fois sur le bouton : le symbole du riding mode en cours se met à clignoter.
- appuyer une deuxième fois sur le bouton dans un délai de 1,5 secondes après la première pression : le riding mode successif est sélectionnée et se met à clignoter. Si l'on laisse passer plus de 1,5 secondes sans agir à nouveau sur le bouton (autrement le prochain riding mode serait sélectionné) et sans actionner la poignée d'accélérateur, le nouveau riding mode sera affiché en mode fixe, ce qui est indique qu'il est effectivement appliqué.

ATTENTION

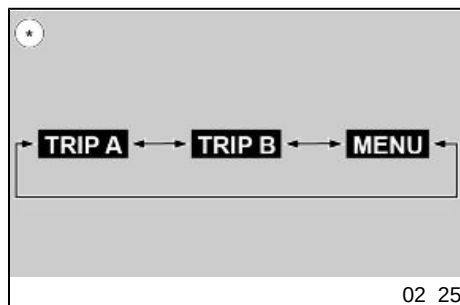
SI ON AGIT SUR L'ACCÉLÉRATEUR QUAND LE NOUVEAU RIDING MODE SOUHAITÉ CLIGNOTE SUR L'ÉCRAN (DONC ENCORE EN PHASE D'ACCEPTATION POUR L'UNITÉ DE COMMANDE), LE NOUVEAU RIDING MODE NE SERA PAS APPLIQUÉ TANT QUE LA POIGNÉE DE L'ACCÉLÉRATEUR N'AURA PAS ÉTÉ RELÂCHÉE.

SI LA PROCÉDURE EST EFFECTUÉE AVEC L'ACCÉLÉRATEUR OUVERT, LE NOUVEAU RIDING MODE SÉLECTIONNÉ CONTINUERA DE CLIGNOTER JUSQU'AU RELÂCHEMENT DE LA POIGNÉE.

Touches de commande (02_25, 02_26, 02_27)

BOUTONS DE COMMANDE

- Déplacer le sélecteur « MODE » vers le haut ou vers le bas pour faire défiler et afficher le nom de la donnée sur l'écran à l'intérieur du journal de voyage.
- Appuyer longuement sur le centre du sélecteur « MODE » pour remettre à zéro les données, à l'exception de la fonction « FUEL ».



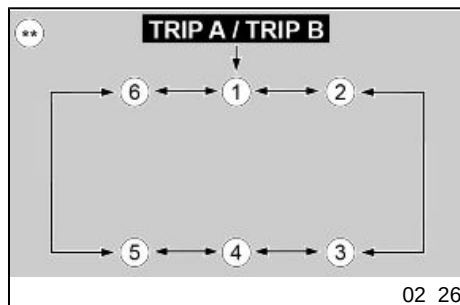
Journal de voyage A et B (Trip A et Trip B)

Deux journaux de voyage sont disponibles (*).

En appuyant sur le centre du sélecteur « MODE », le JOURNAL DE VOYAGE A (TRIP A), le JOURNAL DE VOYAGE B (TRIP B) et le MENU s'affichent de manière cyclique.

Dans les deux journaux, une pression courte sur le sélecteur « MODE » vers le haut ou vers le bas permet d'afficher successivement les informations suivantes (**):

- (1) TRIP
- (2) FUEL
- (3) AVG FUEL
- (4) AVG SPEED
- (5) MAX SPEED
- (6) TIME



Dans toutes les fonctions une pression longue centrale sur le sélecteur « MODE » remet à zéro les indications mémorisées dans le JOURNAL DE VOYAGE (TRIP) actif et à l'exception de la fonction « FUEL ».

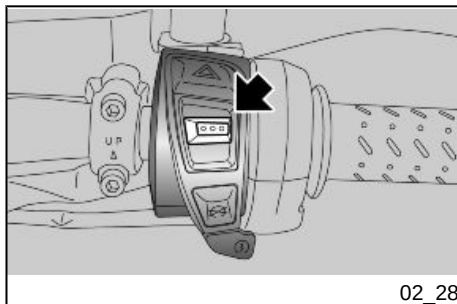


02_27

Fonctions avancées (02_27, 02_28, 02_29, 02_30, 02_31, 02_32, 02_33, 02_34, 02_35, 02_36, 02_37, 02_38, 02_39, 02_40, 02_41, 02_42, 02_43, 02_44, 02_45, 02_46, 02_47, 02_48, 02_49, 02_50, 02_51, 02_52, 02_53, 02_54, 02_55, 02_56, 02_57)

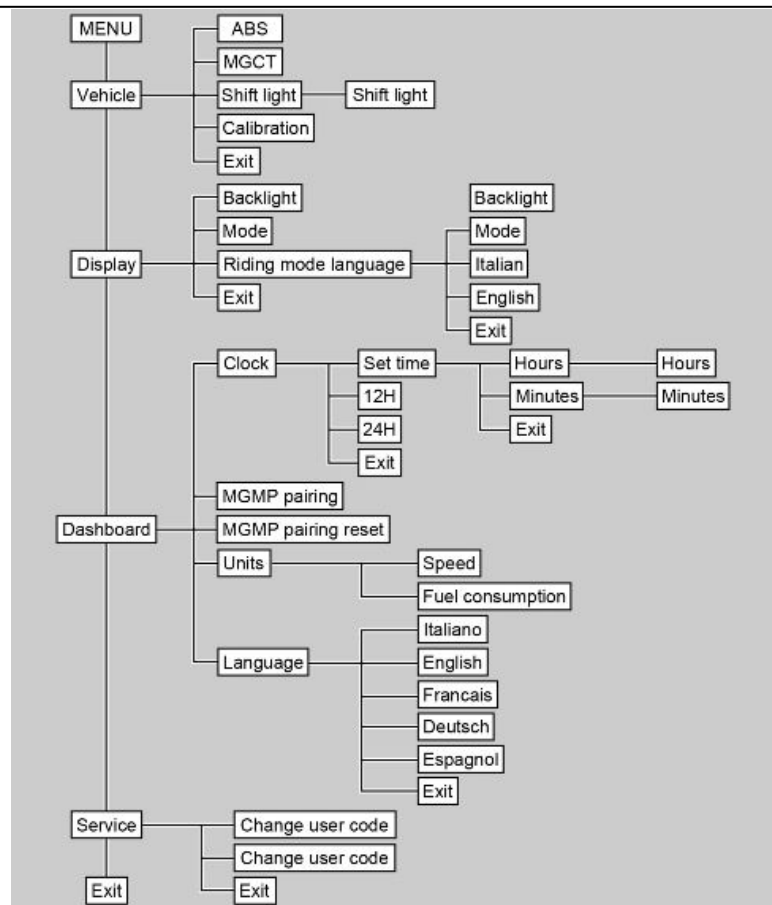
MENU

Il est possible d'accéder au menu de configuration, après l'avoir sélectionné, à vitesse zéro, au moyen d'une brève pression au milieu du sélecteur MODAL, directement depuis la page principale.



02_28

L'organigramme indiqué ci-dessous représente la structure du menu.





Le menu se compose des options suivantes :

- 1) Vehicle (Véhicule)
- 2) Display (Écran)
- 3) Dashboard (Tableau de bord)
- 4) Service (Service)
- 5) Exit (Sortie)



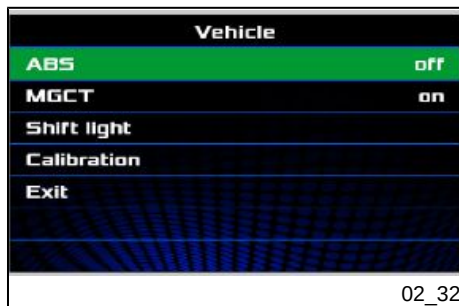
1) Vehicle (Véhicule)

Le menu « Vehicle » est constitué des options suivantes :

- 1.1) ABS
- 1.2) MGCT (Moto Guzzi contrôle de la traction)
- 1.3) Shift light (Changement de vitesse)
- 1.4) Calibration (Calibrage)
- 1.5) Exit (Sortie)

Les fonctions du menu « Vehicle » se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu « MENU » principal, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



1.1) ABS

Cette fonction permet de désactiver le système ABS normalement actif (« ON »).

À l'aide d'une pression courte au centre du sélecteur MODE la fonction est désactivée (« OFF ») et elle est réactivée avec une nouvelle pression.

La désactivation n'est possible que lorsque le véhicule est en mode « OFF ROAD ». En cas de changement de mode de conduite, l'ABS est réactivé.

Pour revenir au menu « MENU » appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».

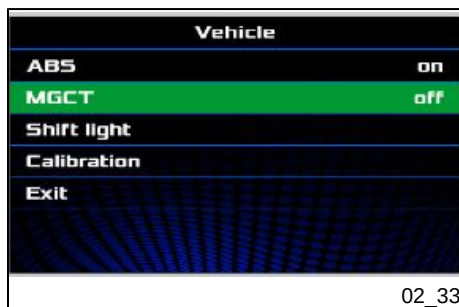
ATTENTION

LA DÉSACTIVATION EST UNIQUEMENT TEMPORAIRE, LE SYSTÈME EST TOUJOURS ACTIF LORS DE LA MISE EN CONTACT AVEC LA CLÉ.

ATTENTION

LA DÉSACTIVATION N'EST POSSIBLE QUE LORSQUE LE VÉHICULE SE TROUVE EN MODALITÉ OFF ROAD. EN CAS DE MODIFICATION DE LA MODALITÉ DE CONDUITE, L'ABS S'ACTIVE.

EN CAS DE DÉSHABILITATION, LE TÉMOIN ABS SERA ALLUMÉ EN PERMANENCE.



1.2) MGCT (Moto Guzzi contrôle de la traction)

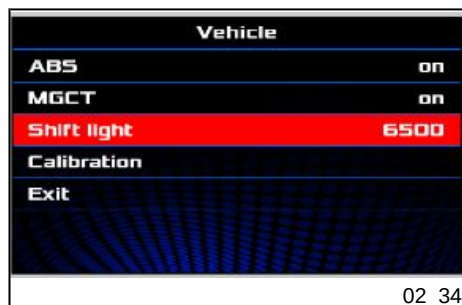
Cette fonction permet de désactiver le système MGCT normalement actif (« ON »).

À l'aide d'une pression courte au centre du sélecteur MODE la fonction est désactivée (« OFF ») et elle est réactivée avec une nouvelle pression.

Pour revenir au menu « MENU » appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».

ATTENTION

LA DÉSACTIVATION EST UNIQUEMENT TEMPORAIRE, LE SYSTÈME EST TOUJOURS ACTIF LORS DE LA MISE EN CONTACT AVEC LA CLÉ.

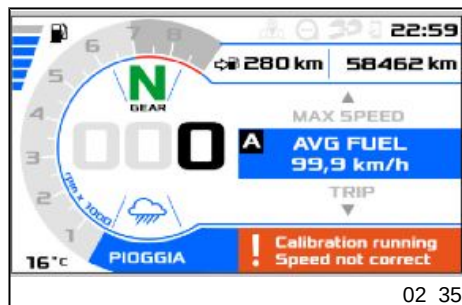
**1.3) Shift light (Changement de vitesse)**

Cette fonction permet de régler le seuil de tours où, lorsqu'il est dépassé, les voyants spécifiques s'allumeront.

Appuyer brièvement sur la partie centrale du sélecteur MODE pour mettre en évidence la fonction en rouge et au moyen du déplacement vers le haut ou le bas il est possible de modifier le seuil.

Pour sortir de la fonction servant à modifier, appuyer brièvement sur la partie centrale du sélecteur MODE.

Pour revenir au menu « MENU » principal appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».

**1.4) Calibration (Calibrage)**

Quand on sélectionne la fonction Calibration (avec le véhicule à l'arrêt), une page d'écran apparaît en bas à droite de l'afficheur, avec la description suivante :

Calibration running speed not correct

ATTENTION

LE VOYANT MGCT S'ALLUME POUR INDIQUER QUE LE SYSTÈME EST DÉS-ACTIVÉ.



02_36

Pour calibrer le système MGCT (Moto Guzzi Control Traction), il faut rouler pendant 10 secondes environ sur une route plate et rectiligne, en deuxième, à 30 +/- 2 km/h (18,64 +/- 1,24 mph), jusqu'à ce que l'afficheur numérique s'affiche le message « Calibration running hold speed ».



02_37

Si le calibrage termine correctement, le message « Calibration done Key OFF » s'affiche.

N.B.

LORSQUE LE MESSAGE « Calibration done Key OFF » DISPARAÎT DE L'AFFICHEUR, IL FAUT ARRÊTER LE VÉHICULE ET ÉTEINDRE LE TABLEAU DE BORD PENDANT AU MOINS 60 SECONDES, AFIN D'ACHEVER LA PROCÉDURE DE CALIBRAGE.

DE CETTE FAÇON, LE CALIBRAGE EST MÉMORISÉ PAR LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE.

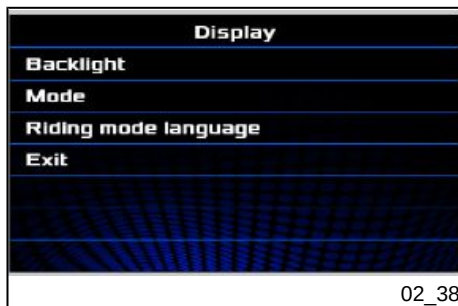
N.B.

L'OPÉRATION DE CALIBRAGE SERT À OPTIMISER LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME MGCT EN CAS DE VARIATION DU TYPE DE PNEUS.

N.B.

SI ON VEUT ANNULER L'OPÉRATION DE CALIBRAGE, ÉTEINDRE LE TABLEAU DE BORD.

QUAND ON EFFECTUE LE CALIBRAGE, LE SYSTÈME MGCT SE RÉACTIVE AUTOMATIQUEMENT (S'IL ÉTAIT DÉSACTIVÉ AUPARAVANT).



2) Display (Écran)

Le menu « Display » est constitué des options suivantes :

2.1) Backlight

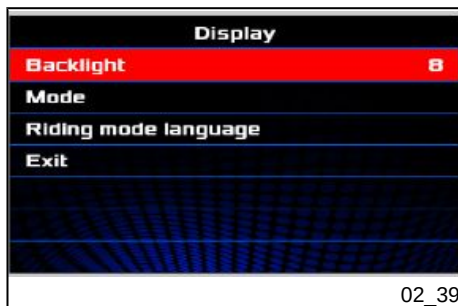
2.2) Mode

2.3) Riding mode language

2.4) Exit

Les fonctions du menu "Display" se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu « MENU » principal, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



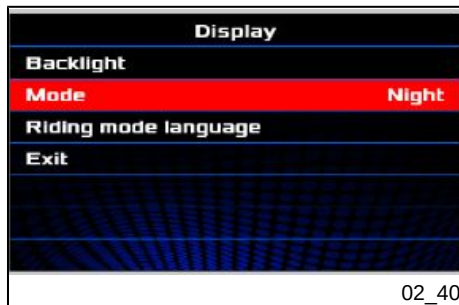
2.1) Backlight (Rétro-éclairage)

Cette fonction permet de modifier le rétro-éclairage de l'écran numérique, en le réglant sur une valeur allant de 1 à 10.

Quand on appuie brièvement au centre du sélecteur MODE, la fonction "Backlight" devient rouge. Si on déplace brièvement le sélecteur MODE vers le haut ou le bas, l'intensité du rétro-éclairage augmente ou diminue.

Si on appuie à nouveau sur le sélecteur MODE la valeur configurée est confirmée et la fonction permettant de modifier se ferme.

Pour revenir au menu « Display », sélectionner l'option « EXIT » dans le menu et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE.



2.2) Mode

Cette fonction permet de modifier le mode d'affichage de l'écran numérique:

- AUTO.
- DAY (Jour).
- NIGHT (Nuit).

Quand on appuie brièvement au centre du sélecteur MODE, la fonction "Mode" devient rouge. Un déplacement bref du sélecteur MODE vers la gauche ou vers la droite permet de sélectionner le mode préféré.

Si on appuie à nouveau sur le sélecteur MODE la sélection est confirmée et la fonction permettant de modifier se ferme.

Pour revenir au menu « Display », sélectionner l'option « EXIT » dans le menu et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE.



2.3) Riding mode language (langue du mode de conduite)

Cette fonction permet de modifier la langue d'affichage des riding mode de l'afficheur numérique :

- Italian (Italien).
- English (Anglais).
- Exit (Sortie).

En déplaçant brièvement vers le haut ou vers le bas le sélecteur MODE, il est possible de sélectionner la langue préférée, confirmée par la coche latérale « V ».

Pour revenir au menu « Display », sélectionner l'option « EXIT » dans le menu et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE.



3) Dashboard (Tableau de bord)

Le menu « Dashboard » est constitué des options suivantes :

- 3.1) Clock (Horloge).
- 3.2) MGMP pairing (Accouplement MGMP).
- 3.3) MGMP pairing reset (Réinitialisation de l'accouplement MGMP).
- 3.4) Units (Unité).
- 3.5) Languages (Langue).
- 3.6) Exit (Sortie).

Les fonctions du menu "Dashboard" se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu « MENU » principal, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



3.1) Clock (Horloge)

Le menu « Configuration » est constitué des options suivantes :

- 3.1.1) Set time (Régler l'heure)
- 3.1.2) 12H
- 3.1.3) 24H
- 3.1.4) Exit (Sortie)

Les fonctions du menu "Clock" se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu « MENU » principal, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



3.1.1) Set time (Régler l'heure)

Ce menu permet de régler l'horloge et il est divisé à son tour en plusieurs options :

3.1.1.1) Hours (Heures)

3.1.1.2) Minutes

3.1.1.3) Exit (Sortie)

Les fonctions du menu "Set time" se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu «Clock », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



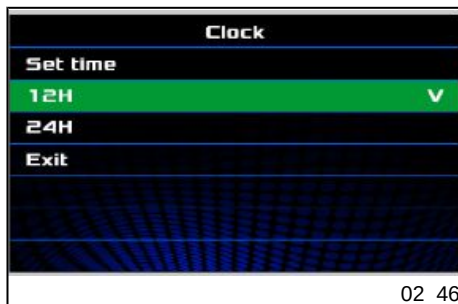
3.1.1.1) Hours (heures)/3.1.1.2) Minutes (minutes)

Pour pouvoir modifier la valeur d'une des deux fonctions désirées, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE. Le fond de la fonction sélectionnée apparaîtra en couleur rouge.

En déplaçant brièvement vers le haut ou le bas le sélecteur MODE il est possible de modifier sa valeur.

Pour sortir de la fonction servant à modifier, appuyer brièvement sur le sélecteur MODE.

Pour revenir au menu « Clock », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



02_46

3.1.2) 12H/3.1.3) 24H

Pour activer le format d'affichage de l'horaire en 12H ou 24H, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE au niveau du format préféré. La confirmation de la sélection souhaitée est visible grâce à la coche latérale « V ».

Pour revenir au menu « Dashboard », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



02_47

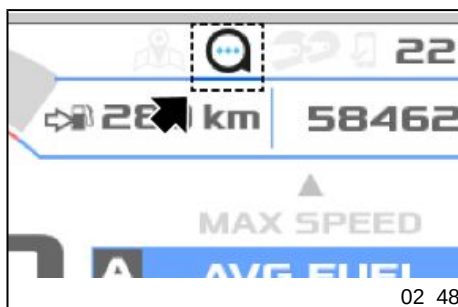
3.2) MGMP pairing (Accouplement MGMP)

Cette fonction permet d'associer un dispositif externe au calculateur MGMP (Moto Guzzi Multimedia Platform) figurant sur la moto.

Sélectionner le paramètre **MGMP pairing** et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE pour activer la fonction.

L'écran numérique revient à l'affichage standard sur lequel se trouve le cadre avec le message « PAIRING ENABLED » (PAIRING ACTIVÉ).

Pour de plus amples détails, consulter la notice appropriée **MGMP Infotainment**.



02_48

Quand le système MGMP est connecté au smartphone via le dispositif Bluetooth Low Energy, son icône est mise en évidence sur l'afficheur numérique.

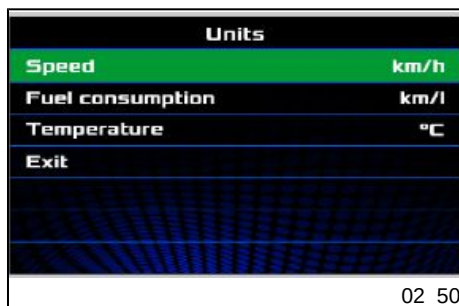


3.3) MGMP pairing reset (Réinitialisation de l'accouplement MGMP)

Cette fonction permet de remettre à zéro la fonction de pairing et de retirer ensuite tous les dispositifs précédemment mémorisés.

N.B.

EFFECTUER UN CYCLE DE CLÉ OFF/ON POUR VALIDER L'OPÉRATION. AVEC LA CLÉ SUR ON LE MESSAGE « NO PAIRED PHONES FOUND » (TÉLÉPHONE NON ASSOCIÉ) S'AFFICHE.



3.4) Units (Unité)

Ce menu permet de modifier les réglages d'affichage des unités de mesure et il est divisé en plusieurs options :

3.4.1) Speed (Vitesse)

3.4.2) Fuel consumption (Consommation essence)

3.4.3) Temperature (Température)

3.4.4) Exit (Sortie)

Pour revenir au menu "Dashboard", sélectionner l'option "EXIT" dans le menu et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE.



02_51

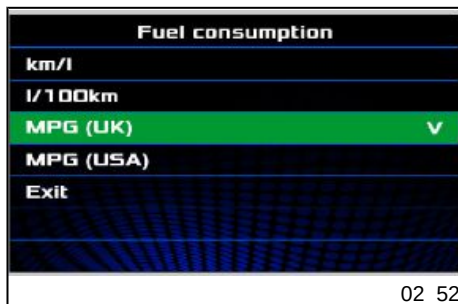
3.4.1) Speed (Vitesse)

Pour activer l'unité de mesure désirée, exprimée en km/h ou en MPH, sélectionner l'unité et appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE. La confirmation de la sélection est visible grâce à la coche latérale « V ».

Pour revenir au menu « Units », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».

N.B.

SI L'UNITÉ DE MESURE A ÉTÉ MODIFIÉE PAR RAPPORT À LA VALEUR PARAMÉTRÉE EN USINE, À CHAQUE ALLUMAGE CLÉ L'UNITÉ DE MESURE DE LA VITESSE CLIGNOTE PENDANT 30 SECONDES.

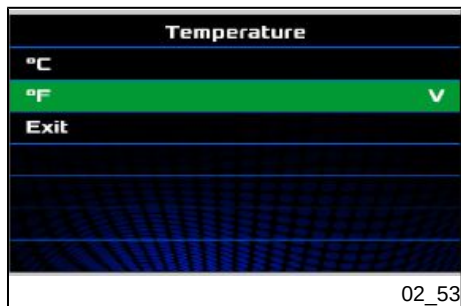


02_52

3.4.2) Fuel consumption (Consommation essence)

Pour activer l'unité de mesure désirée, correspondant à la consommation d'essence, après l'avoir sélectionnée appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE. La confirmation de la sélection est visible grâce à la coche latérale « V ».

Pour revenir au menu « Units », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



3.4.3) Temperature (Température)

Pour activer l'unité de mesure désirée, correspondant à la température ambiante, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE, au niveau de la valeur désirée. La confirmation de la sélection est visible grâce à la coche latérale « V ».

Pour revenir au menu « Units », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».

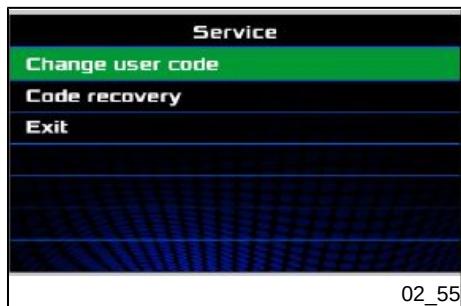


3.5) Languages (Langue)

Ce menu permet de configurer la langue d'affichage du tableau de bord.

Pour activer (ON) la langue désirée, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE au niveau de la langue souhaitée. La confirmation de la sélection est visible grâce à la coche « V ».

Pour revenir au menu « Units », appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



4) Service (Service)

Le menu « Service » est constitué des options suivantes :

4.1) Change user code (Modification du code)

4.2) Code recovery (Rétablir le code)

4.3) Exit (Sortie)

Les fonctions du menu "Service" se trouvent dans les paragraphes qui suivent.

Pour revenir au menu « MENU » principal, appuyer brièvement au centre du sélecteur MODE sur l'option « Exit ».



02_56

4.1) Change user code (Modification du code)

Cette fonction est utilisée quand on dispose d'un ancien code et qu'on souhaite le modifier. Le code utilisateur permet de démarrer le véhicule même si le système anti-démarrage est défaillant. Quand le véhicule est neuf, le code utilisateur a cinq zéro (00000) et le message d'avertissement "INSERT CODE" s'affiche sur l'écran pendant dix secondes.

Avec cette fonction il est possible de modifier le code et enlever ce message.

Une valeur variable en utilisant le sélecteur MODE, de 0 à 9 (modifiable au moyen du déplacement vers le haut ou vers le bas du sélecteur MODE), s'affiche sur la valeur la plus à gauche de l'écran. Confirmer la sélection en appuyant brièvement au centre du sélecteur "MODE". Répéter l'opération pour tous les chiffres. Après confirmation, le nouveau code s'affichera sur l'écran en mode fixe de façon à ce que l'utilisateur puisse le vérifier. Pour débloquer le tableau de bord, il faut effectuer un cycle de CLÉ OFF - CLÉ ON. On pourra ensuite modifier le dernier code introduit. Revenir dans les paramètres, entrer le dernier code utilisateur utilisé (OLD CODE) puis entrer le nouveau code utilisateur (NEW CODE) comme décrit plus haut.



02_57

4.2) Code recovery (Rétablir le code)

Cette fonction doit être utilisée quand on doit changer son code utilisateur sans en avoir un à disposition. Pour cette fonction, il faut utiliser les deux clés mémorisées dans le véhicule.

Lorsque la fonction est activée à travers une pression brève au centre du sélecteur MODE, la page-écran "INSERT KEY 1" s'affiche sur l'écran, ce qui signale que le système demande de reconnaître la première clé. Introduire la clé; si celle-ci est reconnue, le message « INSERT KEY 2 » s'affichera sur l'écran dans un délai de vingt secondes. Introduire la deuxième clé; si celle-ci est également reconnue, le tableau de bord remet le code utilisateur à zéro, sur le modèle du code initial à cinq zéro (00000). Entrer le nouveau code utilisateur comme pour le paramétrage « CHANGE USER CODE ».

Commutateur d'allumage (02_58)

Le commutateur d'allumage est situé à l'avant du réservoir de carburant, au niveau du tube de direction.

Deux clés sont livrées avec le véhicule (l'une de réserve).

L'extinction des feux est subordonnée au positionnement de l'interrupteur d'allumage sur « OFF ».

N.B.

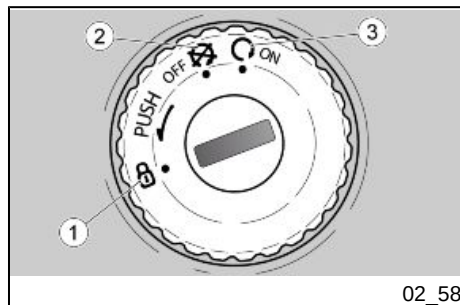
LA CLÉ ACTIONNE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE/ANTIVOL DE DIRECTION, LA SERRURE DU BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET LA SERRURE DE LA SELLE.

N.B.

LES FEUX S'ALLUMENT AUTOMATIQUEMENT APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR.

N.B.

GARDER LA CLÉ DE RÉSERVE DANS UN ENDROIT AUTRE QUE LE VÉHICULE.



LOCK (1) : la direction est bloquée. Il n'est pas possible de démarrer le moteur ni d'actionner les feux. Il est possible d'enlever la clé.

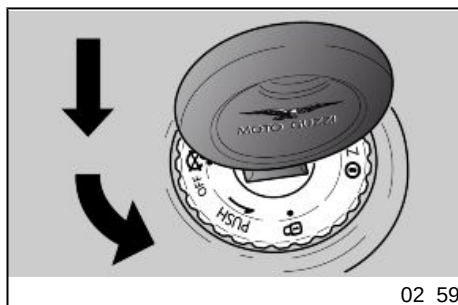
OFF (2) : le moteur et les feux ne peuvent pas être mis en marche. Il est possible d'enlever la clé.

ON (3) : le moteur peut être mis en marche. Il n'est pas possible d'enlever la clé.

Activation verrou de direction (02_59)



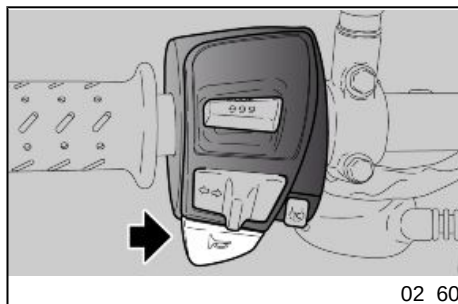
NE JAMAIS TOURNER LA CLÉ SUR « LOCK » PENDANT LA MARCHÉ, AFIN D'ÉVITER DE PERDRE LE CONTRÔLE DU VÉHICULE.



02_59

Pour bloquer la direction :

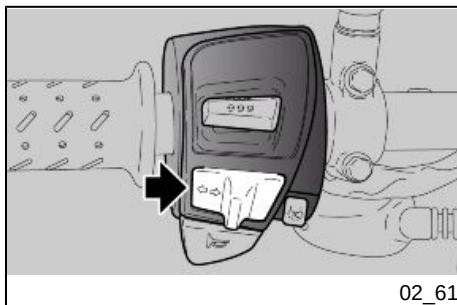
- Tourner le guidon complètement vers la gauche.
- Tourner la clé sur « **KEY OFF** ».
- Appuyer sur la clé et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis braquer lentement le guidon jusqu'à ce que la clé soit sur « **LOCK** ».
- Extraire la clé.



02_60

Poussoir du klaxon (02_60)

Appuyer sur ce bouton pour activer le klaxon.



Contacteur des clignotants (02_61)

Déplacer l'interrupteur vers la gauche pour indiquer le virage à gauche ; déplacer l'interrupteur vers la droite pour indiquer le virage à droite. Appuyer sur l'interrupteur pour désactiver le clignotant.

ATTENTION

SI LE VOYANT DE CLIGNOTANTS CLIGNOTE RAPIDEMENT, CELA VEUT DIRE QUE L'UNE OU LES DEUX AMPOULES DES CLIGNOTANTS SONT GRILLÉES.

On a implémenté l'arrêt automatique des clignotants selon la logique suivante.

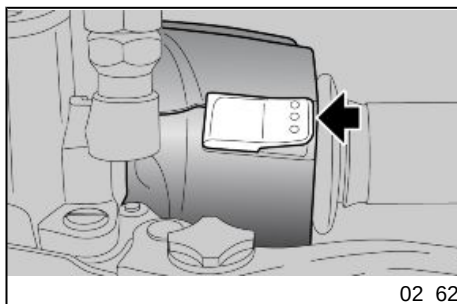
Si le véhicule est arrêté, c'est à dire avec une vitesse égale à zéro, les clignotants peuvent continuer à clignoter indéfiniment.

Si le véhicule roule, les clignotants s'arrêtent automatiquement une fois que l'une de ces deux conditions est remplie :

- Après un temps $t = 40$ s
- Après avoir parcouru 500 m (0.31 mi).

Si la vitesse devient nulle au cours de cet intervalle, le décompte du temps et des distances reviennent à zéro et le décompte repart de zéro lorsque le véhicule recommence à rouler.

Le passage de l'indication d'un côté à l'autre sans une impulsion de remise à zéro intermédiaire initialise et relance le décompte aussi bien du temps que de la distance.



02_62

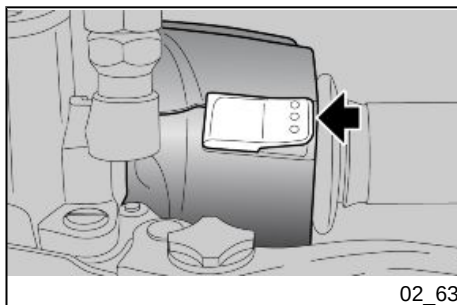
Commutateur d'éclairage (02_62)

Mode feux de jour activés :

- Les fonctions du commutateur de feux sont désactivées à l'exception de l'appel de phares du feu de route.
- En position droite, il permet d'utiliser l'appel de phares en cas de danger ou d'urgence.

Mode feux de nuit activés :

- Le commutateur en position centrale active en permanence le feu de position, l'éclairage du tableau de bord et le feu de croisement.
- En position gauche, le feu de route est activé.
- En position droite, il permet d'utiliser l'appel de phares en cas de danger ou d'urgence.

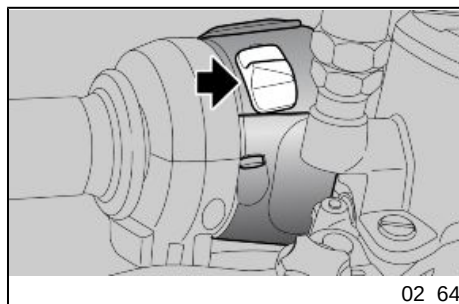


02_63

Bouton appel de phares (02_63)

Il permet d'utiliser l'appel de phares du feu de route en cas de danger ou d'urgence.

Une fois le bouton relâché, l'appel de phares du feu de route est désactivé.

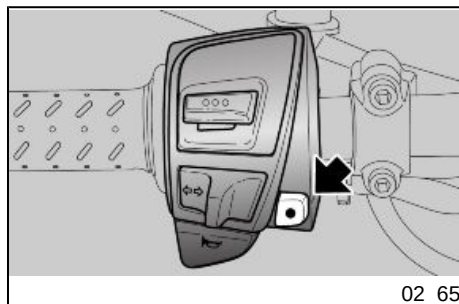


Commutateur feux de circulation diurne/nocturne (02_64)

- Orienter le commutateur vers le pilote pour activer les feux de jour.
- Orienter le commutateur en position centrale pour activer les feux de nuit de croisement/de route.
- Orienter le commutateur vers l'avant pour activer les feux de nuit de croisement/de route et, le cas échéant, les antibrouillards.

Commande Des Poignées Chauffantes (02_65, 02_66)

(SI DISPONIBLE)



L'activation, la désactivation et le niveau de température des poignées s'effectue par brève pression sur la commande.



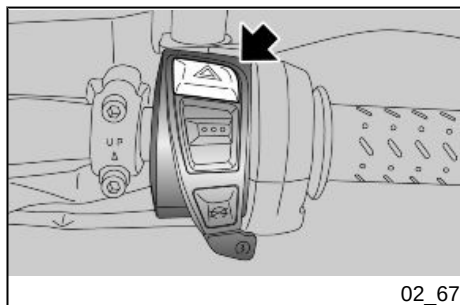
02_66

L'intensité de chaleur a 3 niveaux qui peuvent être activés cycliquement du niveau 1 (intensité minimale) au niveau 3 (intensité maximale) à chaque pression courte sur la commande. Une autre pression courte sur la commande au-delà du niveau 3 permet de désactiver la fonction.

En cas de clé OFF, la fonction sera désactivée au rallumage.

N.B.

LE CHAUFFAGE DES POIGNÉES, INDÉPENDAMMENT DU NIVEAU D'INTENSITÉ CHOISI, NE SE PRODUIT QUE LORSQUE LE MOTEUR EST DÉMARRÉ ET À UN RÉGIME SUPÉRIEUR À 2 000 tr/min.



02_67

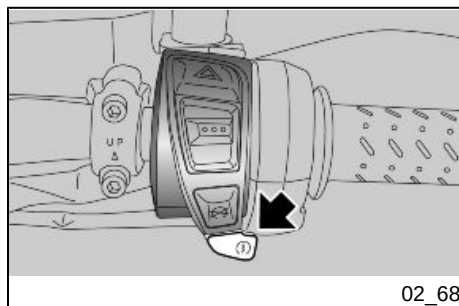
Bouton activation clignotants d'urgence (02_67)

Le système HAZARD peut uniquement être utilisé quand on commute sur ON. La pression de ce bouton active simultanément les quatre clignotants et les voyants correspondants sur le tableau de bord. Une pression supplémentaire désactive le système. Le bouton HAZARD reste activé même avec la clé extraite, mais dans ce cas il ne peut pas être désactivé.

En cas de clé OFF, la fonction sera désactivée au rallumage.

ATTENTION

SI UN CLIGNOTANT EST ENCLENCHÉ LORS DU FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME HAZARD, CE DERNIER SE DÉCONNECTE MOMENTANÉMENT JUSQU'À L'ARRÊT DU CLIGNOTANT EN QUESTION.



02_68

Bouton du démarreur (02_68)

Lorsque la clé est insérée dans l'allumage et est positionnée sur ON, quand on appuie sur le bouton, le démarreur mettra en marche le moteur



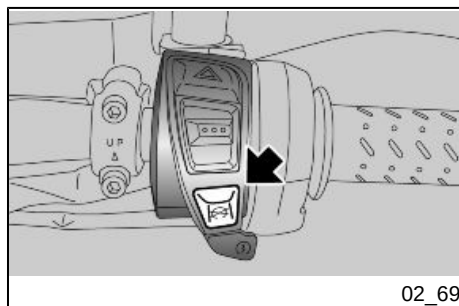
LE BOUTON DE DÉMARRAGE, QUELQUE SECONDES APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR, ASSUME LA FONCTION DE CHANGEMENT DE CARTOGRAPHIE.

Interrupteur d'arrêt moteur (02_69)

ATTENTION



NE PAS INTERVENIR SUR L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT MOTEUR DURANT LA MARCHE.



02_69

Il fonctionne comme interrupteur de sécurité ou d'urgence.

Appuyer sur le commutateur pour arrêter le moteur.



02_70

Bouton Cruise Control (02_70, 02_71)

Le Cruise Control est un système électronique qui permet de maintenir la vitesse sélectionnée.

Pour activer le système (passage de l'état OFF à l'état ON), il faut appuyer longuement (plus de 1 seconde) sur la partie centrale du sélecteur Cruise Control. L'activation du système est indiquée par le clignotement du voyant correspondant sur le tableau de bord.

Le système peut être utilisé dans certaines plages de vitesses (de la deuxième à la sixième), même pendant la décélération et avec la poignée d'accélérateur relâchée.

Valeurs minimales :

- 30 km/h (18,64 mph) en deuxième vitesse
- 35 km/h (21,75 mph) en troisième vitesse
- 40 km/h (24,85 mph) en quatrième vitesse
- 55 km/h (34,18 mph) en cinquième et sixième vitesse

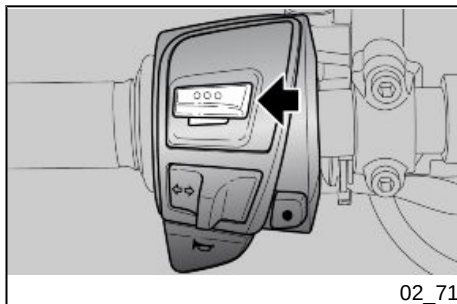
Valeurs maximales :

- 60 km/h (37,28 mph) en deuxième vitesse
- 85 km/h (52,82 mph) en troisième vitesse
- 110 km/h (68,35 mph) en quatrième vitesse
- 135 km/h (83,89 mph) en cinquième vitesse
- 175 km/h (108,74 mph) en sixième vitesse

Une fois la vitesse souhaitée atteinte, le système peut être activé (passage à l'état SET), en appuyant brièvement (moins de 1 seconde) sur la partie centrale du sélecteur Cruise Control, dans les conditions suivantes :

- La vitesse engagée ne peut pas être inférieure à la troisième ou se trouver au point mort.
- Les freins ne doivent pas être actionnés.
- L'embrayage ne doit pas être actionné.
- La vitesse doit être conforme à la limite établie pour chaque rapport.

Lorsque le système est actif, le voyant situé sur le tableau de bord s'allume en mode fixe.



02_71

Le pilote peut alors relâcher la poignée d'accélérateur puisque le système sera en mesure de maintenir la vitesse sélectionnée de façon autonome.

Il est possible d'augmenter ou diminuer la vitesse de croisière par une pression courte (moins de 0,6 seconde) sur le sélecteur Cruise Control vers le haut ou vers le bas (augmentation/diminution de la vitesse de 2 km/h [1,24 mph]) ou par une pression longue (de 1 à 20 secondes) vers le haut ou vers le bas (augmentation/diminution constante de la vitesse). Il est également possible d'agir sur l'accélérateur pour augmenter momentanément la vitesse, jusqu'à un maximum de 30 km/h (18,64 mph) supplémentaires en deuxième, troisième, vitesse et de 40 km/h (24,85 mph) supplémentaires en cinquième, sixième vitesse par rapport à la vitesse sélectionnée, sans désactiver le système (ex. dépassement). Si l'augmentation de vitesse dépasse 30 km/h (18,64 mph) en troisième, quatrième et cinquième vitesse et 40 km/h (24,85 mph) en sixième vitesse, le système sera désactivé (passage de l'état SET à l'état ON, voyant clignotant). Une fois la poignée d'accélérateur relâchée, la moto reprendra la vitesse de croisière sélectionnée. Pour chaque vitesse, si le seuil maximum admis de 20 km/h (12,43 mph) supplémentaires est dépassé, le système sera désactivé (passage de l'état SET à l'état ON, voyant clignotant).

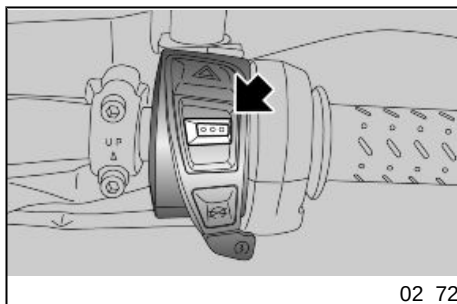
Le système est désactivé (passage de l'état SET à l'état ON) si l'une des conditions suivantes se produit :

- Actionnement de l'embrayage.
- Actionnement des freins avant/arrière.
- À chaque changement de rapport éventuel ;
- Pression courte sur la partie centrale du sélecteur gauche.
- Intervention du limiteur de régime moteur.
- Intervention du contrôle de traction.
- En cas de montées ou descentes particulièrement abruptes.
- Rotation de la poignée d'accélérateur dans le sens contraire.

Il est possible de réactiver le système, en respectant toujours les conditions décrites auparavant, en appuyant de façon prolongée (supérieure à 0,6 seconde) en haut du sélecteur, si on veut confirmer à nouveau la dernière vitesse de croisière utilisée (fonction RESUME), ou en appuyant de façon prolongée sur la partie centrale du sélecteur Cruise Control (supérieure à 0,6 seconde) pour régler une nouvelle vitesse de croisière.

Le système est complètement désactivé (passage de l'état SET à l'état OFF), la vitesse mémorisée est effacée et le voyant correspondant s'éteint sur le tableau de bord si l'une des conditions suivantes se produit :

- On appuie longuement (plus de 0,6 seconde) sur la partie centrale du sélecteur du régulateur de vitesse.
- L'interrupteur Run-OFF est actionné.
- Le moteur est arrêté (Key-OFF).
- En cas de mauvais fonctionnement d'un dispositif quelconque lié au régulateur de vitesse.



Sélecteur MODE (02_72)

Elle permet de naviguer parmi les fonctions du tableau de bord.

Système ABS (02_73, 02_74)

L'ABS est un dispositif qui empêche le blocage des roues en cas de freinage d'urgence, augmentant ainsi la stabilité du véhicule lors du freinage par rapport à un système de freinage traditionnel.

Le système ABS permet d'améliorer le contrôle du véhicule, tout en se rappelant de ne jamais dépasser les limites physiques de tenue de route du véhicule. Le conducteur a pour responsabilité de maintenir le véhicule à la bonne vitesse, en prenant en

compte les conditions atmosphériques et la surface de la route, en laissant une marge de sécurité suffisante.

L'ABS ne peut compenser les erreurs de jugement ou l'utilisation inappropriée des freins quelles que soient les situations.

N.B.

LORSQUE L'ABS ENTRE EN FONCTIONNEMENT, ON PEUT RESSENTIR UNE VIBRATION SUR LE LEVIER DE FREIN.



LE SYSTÈME ANTIBLOCAGE DES ROUES N'EMPÊCHE PAS LES CHUTES DANS LES VIRAGES.

LE FREINAGE D'URGENCE LORSQUE LE VÉHICULE EST INCLINÉ, LE GUIDON TOURNÉ ET LA CHAUSSÉE IRRÉGULIÈRE, GLISSANTE OU EN CONDITION DE FAIBLE ADHÉRENCE CRÉE UNE CONDITION D'INSTABILITÉ DIFFICILE À GÉRER. IL EST CONSEILLÉ DE MAINTENIR UNE CONDUITE VIGILANTE ET PRUDENTE AINSI QU'UN FREINAGE PROGRESSIF.

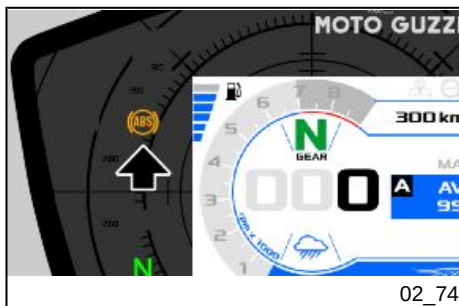
NE PAS ROULER VITE ET IMPRUEMMENT, LA TENUE DE ROUTE DU VÉHICULE EST SOUMISE À DES LOIS PHYSIQUES PARTICULIÈRES QUE L'ABS N'EST PAS À MÊME D'ÉLIMINER.



En mode **OFF ROAD** le système ABS est désactivé automatiquement pour la roue arrière.

ATTENTION

UNIQUEMENT DANS CETTE MODALITÉ, LE SYSTÈME ABS NE RESTE ACTIF QUE POUR LA ROUE AVANT ET UN SYMBOLE APPARAÎT SUR L'AFFICHEUR DIGITAL POUR RAPPELER, AU CONDUCTEUR, DE PRÊTER LA PLUS GRANDE ATTENTION.



Lors du démarrage du véhicule, après le contrôle initial du tableau de bord, le voyant ABS clignote jusqu'à dépasser une vitesse de 5 km/h (3.11 mph), puis il s'éteint ou continue à clignoter même après avoir dépassé une vitesse de 5 km/h (3.11 mph).

Si le voyant ABS continue à clignoter ou s'il reste allumé fixe, cela signifie que le système a détecté un mauvais fonctionnement et que l'ABS a été automatiquement désactivé.

Dans ce cas, réaliser les opérations suivantes :

- Arrêter le véhicule.
- Clé OFF-ON.
- Dépasser une vitesse de 5 km/h (3.11 mph) : le voyant ABS doit s'éteindre.
- L'ABS fonctionne correctement.

Si l'indication d'ABS désactivé persiste :

N.B.

DANS CE CAS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi

N.B.

LE SYSTÈME ABS EST CONÇU ET DÉVELOPPÉ, DE MANIÈRE COHÉRENTE AVEC LE RESTE DU VÉHICULE, MÊME POUR L'UTILISATION TOUT-TERRAIN.

SI ON ROULE SUR DES ROUTES PARTICULIÈREMENT ACCIDENTÉES, LE SYSTÈME ABS POURRAIT SE DÉSACTIVER AUTOMATIQUEMENT. LE SYSTÈME DE FREINAGE RESTERAIT TOUTEFOIS PARFAITEMENT FONCTIONNEL, COMME UN SYSTÈME DE TYPE TRADITIONNEL SANS ABS, ET FOURNIRAIT UNE CAPACITÉ D'ARRÊT NORMALE.

POUR RÉACTIVER LE SYSTÈME, IL SUFFIT D'ÉTEINDRE ET RALLUMER LE VÉHICULE ET DE DÉPASSER UNE VITESSE DE 5 km/h (3.11 mph).



LE SYSTÈME ABS AGIT SUR LES ROUES AVANT ET ARRIÈRE SUR LA BASE DES INFORMATIONS DE ROTATION/BLOCAGE DES ROUES PROVENANT DES ROUES PHONIQUES. IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS VEILLER À CE QUE LA ROUE PHONIQUE SOIT PROPRE, ET DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT QUE

LA DISTANCE AVEC LE CAPTEUR SOIT CONSTANTE SUR LES 360 DEGRÉS. EN CAS DE DÉPOSE ET REPOSE DES ROUES, IL EST TRÈS IMPORTANT DE VÉRIFIER SI LA DISTANCE ENTRE LA ROUE PHONIQUE ET LE CAPTEUR CORRESPOND À CELLE PRÉVUE. POUR LE CONTRÔLE ET LE RÉGLAGE, S'ADRESSER À UN garage agréé Moto Guzzi.



SI LA MOTO EST ÉQUIPÉE DU SYSTÈME ABS, LES PLAQUETTES DE FREIN CONTENANT DES MATÉRIAUX DE FRICTION NON HOMOLOGUÉS NUISSENT AU BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE, RÉDUISANT RADICALEMENT LA SÉCURITÉ DE CONDUITE.

N.B.

COMME LES CAPTEURS DU SYSTÈME RÉALISENT UNE LECTURE TRÈS PRÉCISE DES ROUES PHONIQUES, ILS PEUVENT GÉNÉRER UNE INDICATION DE VITESSE DE QUELQUES mph (km/h) SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE LORSQUE LA MOTOCYCLETTTE EST ARRÊTÉE ET QUE LE MOTEUR TOURNE.

CE COMPORTEMENT EST À CONSIDÉRER COMME NORMAL ET N'INDIQUE EN AUCUN CAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.



SI LA DISTANCE D'UN OU DES DEUX CAPTEURS N'EST PAS COMPRISE DANS LES INTERVALLES INDICUÉS CI-DESSOUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Caractéristiques techniques

Distance entre la roue phonique et le capteur avant

0,1 - 3,17 mm (0,004 - 0,125 in)

Distance entre la roue phonique et le capteur arrière

0,1 - 3,10 mm (0,004 - 0,122 in)

Système MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione) (02_75)

Le système MGCT est un dispositif d'aide à la conduite qui assiste le conducteur dans les manœuvres d'accélération dans le but d'augmenter la stabilité du véhicule, notamment sur des chaussées à faible adhérence ou en cas de dérapage de la roue arrière. Dans ces circonstances, le MGCT intervient automatiquement pour réduire la puissance débitée par le moteur de façon à ce que celle-ci s'adapte aux conditions d'adhérence, contribuant ainsi notablement à maintenir la stabilité du véhicule. Le conducteur est responsable de conduire le véhicule à la bonne vitesse selon les conditions atmosphériques, la surface de la route, la charge du motocycle et l'état des pneus, en laissant une marge de sécurité suffisante et sans jamais dépasser les limites physiques de tenue de route. Le MGCT ne peut cependant pas compenser les erreurs de jugement ou l'utilisation inappropriée de l'accélérateur dans les différentes situations.

ATTENTION



LE SYSTÈME MGCT N'EMPÊCHE PAS LES CHUTES EN VIRAGE.

UNE BRUSQUE ACCÉLÉRATION LORSQUE LE VÉHICULE EST INCLINÉ OU QUE LE GUIDON EST BRAQUÉ CRÉE UNE CONDITION D'INSTABILITÉ DIFFICILEMENT CONTRÔLABLE.

NE PAS ROULER VITE ET IMPRUEMMENT, LA TENUE DE ROUTE DU VÉHICULE EST SOUMISE À DES LOIS PHYSIQUES PARTICULIÈRES QUE MÊME LE SYSTÈME MGCT NE PEUT PAS ÉLIMINER.

AVERTISSEMENT

LE SYSTÈME MGCT EST BASÉ SUR LA RECONNAISSANCE DE LA DIFFÉRENCE DE VITESSE ENTRE LA ROUE AVANT ET LA ROUE ARRIÈRE. POUR QUE LE SYSTÈME SOIT PLEINEMENT EFFICACE DANS TOUTES LES CONDITIONS, IL FAUT SUIVRE LA PROCÉDURE DE CALIBRAGE À CHAQUE REMPLACEMENT DES PNEUS (MÊME S'IL N'Y EN A QU'UN).



POUR EFFECTUER LE CALIBRAGE, RÉALISER LA PROCÉDURE INDIQUÉE DANS LE CHAPITRE « FONCTIONS AVANCÉES ».

Pour désactiver le système MGCT, consulter le chapitre « fonctions avancées ».

Les signalisations lumineuses du système MGCT sont composées des voyants en couleur orange sur la partie supérieure du tableau de bord et du voyant MGCT orange sur la partie droite.

Modes de fonctionnement :

- Éteints quand le véhicule est en marche : le système fonctionne correctement mais il est inactif (condition normale).

- Clignotant rapidement quand le véhicule est en marche : le système fonctionne correctement et il est actif (condition de faible adhérence et intervention de la réduction de puissance du moteur). Dans ce cas-là, il est recommandé d'agir avec beaucoup de précaution car la limite d'adhérence a été dépassée. Remettre le véhicule dans des conditions de sécurité en réduisant doucement l'accélération.

- Allumés fixes quand le véhicule est en marche : le système est désactivé et il n'interviendra donc pas en cas de perte d'adhérence.

- Si la désactivation a été volontaire, il est recommandé de réactiver le système dès que possible.
- Si la désactivation N'A PAS été délibérée, le système MGCT est tombé en panne : dans ce cas, il faut se rendre à un Point d'assistance agréé pour réaliser le diagnostic et la réactivation du système.

Pour garantir la sécurité maximale du véhicule, il est donc conseillé de maintenir le système activé. Sa désactivation pourrait être nécessaire seulement en cas de départ sur des chaussées à très faible adhérence (boue, neige, graviers) quand le déclenchement du MGCT pourrait en fait immobiliser le véhicule.

ATTENTION

IL EST UNIQUEMENT POSSIBLE DE MODIFIER L'ÉTAT DU SYSTÈME MGCT AVEC LA CLÉ SUR ON.

N.B.

AU DÉMARRAGE DU VÉHICULE, LE VOYANT MGCT CLIGNOTE AVEC LA MÊME FRÉQUENCE QUE LE VOYANT ABS POUR INDiquer UNE PHASE DE DIAGNOSTIC DU SYSTÈME. EN L'ABSENCE D'ERREURS, LES DEUX VOYANTS S'ÉTEINDRONT SIMULTANÉMENT AU DÉPASSEMENT DE 5 km/h (3.11 mph).

EN L'ABSENCE DE CLIGNOTEMENT AU DÉMARRAGE, LE SYSTÈME POURRAIT NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT. SE RENDRE À UN POINT D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

AVERTISSEMENT



SI LE SYSTÈME MGCT A ÉTÉ DÉSACTIVÉ PAR L'UTILISATEUR, IL RESTERA DANS CET ÉTAT SEULEMENT SI LE VÉHICULE EST ÉTEINT AU MOYEN DU COMMUTATEUR D'ARRÊT DU MOTEUR (RUN-OFF).

ATTENTION



IL FAUT SOULIGNER QUE LES SYSTÈMES D'AIDE À LA CONDUITE NE SONT PAS CAPABLES DE MODIFIER LES LIMITES PHYSIQUES D'ADHÉRENCE, NE SE SUBSTITUANT DONC PAS À UNE GESTION CORRECTE DE LA PUISSANCE, QUE CE SOIT EN LIGNE DROITE OU DANS UN VIRAGE. IL EST DONC RECOMMANDÉ DE TOUJOURS UTILISER LE VÉHICULE AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION ET DANS LE RESPECT DE LA LOI.

N.B.

SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES, LES RAILS ET/OU LES JOINTS DE CHAUSSEE, DE COURTES ACTIVATIONS DU SYSTÈME MGCT PEUVENT SE PRODUIRE. CE COMPORTEMENT FAIT PARTIE DES CONDITIONS NORMALES DE FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

ATTENTION

UN MAUVAIS ÉTAT D'ENTRETIEN DES PNEUS (PRESSION TROP FAIBLE OU PNEU DÉGONFLÉ/ÉTAT D'USURE) PEUT CAUSER UN FONCTIONNEMENT ANORMAL DU SYSTÈME MGCT.

EN CAS D'ACTIVATIONS RÉPÉTÉES DU SYSTÈME MGCT, MÊME SUR DES CHAUSSÉES À BONNE ADHÉRENCE OU SUITE À DE PETITES ACCÉLÉRATIONS, IL FAUT D'ABORD VÉRIFIER L'ÉTAT D'USURE ET/OU LE GONFLAGE DES PNEUS. SI LE PROBLÈME PERSISTE, DÉSACTIVER LE SYSTÈME MGCT ET S'ADRESSER À UN POINT D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

ATTENTION

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE, LE SYSTÈME ABS - MGCT EST DÉSACTIVÉ.



SI LA DISTANCE D'UN OU DES DEUX CAPTEURS N'EST PAS COMPRISE DANS LES INTERVALLES INDICUÉS CI-DESSOUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Caractéristiques techniques

Distance entre la roue phonique et le capteur avant

0,1 - 3,17 mm (0,004 - 0,125 in)

Distance entre la roue phonique et le capteur arrière

0,1 - 3,10 mm (0,004 - 0,122 in)



02_76

Le fonctionnement du système antidémarrage (02_76, 02_77, 02_78)

Pour augmenter la protection contre le vol, le véhicule est doté d'un système électronique de blocage du moteur qui s'active automatiquement en extrayant la clé de démarrage.

Conserver la seconde clé en lieu sûr car une fois perdue celle-ci il n'est plus possible d'en faire une copie. Cela implique le remplacement de nombreux composants du véhicule (outre les serrures).

Chaque clé renferme dans la poignée un dispositif électronique -transpondeur - ayant la fonction de moduler le signal de radiofréquence émis au démarrage par une antenne spéciale incorporée dans le commutateur.

Le signal modulé constitue le « mot de passe » avec lequel la centrale respective reconnaît la clé et seulement sous cette condition elle permet de démarrer le véhicule.

ATTENTION

LE SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE MÉMORISE JUSQU'À QUATRE CLÉS.

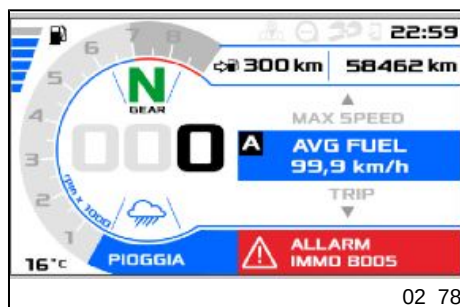
L'OPÉRATION DE MÉMORISATION EST RÉALISABLE SEULEMENT AUPRÈS DU CONCESSIONNAIRE.

LA PROCÉDURE DE MÉMORISATION EFFACE LES CODES PRÉEXISTANTS : SI LE CLIENT VEUT MÉMORISER DES NOUVELLES CLÉS, IL DEVRA SE RENDRE CHEZ LE CONCESSIONNAIRE AVEC TOUTES LES CLÉS QU'IL A L'INTENTION D'ACTIVER.



02_77

Si le tableau de bord détecte une anomalie sur le système antidémarrage à la commutation de la clé, il faudra entrer le code utilisateur pour que la moto démarre. Le voyant rouge d'alerte générale s'allumera en même temps qu'apparaîtra le message sur le tableau de bord.



02_78

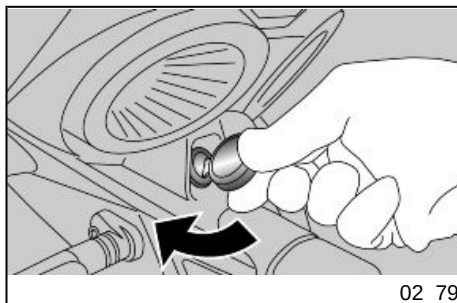
Après avoir correctement entré le code, la page d'écran avec l'erreur détectée s'affichera. Il est donc possible de démarrer la moto pour se rendre au plus vite chez un Concessionnaire Officiel **Moto Guzzi**.

ATTENTION

SI ON APPUIE OU SI ON DÉPLACE UNE DES COMMANDES DU COMMODOS DES FEUX GAUCHE, LA PAGE DE NOTIFICATION DE L'ERREUR DISPARAÎT, MAIS ELLE RÉAPPARAÎT ENVIRON 10 SECONDES PLUS TARD.

Ouverture de la selle (02_79, 02_80, 02_81)

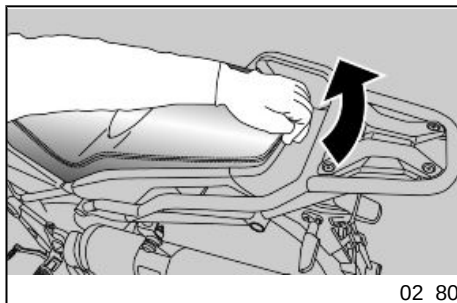
- Placer le véhicule sur la béquille.
- Introduire la clé dans la serrure de la selle placée au feu arrière.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Appuyer légèrement sur le centre de l'assise arrière de la selle pour faciliter la libération du goujon, soulever et extraire la selle par l'arrière.

ATTENTION

AVANT D'ABAISSE ET DE BLOQUER LA SELLE, VÉRIFIER DE NE PAS AVOIR OUBLIÉ LA CLÉ DE CONTACT DANS UNE POSITION INADÉQUATE SOUS LA SELLE.

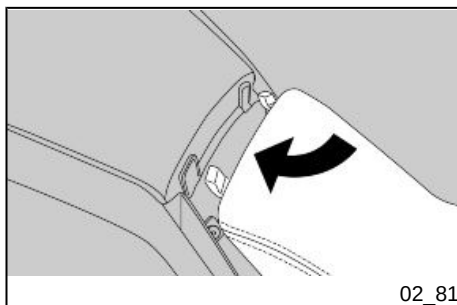


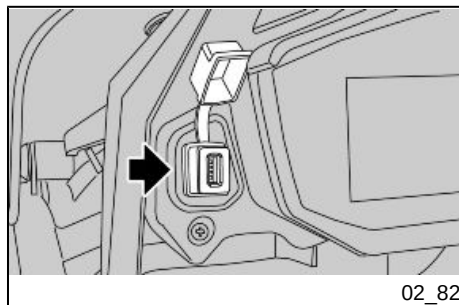
Pour bloquer la selle :

- Mettre la partie avant de la selle dans son logement et abaisser la partie arrière.
- Appuyer sur la partie arrière, en faisant déclencher la serrure.



AVANT DE COMMENCER À CONDUIRE, VÉRIFIER SI LA SELLE EST BLOQUÉE CORRECTEMENT..





Prise USB (02_82)

Dans le côté gauche de la moto, près de l'afficheur numérique il y a une prise USB.

Pour l'utiliser, extraire le bouchon de protection.



POUR ÉVITER QUE L'EAU ET/OU L'HUMIDITÉ PUISSENT ENDOMMAGER LA PRISE USB, NE BRANCHER AUCUN DISPOSITIF EN CAS DE PLUIE.



SI UN DISPOSITIF USB EST BRANCHÉ, VEILLER AU BON POSITIONNEMENT DU CÂBLE POUR ÉVITER QU'IL SOIT PINCÉ.

La prise USB s'active lorsque la clé est mise sur « **ON** ».

AVERTISSEMENT

UNE UTILISATION PROLONGÉE DE LA PRISE PEUT PROVOQUER LA DÉCHARGE PARTIELLE DE LA BATTERIE.

PORT USB

Tension de sortie	(5,00+/-0,25) Vcc
Courant de charge	1 A max.

L'identification (02_83, 02_84)

Il convient d'inscrire les numéros de cadre et de moteur dans l'espace réservé à cette fin dans ce livret. Le numéro de cadre peut être utilisé pour l'acquisition de pièces de rechange.

ATTENTION

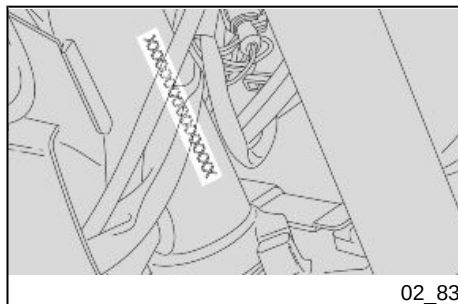


LA MODIFICATION DES CODES D'IDENTIFICATION REPRÉSENTE UNE INFRACTION QUI PEUT ÊTRE PUNIE AVEC DES GRAVES ACCUSATIONS CRIMINELLES. PAR AILLEURS, LA GARANTIE LIMITÉE POUR DE NOUVEAUX VÉHICULES SERA ANNULÉE SI LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN) A ÉTÉ MODIFIÉ OU NE PEUT PAS ÊTRE RAPIDEMENT DÉTERMINÉ.

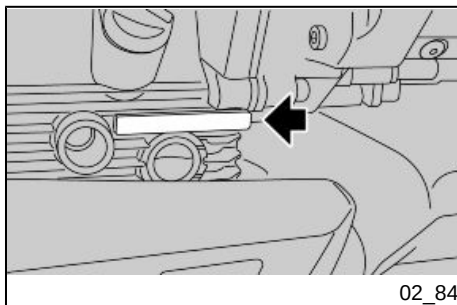
NUMÉRO DE CADRE

Le numéro de cadre est estampillé sur le tube de direction, côté droit.

Cadre n°



02_83

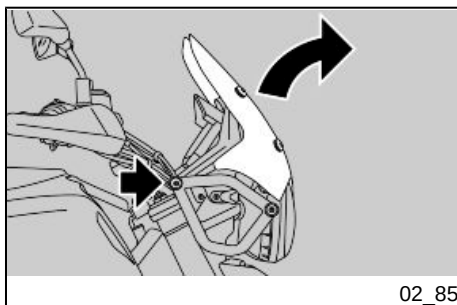


02_84

NUMÉRO DE MOTEUR

Le numéro de moteur est estampillé sur le côté gauche, près du bouchon de remplissage d'huile moteur.

Moteur n°



02_85

Réglage du pare-brise (02_85)

Il est possible de régler le pare-brise manuellement de la manière suivante :

- Desserrer les deux vis des deux côtés.
- Régler la position souhaitée du pare-brise et serrer les deux vis.

V85 TT



Chap. 03
L'utilisation

Contrôles (03_01)

ATTENTION

AVANT DE PARTIR, EFFECTUER TOUJOURS UN CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE DU VÉHICULE, AFIN D'OBTENIR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SÛR. LE MANQUE D'EXÉCUTION DE CES OPÉRATIONS PEUT PROVOQUER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU DES DOMMAGES GRAVES AU VÉHICULE. NE PAS HÉSITER À S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi, SI ON NE COMPREND PAS LE FONCTIONNEMENT DE CERTAINES COMMANDES OU SI DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT SONT RENCONTRÉES OU SUSPECTÉES. LE TEMPS NÉCESSAIRE À UNE VÉRIFICATION EST INSIGNIFIANT ET LA SÉCURITÉ QUI EN DÉCOULE EST CONSIDÉRABLE.

Ce véhicule est conçu pour identifier en temps réel d'éventuelles anomalies de fonctionnement, mémorisées par le boîtier électronique.



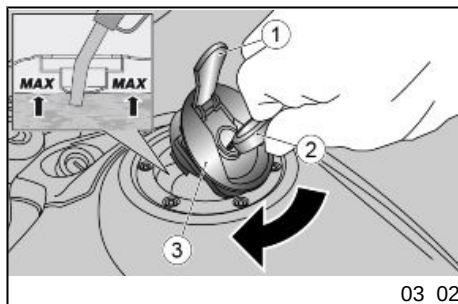
03_01

Chaque fois que le commutateur d'allumage est placé sur « KEY ON », tous les voyants s'allument pendant environ deux secondes.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Freins à disque avant et arrière	Contrôler le fonctionnement, la course à vide des leviers de commande, le niveau de liquide et l'absence de fuites. Vérifier l'usure des plaquettes. Au besoin, faire l'appoint de liquide de frein.
Accélérateur	Contrôler que la poignée tourne librement dans les deux directions, sans heurts.
Huile moteur	Contrôler et/ou remplir au besoin.
Roues/pneus	Contrôler l'état des surfaces des pneus, la pression de gonflage, l'usure et l'absence de dommages. Retirer des sculptures de la bande de roulement les éventuels corps étrangers encastrés.
Leviers de frein	Contrôler qu'ils fonctionnent doucement. Lubrifier les articulations et régler la course au besoin.
Levier d'embrayage	Contrôler le fonctionnement correct et la course à vide. Vérifier l'état du câble sur le guidon et sur le moteur. Remplacer le câble s'il est détérioré. Lubrifier les articulations au besoin.

Direction	Vérifier si la rotation est homogène et fluide, sans jeux ni desserrages.
Béquille latérale	Contrôler son glissement et vérifier si la tension des ressorts la ramène en position normale. Lubrifier les joints et les articulations si nécessaire.
Éléments de fixation	Vérifier le bon serrage des éléments de fixation. Le cas échéant, régler ou serrer.
Réservoir de carburant	Contrôler le niveau et ravitailler si nécessaire. Contrôler les éventuelles fuites ou occlusions dans le circuit. Contrôler la bonne fermeture du bouchon de carburant.
Commutateur d'arrêt du moteur (ON - OFF)	Contrôler le bon fonctionnement.
Feux, voyants, klaxon, interrupteurs du feu stop arrière et dispositifs électriques	Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs sonores et visuels. Remplacer les ampoules ou intervenir en cas de panne.
Huile de transmission - Guzzi	Contrôler. S'il faut faire l'appoint, s'adresser à un garage agréé Moto Guzzi .
Roues phoniques	Vérifier si les roues phoniques sont parfaitement propres et en bon état.



03_02

Ravitaillements (03_02, 03_03)

Pour le ravitaillement en carburant :

- Soulever le couvercle (1).
- Insérer la clé (2) dans la serrure du bouchon du réservoir.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, tirer et ouvrir la trappe à essence (3).

ATTENTION



IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER DE L'ESSENCE AVEC UNE TENEUR MAXIMALE EN BIOÉTHANOL DE 10 % (E10).

NE PAS UTILISER D'ESSENCE AVEC UNE TENEUR EN ÉTHANOL SUPÉRIEURE À 10 %. CETTE UTILISATION PEUT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DU SYSTÈME D'ALIMENTATION ET/OU NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.

Caractéristiques techniques

Réservoir de carburant (réserve incluse)

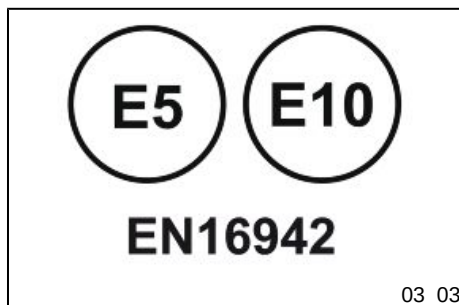
23 +/- 1 l (5,06 +/- 0,22 UK gal ; 6,08 +/- 0,26 US gal)

Réserve du réservoir de carburant

5 +/- 0,5 l (1,10 +/- 0,11 UK gal ; 1,32 +/- 0,13 US gal)

N.B.

NE PAS REMPLIR TOTALEMENT LE RÉSERVOIR; LE NIVEAU MAXIMUM DE CARBURANT DOIT RESTER AU DESSOUS DU BORD INFÉRIEUR DE LA GOULOTTE (VOIR FIGURE).



La norme européenne EN16942 prescrit l'identification de la compatibilité des véhicules au type de carburant, à l'aide du symbole graphique pour l'information aux consommateurs. Les symboles indiqués ci-dessous facilitent la reconnaissance du type de carburant correct à employer sur le véhicule. Avant le ravitaillement, vérifier les symboles placés à proximité de la goulotte et les comparer avec le symbole indiqué sur la pompe de remplissage.

E5: essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 5 %.

E10: essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 10 %.

L'étiquette sur chaque distributeur de la pompe indique une seule valeur ; si par exemple elle indique E5, cela signifie que l'essence distribuée est sans plomb, avec un pourcentage d'éthanol de 5 %.

Par contre, l'étiquette sur le véhicule peut indiquer plusieurs valeurs. Si, par exemple, elle indique les deux valeurs E5 et E10 cela veut dire que le véhicule est compatible avec des essences contenant jusqu'à un pourcentage maximal d'éthanol de 10 %, le client peut donc ravitailler le véhicule depuis un distributeur avec l'indication E5 ou E10 (mais non pas d'un distributeur avec l'indication E85).

- Ravitailler.

ATTENTION



NE PAS AJOUTER D'ADDITIFS OU D'AUTRES SUBSTANCES AU CARBURANT.

SI ON UTILISE UN ENTONNOIR, S'ASSURER QU'IL EST PARFAITEMENT PROPRE.



QUAND ON MET DE L'ESSENCE DANS LE VÉHICULE, ATTENTION À NE PAS EN FAIRE COULER EN DEHORS CAR CELA POURRAIT PROVOQUER DES

DOMMAGES AUX CHOSES ET/OU AUX PERSONNES ET ENTRAÎNER UN RISQUE D'INCENDIE.

PENDANT LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT, ÉVITER D'UTILISER DES DISPOSITIFS ÉLECTRONIQUES ET/OU DES TÉLÉPHONES PORTABLES QUI, À CAUSE DES VAPEURS D'ESSENCE, POURRAIENT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX BIENS ET/OU AUX PERSONNES.

Une fois le ravitaillement en carburant effectué:

- La fermeture du bouchon n'est possible qu'avec la clé (2) introduite.
- Lorsque la clé (2) est insérée, refermer le bouchon en appuyant dessus.
- Extraire la clé (2).
- Refermer le couvercle (1).



S'ASSURER QUE LE BOUCHON EST CORRECTEMENT FERMÉ.

Réglage amortisseurs arrière (03_04, 03_05)

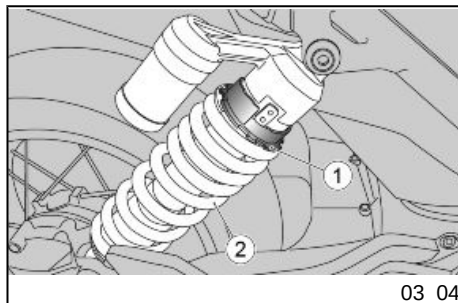
L'amortisseur est équipé d'une bague de réglage (1) pour le réglage de la précharge du ressort (2).

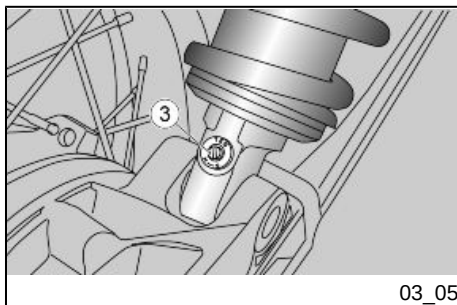
N.B.

IL EST POSSIBLE DE VARIER LA PRÉCHARGE DE L'AMORTISSEUR EN FONCTION DE LA CHARGE SUR LE VÉHICULE (PASSAGER OU CHARGE LOURDE).

ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.





Sur la partie inférieure de l'amortisseur il y a une vis de réglage (3) pour régler le freinage en détente.

ATTENTION

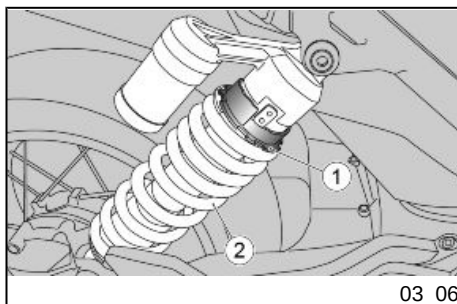
NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

Précontrainte du ressort

Lorsqu'on règle la précharge du ressort, on va déplacer le logement du ressort. Ce réglage permet de réduire ou d'augmenter la rigidité du ressort et donc de baisser ou de relever la hauteur de la partie arrière du véhicule. La précharge du ressort est un réglage fondamental pour la fonction exercée par les amortisseurs arrière. Si le ressort n'est pas correctement réglé en précharge, aucun autre réglage ne permettra de rendre les amortisseurs performants.

Freinage en détente

Le freinage en détente permet de contrôler l'absorption d'énergie quand l'amortisseur est en détente. En d'autres mots, le freinage en détente permet de régler la vitesse à laquelle l'amortisseur revient en position après avoir s'être comprimé.

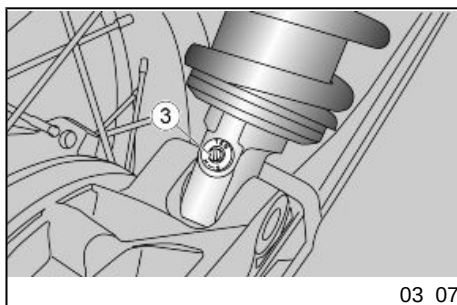


03_06

Réglage des amortisseurs arrière (03_06, 03_07)

Réglage du ressort en précontrainte

À l'aide d'une clé à ergot agir sur la bague de réglage (1) pour régler la précharge du ressort (2). Tourner la bague (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la précharge.



03_07

Réglage du freinage en détente

Pour régler le freinage en détente, il faut tourner le régulateur (3) situé sur la partie inférieure de l'amortisseur. Tourner la bague dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le freinage en détente et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le freinage en détente.

Suivre les indications dans les tableaux présentés ci-dessous pour le réglage optimal du véhicule selon la condition d'utilisation.

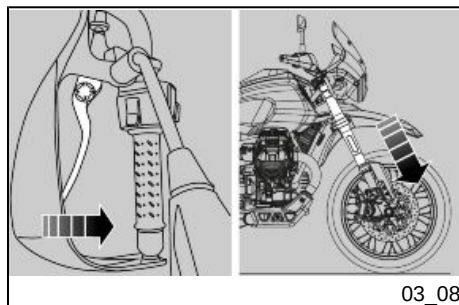
RÉGLAGE CONSEILLÉ

TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT.	PILOTE + SACOCHES ET COFFRE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACOCHES ET COFFRE
PRÉCHARGE (BAGUE)	1 cran	3 crans	7 crans

TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT.	PILOTE + SACOCHES ET COFFRE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACOCHES ET COFFRE
FREINAGE HYDRAULIQUE (RÉGLAGE) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT SERRÉE (*) OUVRIR (**)	2 tours	1 tour	0,5 tours

(*) = sens des aiguilles d'une montre

(**) = sens inverse des aiguilles d'une montre



03_08

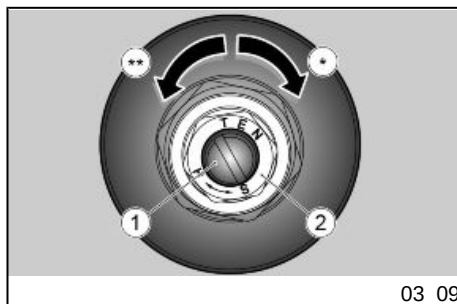
Réglage fourche avant (03_08, 03_09)

Après avoir actionné le levier de frein avant, appuyer à plusieurs reprises sur le guidon pour enfoncer la fourche. La course doit être souple et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les jambes de fourche.

Contrôler le serrage de tous les organes et le fonctionnement des articulations des suspensions avant et arrière.

ATTENTION

POUR VIDANGER L'HUILE DE LA FOURCHE AVANT AVEC PARE-HUILES, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



03_09

La suspension avant est composée d'une fourche hydraulique reliée au tube de direction au moyen de deux plaques.

Le tube droit de la fourche est muni d'un écrou supérieur (2) servant à régler le ressort en précontrainte, ainsi que d'un régulateur (1) permettant de régler le freinage hydraulique en détente.



NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

EN AUGMENTANT LA PRÉCHARGE DU RESSORT, IL FAUT AUGMENTER AUSSI LE FREINAGE HYDRAULIQUE EN EXTENSION, POUR ÉVITER LES REBONDS IMPRÉVUS DURANT LA CONDUITE.

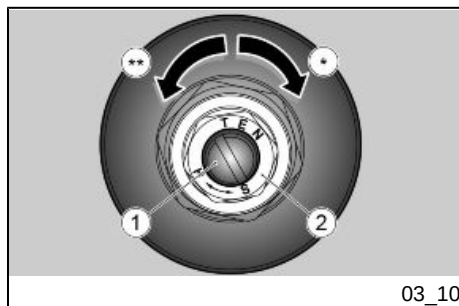
La configuration standard de la fourche avant est réglée de façon à satisfaire la plupart des conditions de conduite à basse et haute vitesse, aussi bien à faible charge qu'à pleine charge du véhicule.

Il est toutefois possible d'effectuer un réglage personnalisé, en fonction de l'utilisation du véhicule.

ATTENTION

CONCERNANT LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE, LIRE ATTENTIVEMENT LE PARAGRAPHE "RÉGLAGE DE LA FOURCHE AVANT".

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Réglage de la fourche avant (03_10)



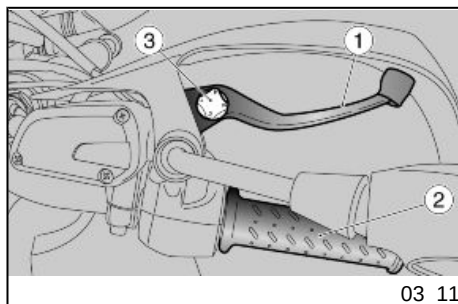
POUR COMPTER LE NOMBRE DE CRANS ET/OU TOURS DES VIS DE RÉGLAGE, PARTIR TOUJOURS DE LA CONFIGURATION LA PLUS RIGIDE (ROTATION COMPLÈTE DE LA VIS DE RÉGLAGE DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE).

RÉGLAGE CONSEILLÉ

TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT.	PILOTE + SACOCHES ET COFFRE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACOCHES ET COFFRE
PRÉCHARGE (ÉCROU) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT SERRÉE (*) OUVRIR (**)	1 cran	1 cran	1 cran
FREINAGE HYDRAULIQUE (RÉGLAGE) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT SERRÉE (*) OUVRIR (**)	10 déclic	10 déclic	10 déclic

(*) = sens des aiguilles d'une montre

(**) = sens inverse des aiguilles d'une montre



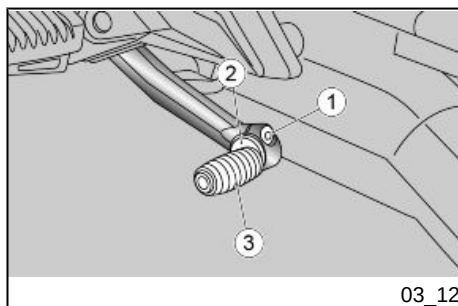
Réglage levier de frein avant (03_11)

Il est possible de régler la distance entre l'extrémité du levier (1) et la poignée (2) en tournant la vis de réglage (3).

- Pousser le levier de commande (1) en avant et tourner la vis de réglage (3) de sorte que le levier (1) se trouve à la distance souhaitée.
- Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que le levier (1) se rapproche de la poignée (2).

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DU LEVIER DE FREIN AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Réglage pédale de frein arrière (03_12)

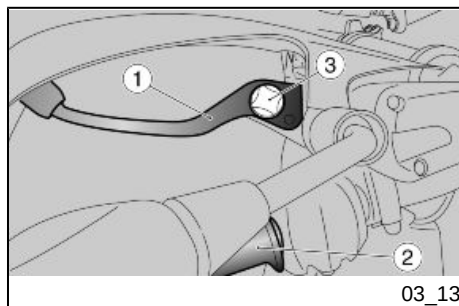
Les leviers de commande ont une position ergonomique, réglée en phase d'assemblage.

On pourra néanmoins personnaliser la position des leviers si on le désire.

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Dévisser partiellement la vis (1).
- Tourner l'excentrique (2) et déterminer la position du repose-pieds (3) qui vous convient.
- Serrer la vis (1) et contrôler la stabilité de l'excentrique une fois en position.

ATTENTION

POUR RÉGLER LE JEU DU LEVIER DE COMMANDE DU FREIN, SE RENDRE CHEZ UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



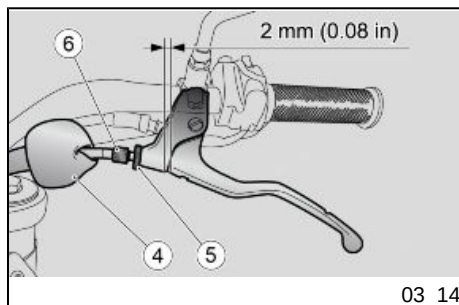
Réglage levier d'embrayage (03_13, 03_14, 03_15)

Il est possible de régler la distance entre l'extrémité du levier (1) et la poignée (2) en tournant la vis de réglage (3).

- Pousser le levier de commande (1) en avant et tourner la vis de réglage (3) de sorte que le levier (1) se trouve à la distance souhaitée.
- Tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire afin que le levier (1) se rapproche de la poignée (2).

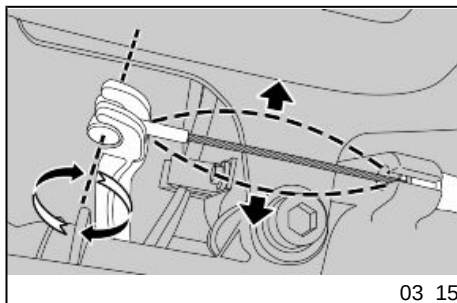
Régler l'embrayage lorsque le moteur s'arrête ou que le véhicule tend à avancer avec le levier d'embrayage actionné et le rapport engagé, ou si l'embrayage « glisse », en provoquant un retard de l'accélération par rapport au régime moteur.

- Afin de maintenir une tension correcte et un fonctionnement optimal de l'embrayage, il faut contrôler et éventuellement tendre le câble :
- Utilisation urbaine tous les 1 000 km (621,37 mi)
- Utilisation extra-urbaine tous les 5 000 km (3 106,86 mi)
- Dans tous les cas, chaque fois que le débranchement de l'embrayage avancé par rapport au réglage standard d'usine est détecté.



Pour régler, suivre la procédure ci-dessous:

- Enlever le couvercle de protection (4).
- Desserrer la bague (5).
- Tourner la vis de réglage (6) jusqu'à ce que la course à vide, avec le guidon droit, au niveau du marbre fixe sur le guidon soit de 2 mm (0,08 in).
- Pousser le levier d'embrayage situé sur le carter de boîte de vitesses vers la roue arrière.
- Pousser le levier d'embrayage situé sur le carter de boîte de vitesses dans le sens opposé (mentionné au point 4) en vérifiant si le câble n'est pas tendu.
- Contrôler si l'extrémité de la corde tourne librement sur son axe, par rapport au levier d'embrayage, pendant l'opération précédente.
- Serrer la bague (5) en maintenant bloquée la vis de réglage (6).
- Remonter le couvercle de protection (4).



- Si à la suite du réglage indiqué au « point 3 », il n'est pas possible de constater la condition du « point 6 », s'adresser à **concessionnaire officiel Moto Guzzi** pour la vérification du bon fonctionnement de la commande d'embrayage.
- Si la course de la vis de réglage (6) n'est pas suffisante pour garantir le jeu requis, s'adresser à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.

Rodage

Le rodage est essentiel pour garantir une durée de vie satisfaisante du véhicule. Durant les 1 500 premiers km (932,06 mi), suivre les indications ci-dessous pour garantir les performances et la fiabilité du véhicule :

- Éviter les départs à pleine puissance et les accélérations brusques.
- Éviter de dépasser 4 500 tr/min (rpm).
- Éviter les freinages violents et prolongés.
- Éviter les trajets à vitesse élevée et constante ; il vaut mieux rouler en variant la vitesse, en alternant des accélérations et des décélérations fréquentes et modérées.
- Conduire avec prudence pour se familiariser graduellement avec la moto, en augmentant progressivement le régime moteur.

ATTENTION

CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UN EMBRAYAGE MONODISQUE À SEC. DANS CERTAINES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT, IL SE POURRAIT QUE CE DERNIER ÉMETTE UNE LÉGÈRE ODEUR CARACTÉRISTIQUE. IL S'AGIT D'UN PHÉNOMÈNE TOUT À FAIT NORMAL ET NON D'UN SYMPTÔME DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT.

ATTENTION

UNIQUEMENT APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA RÉVISION DE FIN DE RODAGE, IL EST POSSIBLE D'OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DU VÉHICULE.



AU KILOMÉTRAGE PRÉVU, FAIRE EXÉCUTER LES CONTRÔLES INDiquÉS DANS LE TABLEAU « ENTRETIEN PÉRIODIQUE » PAR UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi, AFIN D'ÉVITER DE SE BLESSER, DE BLESSER LES AUTRES ET/OU D'ENDOMMAGER LE VÉHICULE.

Demarrage du moteur (03_16, 03_17, 03_18)

Ce véhicule est très puissant et doit être conduit avec soin, prudence et respect de sa puissance et de ses capacités potentielles.

Ne pas placer d'objet dans la bulle (entre le guidon et le tableau de bord), pour ne pas entraver la rotation du guidon et gêner la vision du tableau de bord.



LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, SUBSTANCE EXTRÊMEMENT NOCIVE SI INHALÉE PAR L'ORGANISME.

ÉVITER DE DÉMARRER LE MOTEUR DANS DES ESPACES FERMÉS OU INSUFFISAMMENT VENTILÉS.

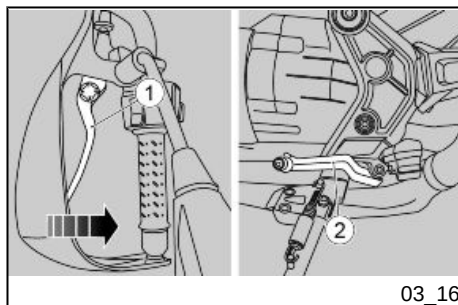


L'INOBSERVANCE DE CETTE RECOMMANDATION POURRAIT COMPORTER UNE PERTE DE CONNAISSANCE ET MÊME LA MORT PAR ASPHYXIE.

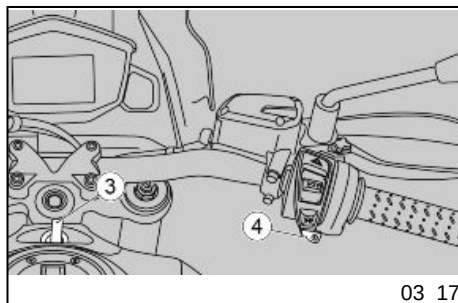
ATTENTION

LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST ABAISSÉE, LE MOTEUR NE PEUT ÊTRE DÉMARRÉ QUE SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT. DANS CE CAS, SI L'ON ESSAIE DE PASSER UNE VITESSE, LE MOTEUR S'ÉTEINT.

LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST SOULEVÉE, IL EST POSSIBLE DE DÉMARRER LE MOTEUR SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT OU SI UN RAPPORT EST ENGAGÉ ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



- Monter sur la moto en adoptant la bonne position de conduite.
- Vérifier si la béquille latérale est complètement repliée.
- Actionner le frein avant ou arrière (ou les deux).
- Actionner le levier d'embrayage (1) et vérifier si le levier de vitesses (2) est au point mort.



- Tourner la clé de contact (3) sur « ON ».

Par la suite :

- L'écran numérique affiche la page de démarrage pendant 2 secondes environ, puis la page avec les paramètres standard.
- Tous les voyants s'allument pendant 2 secondes sur le tableau de bord.
- Appuyer une seule fois sur le bouton de démarrage (4).
- Avec le moteur normalement en marche, les paramètres instantanés seront visibles sur l'afficheur numérique.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.



UNE CONDUITE INTENSIVE/SUR PISTE EN RÉSERVE PEUT ENDOMMAGER LE MOTEUR.



SUR UN VÉHICULE NEUF, LE SEUIL DE CHANGEMENT DE VITESSE EST RÉGLÉ À 5 200 TR/MIN (RPM). AUGMENTER GRADUELLEMENT LE SEUIL AU FUR ET À MESURE QUE L'ON SE FAMILIARISE AVEC LE VÉHICULE ET QUE L'ON TERMINE LE RODAGE.



QUELQUES SECONDES APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR, LE BOUTON DE DÉMARRAGE PREND LA FONCTION DE CHANGEMENT DE RIDING MODE.



SI LES VOYANTS DE L'ALARME GÉNÉRALE S'ALLUMENT SUR LE TABLEAU DE BORD, CELA SIGNIFIE QUE LE BOÎTIER DE COMMANDE A DÉTÉCTÉ UN DÉFAUT ; DANS CE CAS CONTACTER LE concessionnaire officiel Moto Guzzi LE PLUS PROCHE.



NE PAS EFFECTUER DE BRUSQUES DÉMARRAGES LORSQUE LE MOTEUR EST FROID. POUR LIMITER L'ÉMISSION DES SUBSTANCES POLLUANTES DANS L'AIR ET LA CONSOMMATION DE CARBURANT, IL EST CONSEILLÉ DE CHAUFFER LE MOTEUR EN ROULANT À FAIBLE VITESSE AU COURS DES PREMIERS KILOMÈTRES.

Départ / conduite (03_19, 03_20, 03_21)

ATTENTION

LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE D'INJECTION DE CETTE MOTO A POUR FONCTION D'OBTENIR UN ÉQUILIBRE ÉLECTRIQUE OPTIMAL, EN CONTRÔLANT LA HAUSSE TEMPORAIRE DU RÉGIME DU RALENTI; LES VARIATIONS QUI SE VÉRIFIERONT DEVONT DONC ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME NORMALES.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.

AVERTISSEMENT

EN CAS D'ARRÊT ACCIDENTEL DE LA MOTO, L'UNITÉ DE COMMANDE PERMETTRA DE LA REDÉMARRER DANS LES 5 PROCHAINES SECONDES. UNE FOIS CE TEMPS ÉCOULÉ, L'UNITÉ DE COMMANDE EMPÊCHERA LE DÉMARRAGE PENDANT 3 SECONDES, APRÈS LESQUELLES IL SERA À NOUVEAU POSSIBLE DE DÉMARRER LA MOTO.

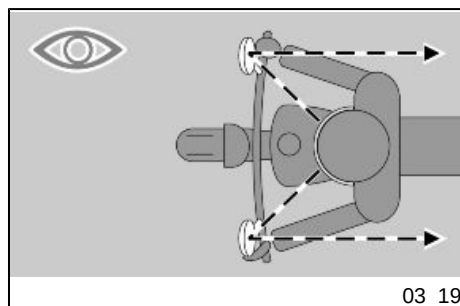
ATTENTION

SI ON VOYAGE SANS PASSAGER, S'ASSURER QUE LES REPOSE-PIEDS SONT REPLIÉS.

ATTENTION

EN CAS DE CONDUITE AVEC PASSAGER, INSTRUIRE LA PERSONNE TRANSPORTÉE DE FAÇON À CE QU'ELLE NE POSE PAS DE DIFFICULTÉS DURANT LES MANŒUVRES.

AVANT DE PARTIR, VÉRIFIER SI LA BÉQUILLE EST COMPLÈTEMENT RENTRÉE.

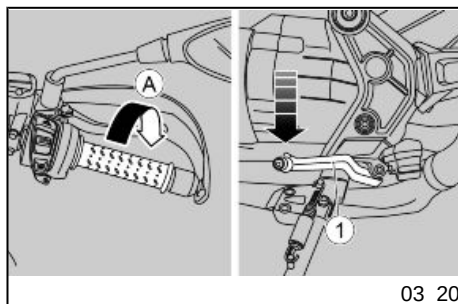


Pour le démarrage :

- Allumer le moteur.
- Régler l'inclinaison des rétroviseurs pour s'assurer une bonne visibilité.

ATTENTION

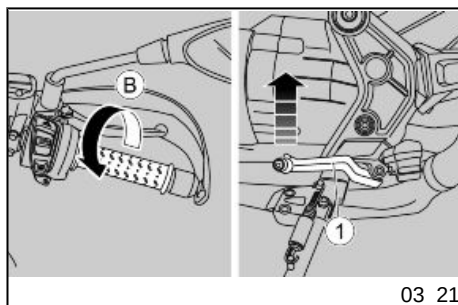
LE VÉHICULE ARRÊTÉ, SE FAMILIARISER À L'UTILISATION DES RÉTROVISEURS. LA SURFACE RÉFLÉCHISSANTE EST CONVEXE, C'EST POURQUOI LES OBJETS SEMBLENT PLUS ÉLOIGNÉS QU'ILS NE LE SONT RÉELLEMENT. CES RÉTROVISEURS OFFRENT UNE VISION GRAND-ANGLE ET SEULE L'EXPÉRIENCE PERMET D'ESTIMER LA DISTANCE DES VÉHICULES QUI SUIVENT.



- Avec la poignée d'accélérateur fermée (Pos. A) et le moteur au ralenti, actionner le levier d'embrayage.
- Pousser vers le bas le levier de vitesses (1) pour sélectionner la première vitesse.
- Relâcher le levier d'embrayage (actionné au démarrage).

ATTENTION

LORS DE L'ARRÊT DU VÉHICULE, NE PAS RELÂCHER L'EMBRAYAGE TROP RAPIDEMENT OU TROP BRUSQUEMENT CAR CECI POURRAIT CAUSER L'ARRÊT DU MOTEUR OU LE CABRAGE ACCIDENTEL DU VÉHICULE. POUR LES MÊMES RAISONS, NE PAS ACCÉLÉRER BRUSQUEMENT LORSQU'ON RELÂCHE L'EMBRAYAGE.



- Relâcher lentement le levier d'embrayage et en même temps accélérer en tournant doucement la poignée d'accélérateur (Pos. B).

Le véhicule commencera à avancer.

- Durant les premiers kilomètres du parcours, rouler à vitesse réduite pour réchauffer le moteur.
- Augmenter la vitesse en tournant graduellement la poignée d'accélérateur, sans dépasser le régime moteur conseillé.



ENGAGER LE RAPPORT CORRECT ET ROULER À LA VITESSE APPROPRIÉE EN FONCTION DES CONDITIONS EXISTANTES.

NE PAS ACTIONNER BRUSQUEMENT LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner le levier d'embrayage, soulever le levier de vitesses (1), relâcher le levier d'embrayage et accélérer.
- Répéter les deux dernières opérations et passer aux vitesses supérieures.



IL EST RECOMMANDÉ DE RÉTROGRADER DANS LES CAS SUIVANTS :

- Dans les trajets en pente et dans les freinages, pour augmenter la force de freinage en utilisant la compression du moteur.
- Dans les trajets en côte, quand la vitesse passée n'est pas adaptée à l'allure (vitesse élevée, allure modérée) et le régime moteur descend.

ATTENTION

RÉTROGRADER D'UNE VITESSE À LA FOIS : LE PASSAGE À LA VITESSE INFÉRIEURE EN RÉTROGRADANT PLUSIEURS RAPPORTS POURRAIT CAUSER LE SURRÉGIME DU MOTEUR, C'EST-À-DIRE ENTRAÎNER LE DÉPASSEMENT DU RÉGIME MOTEUR MAXIMUM ADMISSIBLE.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A).
- Si nécessaire, actionner modérément les leviers de frein et ralentir l'allure du véhicule.
- Actionner le levier d'embrayage et abaisser le levier de vitesses (1) pour passer une vitesse inférieure.
- Si les leviers de frein sont actionnés, les relâcher.
- Relâcher le levier d'embrayage et accélérer modérément.



POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE DE L'EMBRAYAGE, NE PAS LAISSER LE MOTEUR TOURNER TROP LONGTEMPS LORSQUE LE VÉHICULE EST ARRÊTÉ, QU'UNE VITESSE EST ENGAGÉE ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



LE FAIT D'ACTIONNER SEULEMENT LE FREIN AVANT OU LE FREIN ARRIÈRE RÉDUIT CONSIDÉRABLEMENT LA FORCE DE FREINAGE DU VÉHICULE.

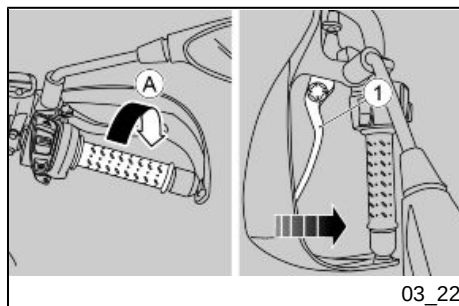
DANS LE CAS D'UN ARRÊT EN PENTE, DÉCÉLÉRER COMPLÈTEMENT ET UTILISER UNIQUEMENT LES FREINS POUR MAINTENIR LE VÉHICULE À L'ARRÊT.

LE FAIT D'UTILISER LE MOTEUR POUR MAINTENIR LA MOTO À L'ARRÊT POURRAIT SURCHAUFFER L'EMBRAYAGE. LE FAIT DE FREINER LONG-TEMPS EN DESCENTE POURRAIT SURCHAUFFER LES PLAQUETTES DE FREIN, ENTRAÎNANT UNE RÉDUCTION IMPORTANTE DU FREINAGE ET UNE LIMITATION DE LA FORCE DE FREINAGE.

IL EST CONSEILLÉ D'EXPLOITER LA COMPRESSION DU MOTEUR, EN RÉTRO-GRADANT ET EN UTILISANT LES DEUX FREINS DE FAÇON INTERMITTENTE.

LORSQU'ON CONDUIT EN DESCENTE, NE JAMAIS ROULER AVEC LE MOTEUR ÉTEINT.

LORSQU'ON CONDUIT SUR DES SURFACES MOUILLÉES OU À FAIBLE ADHÉRENCE (NEIGE, VERGLAS, BOUE, ETC.), CONSERVER UNE VITESSE MODÉRÉE, EN ÉVITANT DES FREINAGES BRUSQUES OU DES MANŒUVRES POUVANT ENTRAÎNER UNE PERTE DE TRACTION, VOIRE UNE CHUTE OU UN ACCIDENT.



03_22

Arrêt du moteur (03_22)

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner graduellement les freins et en même temps rétrograder pour ralentir la vitesse.

Une fois l'allure réduite, avant d'arrêter totalement le véhicule :

- Actionner le levier d'embrayage (1) pour éviter l'arrêt du moteur.

Une fois le véhicule arrêté :

- Mettre le levier de vitesses au point mort (symbole « N » visible sur l'afficheur numérique et voyant vert « N » allumé).
- Relâcher le levier d'embrayage (1).
- Pendant un arrêt momentané, maintenir au moins l'un des freins actionné.

ATTENTION



ÉVITER, AUTANT QUE POSSIBLE, LES ARRÊTS BRUSQUES, LES RALENTISSEMENTS SOUDAINS ET LES FREINAGES AU DERNIER MOMENT.

Stationnement

Le choix de la zone de stationnement est très important et doit respecter la signalisation routière et les indications suivantes.

ATTENTION

GARER LE VÉHICULE SUR UN SOL FERME ET PLAT POUR ÉVITER QU'IL NE TOMBE.

NE PAS APPUYER LE VÉHICULE CONTRE LES MURS, NI LE POSER AU SOL.

S'ASSURER QUE LE VÉHICULE, NOTAMMENT LES PARTIES SOUMISES À DE HAUTES TEMPÉRATURES (MOTEUR, SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT, DISQUES DE FREIN), NE PRÉSENTENT AUCUN DANGER POUR LES INDIVIDUS ET LES ENFANTS. NE PAS LAISSER LE VÉHICULE SANS SURVEILLANCE LORSQUE

LE MOTEUR TOURNE OU AVEC LA CLÉ DE CONTACT INSÉRÉE DANS L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE.

ATTENTION

LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT DEVENIR EXPLOSIF DANS CERTAINES CONDITIONS.



NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE OU DU PASSAGER SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

Pot d'échappement catalytique

Le véhicule est doté de silencieux avec catalyseur métallique de type « trivalent au platine - palladium - rhodium ».

Ce dispositif a pour fonction d'oxyder le CO (monoxyde de carbone) pour le convertir en anhydride carbonique, de transformer les HC (hydrocarbures imbrûlés) en vapeur d'eau et de réduire les NOX (oxydes d'azote) en les transformant en oxygène et azote présents dans les gaz d'échappement.



ÉVITER DE GARER LE VÉHICULE À PROXIMITÉ DE BROUSSAILLES SÈCHES OU DANS DES ENDROITS ACCESSIBLES AUX ENFANTS, DANS LA MESURE OÙ LE POT D'ÉCHAPPEMENT CATALYTIQUE ATTEINT DES TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES LORS DE SON UTILISATION. PAR CONSÉQUENT, VEILLER À

Y FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION ET ÉVITER TOUT CONTACT AVANT SON REFROIDISSEMENT COMPLET.



NE PAS UTILISER D'ESSENCE AU PLOMB, DANS LA MESURE OÙ CELA PROVOQUE LA DESTRUCTION DU CATALYSEUR.

Le propriétaire du véhicule est averti que la loi peut interdire ce qui suit :

- la dépose et tout acte visant à rendre inopérant, de la part de quiconque, sauf pour des interventions d'entretien, réparation ou remplacement, de n'importe quel dispositif ou élément constitutif incorporé dans un véhicule neuf, dans le but de contrôler l'émission des bruits avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acquéreur final ou en cours d'utilisation ;
- L'utilisation du véhicule après qu'un tel dispositif ou élément constitutif ait été déposé ou rendu inopérant.

Contrôler le pot d'échappement/silencieux et les tuyaux du silencieux, en s'assurant qu'il n'y a pas de traces de corrosion perforante et que le système d'échappement fonctionne correctement.

Au cas où le bruit produit par le système d'échappement aurait augmenté, contacter immédiatement un **concessionnaire ou un garage agréé Moto Guzzi**.

N.B.

IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT.

Béquille (03_23, 03_24)

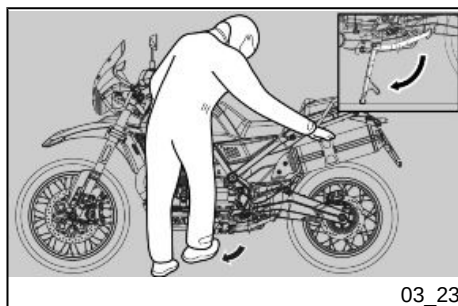


AVANT DE PARTIR, VÉRIFIER SI LA BÉQUILLE EST COMPLÈTEMENT RE-PLIÉE.

NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE OU DU PASSAGER SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.



LA BÉQUILLE LATÉRALE DOIT TOURNER LIBREMENT, GRAISSER ÉVENTUELLEMENT L'ARTICULATION.



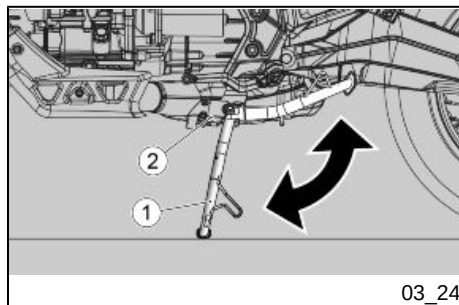
BÉQUILLE LATÉRALE

Au cas où une manœuvre quelconque (par exemple : le déplacement du véhicule) aurait provoqué la rentrée de la béquille, pour replacer le véhicule sur la béquille, procéder comme suit :

- Saisir la poignée gauche et appuyer la main droite sur la partie supérieure arrière du véhicule.
- Pousser la béquille latérale avec le pied droit, en l'étendant complètement.
- Incliner le véhicule afin d'appuyer la béquille au sol.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.

ATTENTION

S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.



03_24

Un interrupteur de sécurité (2) est installé sur la béquille latérale (1), dont la fonction est d'empêcher ou d'interrompre le fonctionnement du moteur lorsqu'une vitesse est passée et que la béquille latérale (1) est abaissée.

VÉRIFIER SI DANS LA ZONE DE L'INTERRUPTEUR IL Y A DE LA SALETÉ. ÉVENTUELLEMENT NETTOYER LA ZONE ET VÉRIFIER SI LE VOYANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD LORSQUE LA BÉQUILLE EST ABAISSÉE.

SI AVEC LA BÉQUILLE OUVERTE LE VOYANT DE LA BÉQUILLE LATÉRALE RESTE ÉTEINT MALGRÉ LE NETTOYAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Conseils contre le vol

ATTENTION

SI ON UTILISE UN DISPOSITIF BLOQUE-DISQUE, FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION LORS DE SON EXTRACTION AVANT DE SE METTRE À LA CONDUITE DU VÉHICULE. LE MANQUEMENT À CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENDOMMAGER GRAVEMENT LE SYSTÈME DE FREINAGE ET PROVOQUER DES ACCIDENTS SUIVIS DE LÉSIONS CORPORELLES, VOIRE LA MORT.

NE JAMAIS laisser la clé de contact insérée et toujours utiliser l'antivol de direction. Stationner le véhicule dans un endroit sûr, de préférence dans un garage ou dans un endroit surveillé. Utiliser, dans la mesure du possible, un dispositif antivol additionnel. Vérifier que les documents et la taxe de circulation sont en règle. Inscrire ses données personnelles et son numéro de téléphone sur cette page, pour faciliter l'identification du propriétaire en cas de découverte suite à un vol.

PRÉNOM :

NOM :

ADRESSE :

N° DE TÉLÉPHONE :

AVERTISSEMENT

DANS DE NOMBREUX CAS, LES VÉHICULES VOLÉS SONT IDENTIFIÉS GRÂCE AUX DONNÉES REPORTÉES SUR LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

Une conduite sûre

Voici quelques conseils simples qui vous permettront d'utiliser la moto tous les jours, en vous garantissant une conduite plus tranquille et sûre. L'habileté et les connaissances mécaniques sont à la base d'une conduite en sécurité. Il est conseillé d'essayer la moto dans des zones sans circulation automobile pour acquérir une bonne connaissance de celle-ci.

- 1.** Avant de partir, ne pas oublier de mettre le casque et de le boucler correctement.
- 2.** Sur des routes irrégulières, réduire la vitesse et conduire avec prudence.
- 3.** Après un long parcours sur une route mouillée sans avoir actionné les freins, l'effet de freinage sera d'abord faible. Dans ces conditions de marche, il est opportun d'actionner périodiquement les freins.
- 4.** Bien que le véhicule soit équipé d'un système ABS, faire attention aux freinages sur une chaussée mouillée, sur chemin de terre ou sur une chaussée glissante.
- 5.** Éviter de partir en montant sur le véhicule posé sur la béquille.
- 6.** En cas d'utilisation de la moto sur des routes couvertes de sable, boue, neige mêlée à du sel, etc., il est recommandé de nettoyer fréquemment les disques de frein avec un détergent non agressif afin d'éviter la formation d'agglomérations abrasives à l'intérieur des trous, ce qui pourrait entraîner l'usure précoce des plaquettes de frein.

ATTENTION

LORS DU PREMIER PARCOURS AVEC DE NOUVEAUX PNEUS, AFIN D'ATTEINDRE RAPIDEMENT LEUR ADHÉRENCE OPTIMALE, IL EST RECOMMANDÉ DE CONDUIRE LA MOTO AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION, EN ÉVITANT LES BRAQUAGES SOUDAINS ET LES ACCÉLÉRATIONS ET LES FREINAGES BRUSQUES.

ATTENTION

CONDUIRE TOUJOURS DANS LES LIMITES DES CAPACITÉS PERSONNELLES. CONDUIRE EN ÉTAT D'IVRESSE OU SOUS L'EFFET DE STUPÉFIANTS OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX.

ATTENTION

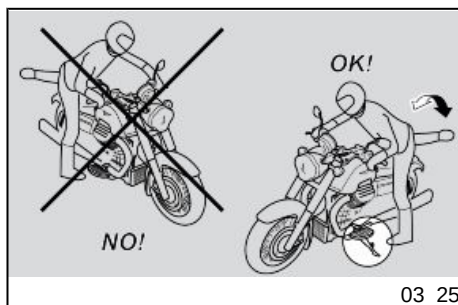
TOUT TRAVAIL ENTRAÎNANT UNE MODIFICATION DES PERFORMANCES DE LA MOTO ET TOUTE ALTÉRATION DES PIÈCES D'ORIGINE DE LA STRUCTURE SONT INTERDITS PAR LA LOI ET RENDENT LA MOTO NON CONFORME AU TYPE HOMOLOGUÉ ET DANGEREUSE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CONDUITE.

ATTENTION

NE PAS RÉGLER LES RÉTROVISEURS PENDANT LA CONDUITE. CELA POURRAIT PROVOQUER LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA MOTO.

ATTENTION

ARRÊTER LE VÉHICULE EN UTILISANT PRINCIPALEMENT LE FREIN AVANT. UTILISER LE FREIN ARRIÈRE UNIQUEMENT POUR ÉQUILIBRER LE FREINAGE ET TOUJOURS EN MÊME TEMPS QUE LE FREIN AVANT.



Normes de sécurité de base (03_25, 03_26, 03_27, 03_28, 03_29)

Les indications ci-après réclament un maximum d'attention car elles ont été rédigées dans le but d'améliorer la sécurité et d'éviter l'endommagement des personnes, des biens et du véhicule, suite à la chute du pilote ou du passager du véhicule et/ou à la chute ou au renversement du véhicule.

Les opérations de montée et descente du véhicule doivent être effectuées avec la pleine liberté de mouvement et les mains dégagées (sans porter objets, casque, gants ou lunettes).

Monter et descendre seulement du côté gauche du véhicule et seulement avec la béquille latérale abaissée.

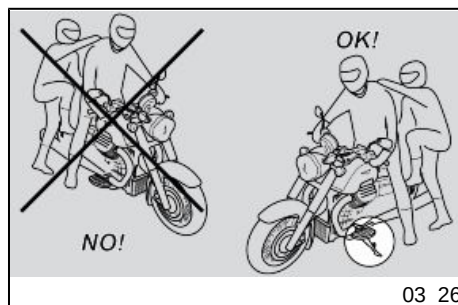
La béquille est conçue pour soutenir le poids du véhicule et d'une charge minimale, sans pilote ni passager.

La montée en position de conduite, lorsque le véhicule est placé sur la béquille latérale, est permise seulement pour éviter la possibilité de chute ou de renversement et ne prévoit pas le chargement du poids du pilote et du passager sur la béquille latérale.

À la montée ou à la descente, le poids du véhicule peut provoquer un déséquilibre suivi d'une perte d'équilibre et de la possibilité de chute ou renversement.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR EST TOUJOURS LE PREMIER À MONTER ET LE DERNIER À DESCENDRE DU VÉHICULE, ET C'EST À LUI D'ASSURER L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DANS LA PHASE DE MONTÉE OU DE DESCENTE DU PASSAGER.



D'autre part, le passager doit monter et descendre du véhicule en se déplaçant avec précaution pour ne pas déséquilibrer le véhicule et le pilote.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR DOIT INSTRUIRE LE PASSAGER SUR LA FAÇON DE MONTER ET DE DESCENDRE DU VÉHICULE.

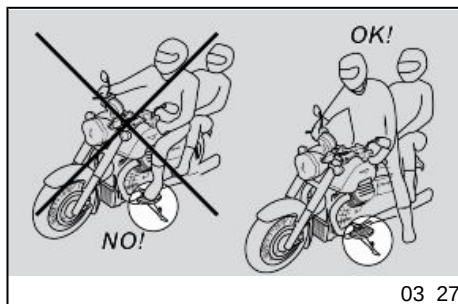
POUR LA MONTÉE ET LA DESCENTE DU PASSAGER, LE VÉHICULE EST DOTÉ DE REPOSE-PIEDS PASSAGER SPÉCIFIQUES. LE PASSAGER DOIT TOUJOURS UTILISER LE REPOSE-PIED GAUCHE POUR MONTER ET DESCENDRE DU VÉHICULE.

NE PAS DESCENDRE NI MÊME TENTER DE DESCENDRE DU VÉHICULE EN SAUTANT OU EN ALLONGEANT LA JAMBE POUR TOUCHER LE SOL. DANS LES DEUX CAS, L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE SERAIENT COMPROMIS.

ATTENTION

LES BAGAGES ET LES OBJETS FIXÉS À LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE PEUVENT CRÉER UN OBSTACLE À LA MONTÉE OU À LA DESCENTE DU VÉHICULE.

DANS TOUS LES CAS, PRÉVOIR ET EFFECTUER UN MOUVEMENT BIEN CONTRÔLÉ DE LA JAMBE DROITE, LAQUELLE DOIT ÉVITER ET DÉPASSER LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE (BAVETTE ARRIÈRE OU BAGAGES) SANS PROVOQUER LE RENVERSEMENT DE CELUI-CI.



MONTÉE

- Saisir correctement le guidon et monter sur le véhicule sans charger votre poids sur la béquille latérale.

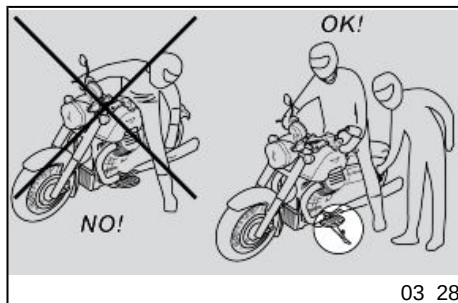
ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS EXTRAIRE OU TENTER D'EXTRAIRE LES REPOSE-PIEDS PASSAGER DE LA POSITION DE CONDUITE : CELA POURRAIT COMPROMETTRE L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE.

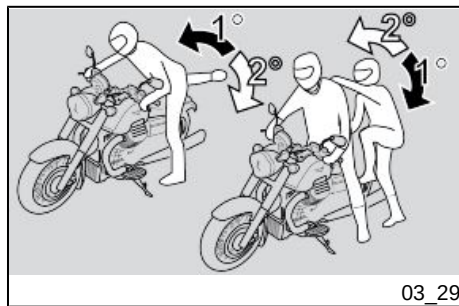


DESCENTE

- Demander au passager de faire ressortir les deux repose-pieds
- Expliquer au passager comment monter sur le véhicule
- Agir sur la béquille latérale avec le pied gauche et la replacer en position de repos.



VEILLER À CE QUE LE TERRAIN SUR LEQUEL LA MOTO A ÉTÉ STATIONNÉE SOIT UN TERRAIN STABLE, UNIFORME ET SANS OBSTACLES.



- Avec le talon du pied gauche, agir sur la béquille latérale et la déplier complètement.

ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.
- Expliquer au passager comment descendre du véhicule.



RISQUE DE CHUTE ET RENVERSEMENT.

S'ASSURER QUE LE PASSAGER EST BIEN DESCENDU DU VÉHICULE.

NE PAS CHARGER SON POIDS SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

- Incliner la moto jusqu'à ce que la béquille touche le sol.
- Empoigner correctement le guidon et descendre du véhicule.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.
- Remettre le repose-pied passager à sa place.

ATTENTION



S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.

V85 TT



Chap. 04
L'entretien

Avant-propos

Les opérations d'entretien ordinaire peuvent normalement être effectuées par l'utilisateur, mais elles peuvent parfois exiger l'utilisation d'outils spécifiques et une préparation technique. En cas d'entretien périodique, d'une intervention d'assistance ou d'une consultation technique, s'adresser à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi** qui garantira un service rapide et de qualité.

AVERTISSEMENT

CE VÉHICULE EST PRÉPARÉ POUR IDENTIFIER EN TEMPS RÉEL LES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT, MÉMORISÉES PAR LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE.

CHAQUE FOIS QUE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE EST SUR « ON », LE VOYANT DEL D'ALARME GÉNÉRALE S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD PENDANT ENVIRON TROIS SECONDES. SI LE VOYANT S'ÉTEINT, CELA SIGNIFIE QUE DES ANOMALIES NE SONT PAS PRÉSENTES.

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

Vérification du niveau d'huile moteur (04_01)

Contrôler périodiquement le niveau d'huile moteur.

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

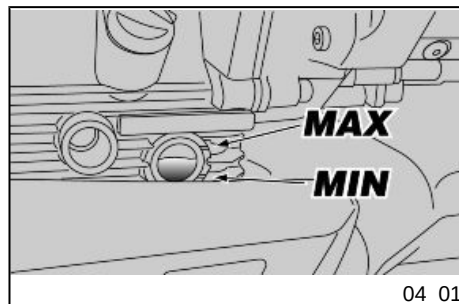


LE CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR DOIT ÊTRE FAIT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD.

ATTENTION

POUR RÉCHAUFFER LE MOTEUR ET PORTER L'HUILE MOTEUR À LA TEMPÉRATURE DE TRAVAIL, NE PAS LAISSER FONCTIONNER LE MOTEUR AU RALENTI LORSQUE LE VÉHICULE EST À L'ARRÊT.

LA PROCÉDURE CORRECTE PRÉVOIT D'EFFECTUER LE CONTRÔLE APRÈS UN VOYAGE OU APRÈS AVOIR PARCOURU ENVIRON 15 km (10 mi) SUR UN PARCOURS EXTRA-URBAIN (SUFFISANT POUR AMENER L'HUILE MOTEUR À TEMPÉRATURE).

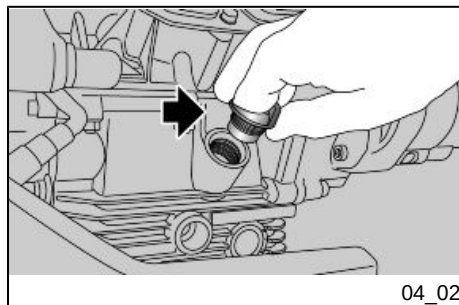


- Arrêter le moteur.
- Placer le véhicule en position verticale avec les deux roues sur le sol.
- Vérifier le niveau d'huile à travers la fente située sur le carter moteur.

MAX (trait supérieur) = niveau maximum.

MIN (trait inférieur) = niveau minimum

- Le niveau est correct s'il s'approche du niveau « **MAX** ».



04_02

Remplissage d'huile moteur (04_02)

Si nécessaire, faire l'appoint d'huile moteur en agissant comme suit :

- Dévisser et retirer le bouchon.

ATTENTION

UTILISER UNIQUEMENT L'HUILE MOTEUR CONSEILLÉE DANS LE TABLEAU DE PRODUITS.

- Verser la quantité nécessaire d'huile moteur jusqu'à atteindre le niveau correct.

ATTENTION

NE PAS AJOUTER D'ADDITIFS OU D'AUTRES SUBSTANCES À L'HUILE. SI UN ENTONNOIR OU AUTRE ÉLÉMENT EST UTILISÉ, S'ASSURER QU'IL SOIT PARFAITEMENT PROPRE.

Vidange d'huile moteur

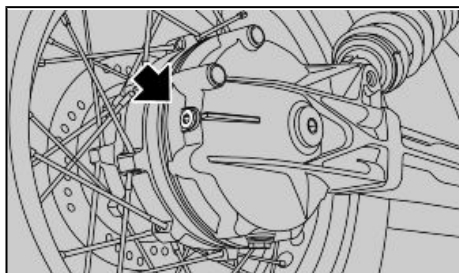
ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LA VIDANGE D'HUILE MOTEUR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Remplacement du filtre à huile du moteur

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



04_03

Niveau d'huile du couple conique (04_03)

Contrôler périodiquement le niveau d'huile du cardan et effectuer la vidange aux intervalles prévus sur le tableau d'entretien programmé.

Pour le contrôle :

- Placer le véhicule en position verticale avec les deux roues sur le sol.
- Dévisser et enlever le bouchon de niveau.
- Vérifier si l'huile atteint le trou du bouchon de niveau. Si l'huile est au-dessous du niveau préconisé, il faut faire l'appoint.

ATTENTION

VÉRIFIER LE BON ÉTAT DE LA RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ DU BOUCHON DE NIVEAU EN CAS DE CONTRÔLE DE L'HUILE DU GROUPE DE TRANSMISSION À ARBRE DE CARDAN. IL EST TOUJOURS RECOMMANDÉ DE REMPLACER CETTE RONDELLE CHEZ UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ATTENTION

POUR LE REMPLISSAGE ET LA VIDANGE D'HUILE DU GROUPE DE TRANSMISSION À ARBRE DE CARDAN, IL FAUT S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Niveau d'huile boîte de vitesse

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LA VIDANGE D'HUILE DE BOÎTE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Les pneus (04_04)

Ce véhicule est équipé de pneus avec chambre à air (Tube type).

ATTENTION

CONTRÔLER PÉRIODIQUEMENT LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À TEMPÉRATURE AMBIANTE. SI LES PNEUS SONT CHAUDS, LA MESURE EST INCORRECTE. EFFECTUER LA MESURE SURTOUT AVANT ET APRÈS DE LONGS TRAJETS. SI LA PRESSION DE GONFLAGE EST TROP HAUTE, LES ASPÉRITÉS DU TERRAIN NE SONT PLUS AMORTIES ET SONT DONC TRANSMISES AU GUIDON, COMPROMETTANT AINSI LE CONFORT DE CONDUITE ET RÉDUISANT ÉGALEMENT LA TENUE DE ROUTE DANS LES VIRAGES.

SI, INVERSEMENT, LA PRESSION DE GONFLAGE EST INSUFFISANTE, LES BORDS DES PNEUS TRAVAILLENT D'AVANTAGE, LE PNEU POUVANT AINSI PATINER SUR LA JANTE OU BIEN SE DÉTACHER, CE QUI ENTRAÎNERAIT LA PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE.

DANS LES VIRAGES, LE VÉHICULE POURRAIT FAIRE UNE EMBARDÉE.

CONTRÔLER L'ÉTAT DES SURFACES ET L'USURE, DANS LA MESURE OÙ DES PNEUS EN MAUVAIS ÉTAT COMPROMETTRAIENT L'ADHÉRENCE À LA ROUTE ET LA MANŒUVRABILITÉ DU VÉHICULE.

CERTAINS TYPES DE PNEUS, HOMOLOGUÉS POUR CE VÉHICULE, SONT POURVUS D'INDICATEURS D'USURE.

IL EXISTE DIFFÉRENTS TYPES D'INDICATEURS D'USURE. S'INFORMER AU-PRÈS DU DISTRIBUTEUR SUR LES MODES DE CONTRÔLE D'USURE.

VÉRIFIER VISUELLEMENT L'USURE DES PNEUS, LES FAIRE REMPLACER SI USÉS.

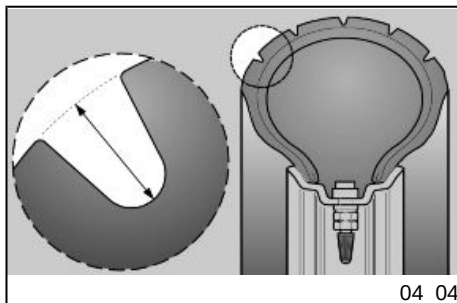
SI LES PNEUS SONT VIEUX, MÊME S'ILS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT USÉS, ILS PEUVENT DURCIR ET COMPROMETTRE LA TENUE DE ROUTE. DANS CE CAS, FAIRE REMPLACER LES PNEUS. FAIRE REMPLACER LE PNEU S'IL EST USÉ OU SI UNE ÉVENTUELLE CREVAISON DANS LA ZONE DE LA BANDE DE ROULEMENT A DES DIMENSIONS SUPÉRIEURES À 5 mm (0,197 in).

APRÈS AVOIR FAIT RÉPARER UN PNEU, FAIRE L'ÉQUILIBRAGE DES ROUES.

UTILISER UNIQUEMENT DES PNEUS AUX DIMENSIONS INDiquÉES PAR LE FABRICANT. NE PAS FAIRE MONTER DES PNEUS DU TYPE À CHAMBRE À AIR SUR LES JANTES À LA PLACE DES PNEUS TUBELESS ET INVERSEMENT. CONTRÔLER QUE LES VALVES DE GONFLAGE POSSÈDENT TOUJOURS LES BOUCHONS RESPECTIFS, AFIN D'ÉVITER QUE LES PNEUS NE SE DÉGONFLENT ACCIDENTELLEMENT.

LES OPÉRATIONS DE REMPLACEMENT, RÉPARATION, ENTRETIEN ET ÉQUILIBRAGE SONT TRÈS IMPORTANTES : ELLES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES À L'AIDE DES OUTILS APPROPRIÉS ET EN AYANT L'EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE. POUR CETTE RAISON, IL EST CONSEILLÉ DE S'ADRESSER À UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL OU À UN SPÉCIALISTE EN PNEUS POUR L'EXÉCUTION DES OPÉRATIONS PRÉCÉDENTES.

SI LES PNEUS SONT NEUFS, ILS PEUVENT ÊTRE RECOUVERTS D'UNE PATINE GLISSANTE : CONDUIRE PRUDEMMENT LORS DES PREMIERS KILOMÈTRES. NE PAS ENDUIRE LES PNEUS AVEC UN LIQUIDE INAPPROPRIÉ.



Limite minimale de profondeur de la bande de roulement :

Avant et arrière 2 mm (0,079 in) (É.-U. 3 mm [0,118 in]) et en aucun cas inférieure aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.

Dépose de la bougie

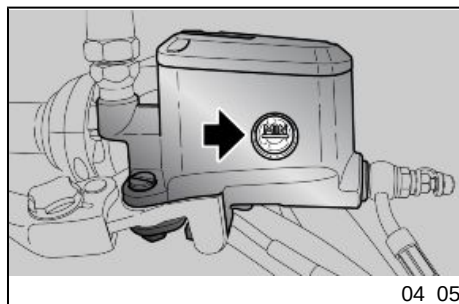
ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DES BOUGIES, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Démontage du filtre a air

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



Contrôle du niveau de l'huile des freins (04_05, 04_06)

Contrôle de liquide de frein avant

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Tourner le guidon de façon à ce que le niveau de liquide soit parallèle au bouchon.
- Vérifier si le liquide contenu dans le réservoir dépasse le repère « **MIN** ».

MIN = niveau minimum

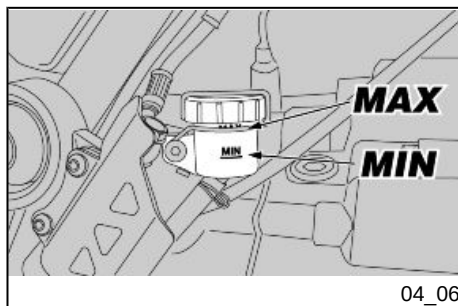
Si le liquide n'atteint pas au moins le repère « **MIN** » :

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT PAR L'USURE DES PLAQUETTES.

- Vérifier l'usure des plaquettes de frein et du disque.

Si les plaquettes et/ou le disque ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



Contrôle de liquide de frein arrière

- Tenir le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon.
- Vérifier si le liquide contenu dans le réservoir dépasse le repère « **MIN** » :

MIN = niveau minimum.

MAX = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas au moins le repère « **MIN** » :

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT PAR L'USURE DES PLAQUETTES.

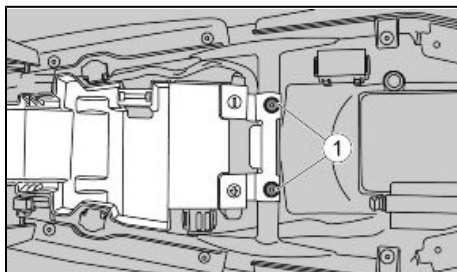
- Vérifier l'usure des plaquettes de frein et du disque.

Si les plaquettes et/ou le disque ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.

Appoint liquide système de freinage

ATTENTION

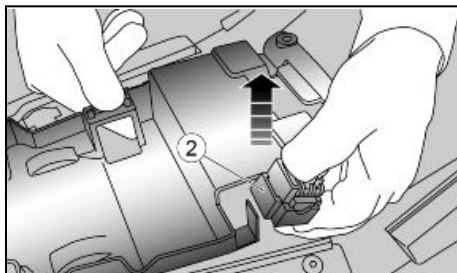
POUR L'APPOINT DE LIQUIDE DES SYSTÈMES DE FREINAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



04_07

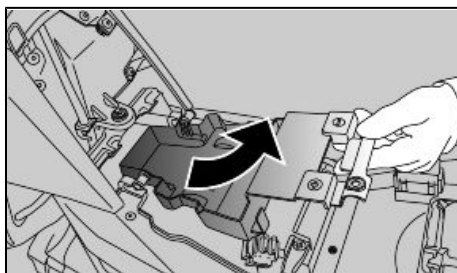
Dépose de la batterie (04_07, 04_08, 04_09, 04_10)

- S'assurer que le commutateur d'allumage se trouve sur « KEY OFF ».
- Déposer la selle.
- Retirer les vis de fixation (1) de la boîte à gants.



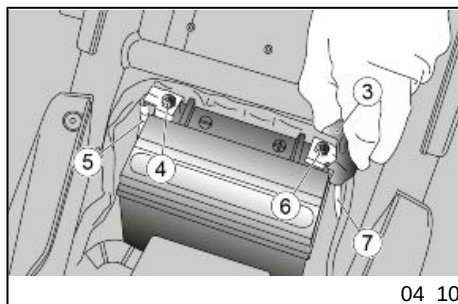
04_08

- Débrancher le support des fusibles principaux (2) de la boîte à gants.



04_09

- Décrocher la boîte à gants à l'avant et la retirer.



04_10



CONTRÔLER SI LES COSSES DES CÂBLES ET LES BORNES DE LA BATTERIE SONT :

- EN BON ÉTAT (SANS ROUILLE NI DÉPÔTS) ;
- ENDUITES DE GRAISSE NEUTRE OU DE VASELINE.



LA DÉPOSE DE LA BATTERIE ENTRAÎNE LA REMISE À ZÉRO DE LA FONCTION HORLOGE NUMÉRIQUE ET DU JOURNAL DE BORD.

ATTENTION



UNE FOIS LA BATTERIE DÉPOSÉE, ELLE DOIT ÊTRE STOCKÉE DANS UN ENDROIT SÛR ET HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

ATTENTION

LORS DU REMONTAGE, BRANCHER D'ABORD UN CÂBLE SUR LA BORNE POSITIVE (+) ET ENSUITE L'AUTRE CÂBLE SUR LA BORNE NÉGATIVE (-).

Vérification du niveau de l'électrolyte

AVERTISSEMENT

CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UNE BATTERIE DE TYPE SANS ENTRETIEN ET NE DEMANDE AUCUN TYPE D'INTERVENTION, SINON UN CONTRÔLE OCCASIONNEL ET UNE ÉVENTUELLE RECHARGE.

Charge de la batterie

- Déposer la batterie.
- Se munir d'un chargeur de batterie adéquat.
- Préparer le chargeur de batterie selon le type de recharge indiquée.
- Brancher la batterie au chargeur de batterie.

ATTENTION



PENDANT LA RECHARGE OU L'UTILISATION, AÉRER ADÉQUATEMENT LE LOCAL ET ÉVITER D'INHALER LES GAZ ÉMIS DURANT LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

- Allumer le chargeur de batterie.

PROCÉDURE DE RECHARGE

Recharge normale

- Courant électrique : 1,4 A
- Temps : 5-10 heures

Recharge rapide

- Courant électrique : 6 A

- Temps : 1 heures

Longue inactivité

Au cas où le véhicule resterait inactif plus de quinze jours, il faut recharger la batterie pour en éviter la sulfatation.

- Retirer la batterie et la ranger dans un endroit frais et sec.

Durant la période hivernale ou lorsque le véhicule reste arrêté, pour éviter qu'elle ne se détériore, contrôler périodiquement la charge (environ une fois par mois).

- La recharger complètement en utilisant une recharge normale.

Si la batterie reste sur le véhicule, débrancher les câbles des bornes.

Contrôle et nettoyage des cosses et des bornes

- Extraire partiellement la batterie de son logement.
- Contrôler si les cosses des câbles et les bornes de la batterie sont en bon état (sans rouille ni dépôts) et enduites de graisse neutre ou de vaseline.

Les fusibles (04_11, 04_12, 04_13, 04_14)

ATTENTION

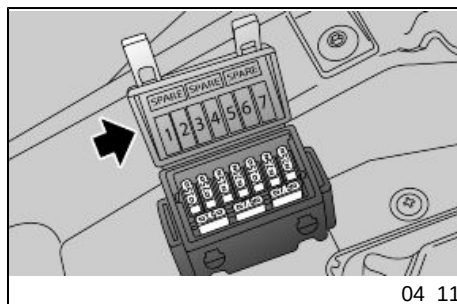


NE PAS RÉPARER DE FUSIBLES DÉFECTUEUX.

NE JAMAIS UTILISER UN FUSIBLE D'UNE PUISSANCE AUTRE QUE CELLE SPÉCIFIÉE POUR ÉVITER DES DOMMAGES À L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE OU DES COURTS-CIRCUITS, AVEC LE RISQUE D'INCENDIE.

N.B.

QUAND UN FUSIBLE GRILLE FRÉQUEMMENT, IL EST PROBABLE QU'IL EXISTE UN COURT-CIRCUIT OU UNE SURCHARGE. DANS CE CAS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



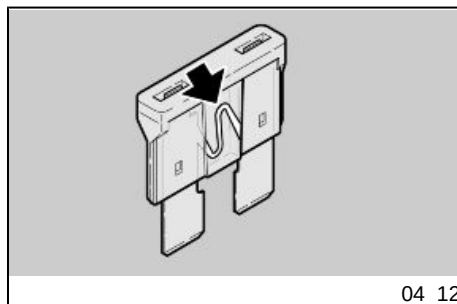
04_11

Pour le contrôle :

- Positionner le commutateur d'allumage sur « OFF » afin d'éviter un court-circuit accidentel.
- Déposer la selle.
- Déposer le couvercle de la boîte à fusibles.
- Enlever un fusible à la fois et contrôler si le filament est coupé.
- Avant de remplacer le fusible, rechercher, si possible, la cause de la panne.
- Si le fusible est endommagé, le remplacer par un autre de la même intensité.

N.B.

SI UN FUSIBLE DE RÉSERVE EST UTILISÉ, VEILLER À EN INSTALLER UN AUTRE DU MÊME TYPE DANS SON LOGEMENT.



04_12

FUSIBLES PRINCIPAUX

A) fusibles de 30 A

Chargeur de batterie, relais
d'injection primaire, clé, charges

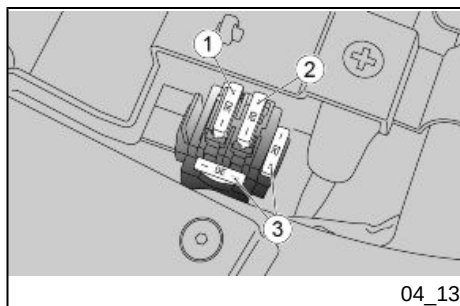
d'injection, feux de position, relais de démarrage

B) fusibles de 20A

Alimentation ABS

L) Fusibles de réserve

Ils sont situés sous la selle sur le côté gauche.



FUSIBLES SECONDAIRES

C) Fusible de 15 A.

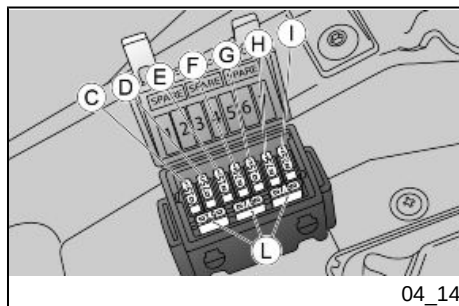
Feux de croisement/de route et appel de phares, feux stop, DRL/position, klaxon, phare antibrouillard

D) fusibles de 7,5 A

Alimentation du tableau de bord, alimentation de l'antivol, poignées et clignotants

E) fusibles de 15 A	Positif par commutation ECU
F) fusibles de 7,5 A	Positif permanent ECU
G) fusibles de 15 A	Bobines, injecteurs d'air secondaire, pompe à essence
H) fusible de 7.5 A	Prises de courant USB, antivol
I) fusible de 7.5 A	Bluedash (GPS), OBD
L) Fusibles de réserve	

Ils sont situés sous la selle sur le côté droit.



Bloc optique avant

N.B.

QUAND LA ROUE ARRIÈRE DÉPASSE LA VITESSE DE 1 km/h (0,62 mph) (MÊME QUAND LE MOTEUR EST ÉTEINT ET LA CLÉ ON), LES FEUX S'ALLUMENT ET

RESENT ALLUMÉS PENDANT 30 SECONDES (À PARTIR DU MOMENT OÙ LA ROUE ARRIÈRE S'ARRÊTE).

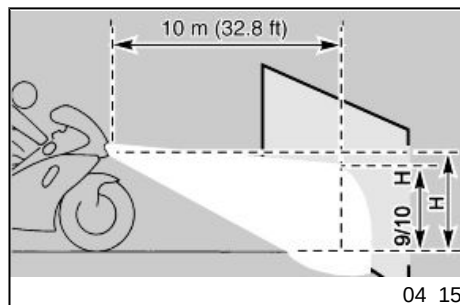
ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES FEUX DU GROUPE OPTIQUE AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Réglage du phare avant (04_15, 04_16, 04_17)

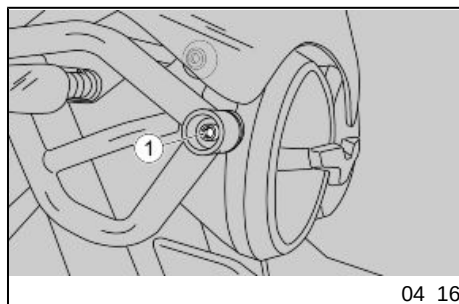
N.B.

EN FONCTION DE CE QUI EST PRESCRIT PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ LE VÉHICULE EST UTILISÉ, DES PROCÉDURES SPÉCIFIQUES DOIVENT ÊTRE ADOPTÉES POUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIENTATION DU FAISCEAU LUMINEUX.



Pour une vérification rapide de la bonne orientation du faisceau lumineux avant :

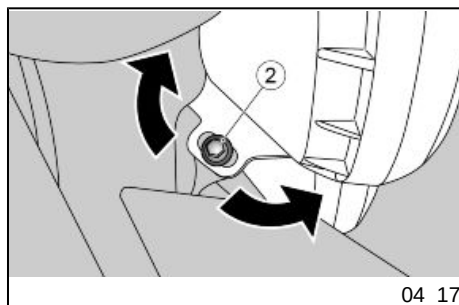
- Placer le véhicule à 10 m (32,81 ft) de distance d'un mur vertical, sur un terrain plat.
- Allumer le feu de croisement, s'asseoir sur le véhicule et vérifier si le faisceau lumineux projeté sur le mur est légèrement au-dessous de l'axe horizontal du projecteur (environ 9/10 de la hauteur totale).



04_16

Pour effectuer le réglage vertical du faisceau lumineux :

- Placer le véhicule en axe vertical.
- Desserrer légèrement les vis (1) de fixation du projecteur de chaque côté.



04_17

- Desserrer légèrement la vis de fixation (2) du projecteur et mettre manuellement le faisceau lumineux dans la position désirée.
- Une fois le réglage terminé, serrer toutes les vis.

À la fin du réglage :

N.B.

VÉRIFIER SI L'ORIENTATION VERTICALE DU FAISCEAU LUMINEUX EST CORRECTE.

Clignotants avant

N.B.

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Groupe optique arrière

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DU GROUPE OPTIQUE ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Clignotants arrière

N.B.

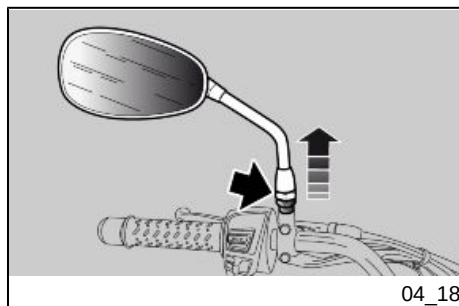
POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.

Retroviseurs (04_18, 04_19)



NE PAS CONDUIRE AVEC LES RÉTROVISEURS MAL ORIENTÉS.

AVANT DE PARTIR, TOUJOURS S'ASSURER QU'ILS SONT POSITIONNÉS POUR LA CONDUITE ET CORRECTEMENT RÉGLÉS.



04_18

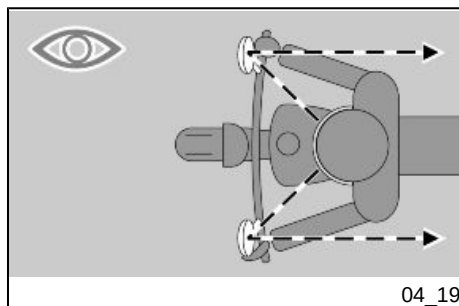
Dépose des rétroviseurs :

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Soulever la protection en caoutchouc.
- Desserrer l'écrou de blocage.
- Extraire vers le haut et déposer le groupe rétroviseur complet.

Le cas échéant, répéter les opérations pour la dépose de l'autre rétroviseur.



LORS DU REMONTAGE, AVANT DE SERRER L'ÉCROU DE SERRAGE, VÉRIFIER SI LA TIGE DE SUPPORT DU RÉTROVISEUR EST ORIENTÉE DE FAÇON À ÊTRE ALIGNÉE AVEC LE GUIDON.



04_19

Réglage des rétroviseurs :

- Monter sur le véhicule en position de conduite.
- Tourner le rétroviseur en réglant correctement l'inclinaison.

Répéter les opérations pour le réglage de l'autre rétroviseur.

- Contrôler l'absence de dépôts de saleté ou de boue.

Frein à disque avant et arrière (04_20, 04_21, 04_22)

ATTENTION



UN DISQUE SALE SOUILLE LES PLAQUETTES, RÉDUISANT AINSI L'EFFICACITÉ DE FREINAGE.

LES PLAQUETTES SALES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES, TANDIS QUE LE DISQUE SALE DOIT ÊTRE NETTOYÉ AVEC UN PRODUIT DÉGRAISSANT DE HAUTE QUALITÉ.

ATTENTION

POUR LA DÉPOSE DES ROUES (AVANT ET ARRIÈRE), S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ATTENTION



CONTRÔLER L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN, SURTOUT AVANT CHAQUE VOYAGE.

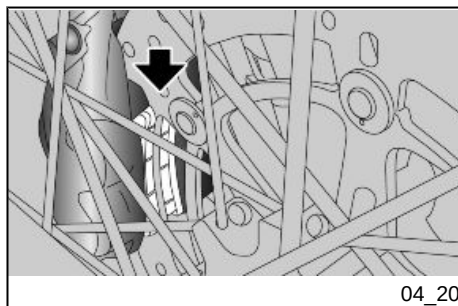
Pour réaliser un contrôle rapide de l'usure des plaquettes :

Placer le véhicule sur la béquille et effectuer un contrôle visuel entre le disque et les plaquettes de la manière suivante :

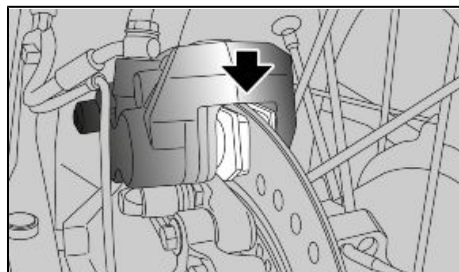
- **Pour les étriers de frein avant :** du côté gauche du véhicule contrôler l'étrier de frein droit (en observant à travers la jante) et vice versa pour l'étrier de frein gauche.
- **Pour l'étrier de frein arrière:** de derrière.

ATTENTION

L'USURE AU-DELÀ DE LA LIMITE DU MATÉRIAU DE FRICTION PROVOQUERAIT LE CONTACT DU SUPPORT MÉTALLIQUE DE LA PLAQUETTE AVEC LE

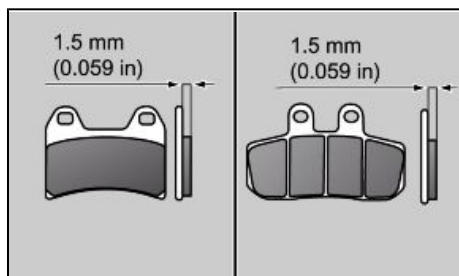


04_20



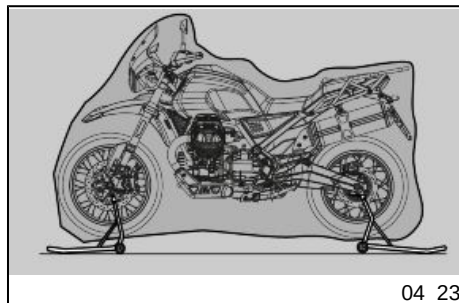
04_21

DISQUE, CE QUI PRODUIRAIT UN BRUIT MÉTALLIQUE ET DES ÉTINCELLES À L'ÉTRIER. L'EFFICACITÉ DE FREINAGE, LA SÉCURITÉ ET LE BON ÉTAT DU DISQUE SÉRAIENT AINSI COMPROMIS.



04_22

Si l'épaisseur du matériau de friction (même d'une seule plaquette avant ou arrière) s'est réduite jusqu'à une valeur d'environ **1,5 mm (0,059 in)** (ou si même un seul des indicateurs d'usure n'est plus visible), faire remplacer toutes les plaquettes des étriers de frein chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



04_23

Inactivité du véhicule (04_23)

Il faut adopter certaines précautions pour éviter les effets découlant de l'inactivité du véhicule. En outre, il faut réaliser les réparations nécessaires et un contrôle général avant le remisage, afin d'éviter d'oublier de les faire après.

Agir comme suit :

- Déposer la batterie.
- Laver et sécher le véhicule.
- Passer de la cire sur les surfaces peintes et chromées.
- Gonfler les pneus.

- Ranger le véhicule dans un local frais, sec, à l'abri du soleil, et non sujet aux fortes variations de températures.
- Enfiler et nouer un sac en plastique au bout du pot d'échappement pour éviter que l'humidité ne rentre.

ATTENTION

IL EST CONSEILLÉ DE POSITIONNER LE VÉHICULE SUR DES SUPPORTS STABLES QUI MAINTIENNENT LES DEUX PNEUS SOULEVÉS DU SOL.

Couvrir le véhicule en évitant l'utilisation de matières plastiques imperméables.

ATTENTION

POUR ÉVITER LA DÉTÉRIORATION DE LA BATTERIE, EFFECTUER LES OPÉRATIONS PRÉVUES EN CAS DE LONGUE INACTIVITÉ.

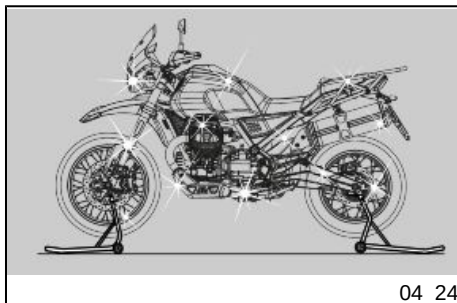
APRÈS LE REMISAGE**N.B.**

EXTRAIRE LES SACHETS EN PLASTIQUE DES EXTRÊMES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

- Découvrir et nettoyer le véhicule.
- Contrôler l'état de charge de la batterie et l'installer.
- Rapprovisionner le réservoir de carburant.
- Effectuer les contrôles préliminaires.

ATTENTION

PARCOURIR QUELQUES KILOMÈTRES DE TEST À VITESSE MODÉRÉE ET DANS UNE ZONE À FAIBLE CIRCULATION.



Nettoyage du véhicule (04_24, 04_25, 04_26)

Moto Guzzi recommande d'utiliser des produits de qualité pour le nettoyage du véhicule. L'utilisation de produits inappropriés peut endommager les composants du véhicule. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants comme des « diluants nitro », des « détergents à froid », des carburants ou similaires, ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool.

LAVAGE DE LA MOTO

Moto Guzzi recommande de ramollir d'abord la saleté abondamment à l'eau et d'enlever ensuite avec soin les insectes et la saleté la plus tenace avant le lavage du véhicule.

Pour éviter des taches, ne pas laver la moto au soleil ou immédiatement après une exposition à la lumière du soleil.

Si la moto est utilisée en hiver, veiller à la laver fréquemment. Pour enlever le sel de déneigement répandu sur la chaussée en hiver, laver la moto à l'eau froide immédiatement après l'utilisation.



L'UTILISATION D'EAU CHAUDE INTENSIFIE L'EFFET DU SEL. UTILISER EXCLUSIVEMENT DE L'EAU FROIDE EN ABONDANCE POUR LAVER ET ENLEVER LE SEL DE DÉNEIGEMENT.



L'UTILISATION DES SYSTÈMES DE LAVAGE À HAUTE PRESSION (OU DES NETTOYEURS À VAPEUR) PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, LES JOINTS-SPI, LE SYSTÈME DE FREINAGE, L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET LA SELLE. NE PAS UTILISER DE SYSTÈMES DE LAVAGE À VAPEUR OU À HAUTE PRESSION.

NETTOYAGE DES PARTIES SENSIBLES

CARROSSERIE

Pour maintenir le motocycle brillant, le laver régulièrement, notamment s'il est utilisé dans des zones boueuses ou avec des niveaux de contamination élevés. Les taches agressives provoquées par la résine des arbres, l'essence, l'huile, le liquide de frein ou les excréments des oiseaux

doivent être enlevées immédiatement pour éviter des taches permanentes sur la peinture. Après le lavage, il est facile d'identifier des auréoles et des taches résiduelles, les éliminer de la carrosserie en utilisant des chiffons doux, pâte à polir de qualité non abrasives. Un soin périodique, un lavage soigné et une protection régulière de la carrosserie préserveront longtemps la qualité esthétique du motocycle.

COMPOSANTS EN PLASTIQUE



SI LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE SONT NETTOYÉS EN UTILISANT DES PRODUITS AGRESSIFS, LES SURFACES PEUVENT SE DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DE L'ALCOOL, DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS POUR LE NETTOYAGE DES PARTIES EN PLASTIQUE. LES BROSSES TOURNANTES OU LES ÉPONGES AVEC DES SURFACES DURES PEUVENT PRODUIRE DES ÉGRATIGNURES.

PROJECTEUR AVANT

Ne pas utiliser de produits contenant des agents agressifs, pendant l'utilisation ou le lavage, par effet de la conformation de la calotte, sous l'encadrement il est possible de déterminer la présence d'eau ou de saleté.

Si l'eau se trouve à l'extérieur du feu, elle séchera par effet de la chaleur et de la ventilation pendant l'utilisation de la moto ; en cas de persistance, utiliser de l'air comprimé appliqué à 10 cm de distance du feu.



POUR LE NETTOYAGE DES FEUX, UTILISER UNE ÉPONGE IMBIBÉE DE DÉTERGENT NEUTRE ET D'EAU, EN FROTTANT DÉLICATEMENT LES SURFACES ET EN RINÇANT FRÉQUEMMENT ET ABONDAMMENT À L'EAU. NE PAS CIRER AVEC DES PÂTES ABRASIVES LES PEINTURES MATES. LE LAVAGE NE DOIT JAMAIS ÊTRE EFFECTUÉ AU SOLEIL, SPÉCIALEMENT EN ÉTÉ, QUAND LA CARROSSERIE EST ENCORE CHAUDE, CAR LE SHAMPOING EN SÉCHANT AVANT LE RINÇAGE PEUT ENDOMMAGER LA PEINTURE.

PARTIES CHROMÉES ET SURFACES MÉTALLIQUES BRILLANTES



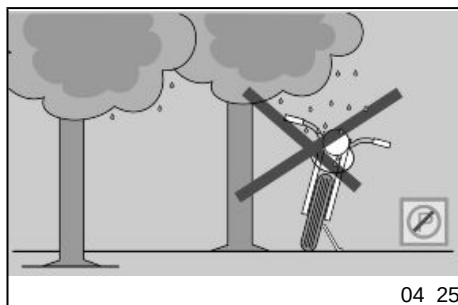
PRENDRE BON SOIN DES PARTIES CHROMÉES ET DES SURFACES EN ALUMINIUM OU ACIER POLI. LES LAYER ABONDAMMENT À L'EAU ET AU SHAMPOING POUR VOITURES, LES POLIR PÉRIODIQUEMENT POUR RÉCUPÉRER LEUR BRILLANT AVEC DES PÂTES SPÉCIFIQUES ET LES PROTÉGER AVEC DES PRODUITS APPROPRIÉS SANS ACIDES (EX. VASELINE).

PARTIES EN CAOUTCHOUC

Nettoyer les parties en caoutchouc à l'eau et au shampoing neutre (de qualité, apte aux carrosseries automobiles).



L'UTILISATION DE SPRAYS SILICONES POUR LE NETTOYAGE DES JOINTS EN CAOUTCHOUC PEUT LES DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DES SILICONES POUR NETTOYER LA MOTO.



Nettoyer fréquemment le véhicule s'il est utilisé dans les zones ou conditions suivantes :

- Pollution atmosphérique (ville et zones industrielles).
- Salinité et humidité de l'atmosphère (zones maritimes, climat chaud et humide).
- Conditions environnementales/saisonnnières particulières (emploi de sel, produits chimiques antigels sur les routes en période hivernale).
- Faire particulièrement attention à éviter l'accumulation sur la carrosserie de dépôts, de résidus de poussières industrielles et polluantes, de taches de goudron, d'insectes morts, de fientes d'oiseaux, etc.
- Éviter de garer le véhicule sous les arbres. En effet, dans certaines saisons, des résidus, de la résine, des fruits ou des feuilles contenant des substances chimiques qui altèrent la peinture tombent des arbres.

ATTENTION



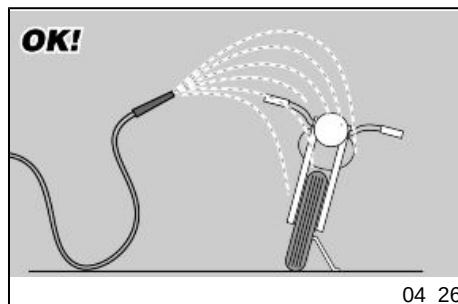
AVANT DE LAVER LE VÉHICULE, BOUCHER LES PRISES D'AIR D'ADMISSION DU MOTEUR ET LES SORTIES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

ATTENTION

NETTOYER LE TABLEAU DE BORD AVEC UN CHIFFON DOUX ET IMBIBÉ D'EAU.

ATTENTION

APRÈS LE LAVAGE DU VÉHICULE, L'EFFICACITÉ DU FREINAGE PEUT ÊTRE MOMENTANÉMENT COMPROMISE, À CAUSE DE LA PRÉSENCE D'EAU SUR LES SURFACES DE FROTTEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE. IL FAUT PRÉVOIR DE LONGUES DISTANCES DE FREINAGE POUR ÉVITER LES ACCIDENTS. ACTIONNER LES FREINS À PLUSIEURS REPRISES POUR RÉTABLIR SES CONDITIONS NORMALES. EFFECTUER LES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES.



Pour éliminer la saleté et la boue déposées sur les surfaces peintes, il est nécessaire d'utiliser un jet d'eau à basse pression, mouiller soigneusement les pièces concernées, éliminer la boue et les saletés avec une éponge douce pour carrosserie, abondamment imbibée d'eau et de shampoing (2 ÷ 4 % de shampoing dans l'eau). Rincer ensuite abondamment à l'eau et sécher avec une chamoisine. Pour nettoyer les pièces extérieures du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinceaux et des chiffons. Les pièces en aluminium anodisé ou peint doivent être lavées au savon neutre et à l'eau. L'utilisation de détergents trop agressifs peut attaquer le traitement superficiel de ces composants.

ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER DE CHIFFONS IMBIBÉS D'ESSENCE, DE NAPHTHE OU DE PÉTROLE POUR LE LAVAGE DES SURFACES PEINTES OU EN PLASTIQUE, POUR ÉVITER LA PERTE DE LA BRILLANCE OU L'ALTÉRATION DES CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES.

ATTENTION

NE PAS UTILISER D'EAU (OU DE LIQUIDES) À TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 40 °C (104 °F) POUR NETTOYER LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE DU VÉHICULE. NE PAS DIRIGER DIRECTEMENT LE JET D'EAU OU D'AIR À HAUTE PRESSION OU LE JET DE VAPEUR. POUR LE NETTOYAGE DES PIÈCES EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE ET DE LA SELLE NE PAS UTILISER D'ALCOOL OU DE SOLVANTS. EMPLOYER AU CONTRAIRE DE L'EAU ET DU SAVON NEUTRE.

ATTENTION

POUR LE NETTOYAGE DE LA SELLE NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU DE DÉRIVÉS DU PÉTROLE (ACÉTONE, TRICHLORÉTHYLÈNE, TÉRÉBENTHINE, ESSENCE, DILUANTS). ON PEUT UTILISER DES DÉTERGENTS CONTENANT DES TENSIOACTIFS EN FAIBLE QUANTITÉ, INFÉRIEURE À 5 % (SAVON NEUTRE OU DÉTERGENT NEUTRE).

SÉCHER SOIGNEUSEMENT LA SELLE À LA FIN DU NETTOYAGE.

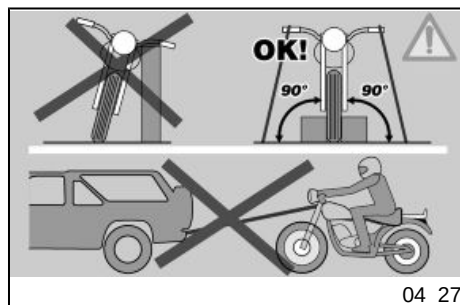
L'UTILISATION DE CIRES OU DE PRODUITS SIMILAIRES NUIT À LA SÉCURITÉ DE LA SELLE.



SI L'ON SE SERT D'UN SYSTÈME DE LAVAGE SOUS PRESSION (APRÈS AVOIR VÉRIFIÉ SI LES DÉTERGENTS UTILISÉS SONT COMPATIBLES AVEC LES FINITIONS DE LA MOTO), MAINTENIR UNE DISTANCE D'AU MOINS UN MÈTRE.



SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ SUR DES ROUTES SALÉES, IL EST IMPORTANT DE LE NETTOYER IMMÉDIATEMENT APRÈS À L'EAU FROIDE : LE SEL EST TRÈS CORROSIF.



Transport (04_27)

N.B.



AVANT LE TRANSPORT DU VÉHICULE, IL FAUT VIDANGER SOIGNEUSEMENT LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, EN VEILLANT À CE QUE CELUI-CI SOIT PARFAITEMENT SEC.

PENDANT LE DÉPLACEMENT, LE VÉHICULE DOIT ÊTRE MAINTENU À LA VERTICALE ET ÊTRE SOLIDEMENT ANCRÉ AFIN D'ÉVITER D'ÉVENTUELLES FUITES DE CARBURANT OU D'HUILE.

EN CAS DE PANNE, NE PAS REMORQUER LE VÉHICULE : DEMANDER L'INTERVENTION D'UN VÉHICULE DE SECOURS QUI RÉALISERA LA VIDANGE DES LIQUIDES INFLAMMABLES.

V85 TT



Chap. 05
Données
techniques

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur maximale	2240 mm (88,19 in)
Largeur maximale	950 mm (37.40 in)
Hauteur (à partir du pare-brise réglable)	1 300 - 1 325 mm (51,18 - 52,17 in)
Distance entre axes	1 530 mm (60.24 in)
Poids en ordre de marche	229 kg (504,86 in)

MOTEUR

Type	Bicylindre en V à 90°, transversal, 4 temps.
Nombre de cylindres	2
Cylindrée	853 cm ³ (52,05 cu in)
Alésage/course	84x77 mm (3,31x3,03 in)
Taux de compression	10,5 ± 0,5 : 1
Démarrage	Électrique.
Régime moteur au ralenti	1 300 +/- 100 tr/min (rpm)

Embrayage	Monodisque à sec avec accouplements flexibles.
Système de lubrification	Système à pression commandé par des soupapes et par une pompe trochoïdale.
Filtre à air	À cartouche, à sec.
Refroidissement	À air

BOÎTE DE VITESSES

Type	Mécanique à 6 rapports à commande à pédale du côté gauche du moteur.
------	--

CAPACITÉ

Réservoir de carburant (réserve incluse)	23 +/- 1 l (5,06 +/- 0,22 UK gal ; 6,08 +/- 0,26 US gal)
Réserve du réservoir de carburant	5 +/- 0,5 l (1,10 +/- 0,11 UK gal ; 1,32 +/- 0,13 US gal)
Huile moteur	Vidange d'huile et remplacement du filtre à huile : 1 760 cm ³ (107,40 cu in)

Huile de la boîte de vitesses	700 cm ³ (42.72 cu in)
Huile couple conique	180 cm ³ (10,98 in ³)
Places	2
Charge maximale du véhicule	448 kg (987,67 lb) (pilote + passager + bagages)

TRANSMISSION

Transmission primaire	Par pignons, rapport 18/23 = 1 : 1,277
Rapports de la boîte de vitesses, 1e vitesse	16/39 = 1 : 2,437
Rapports de la boîte de vitesses, 2e vitesse	18/32 = 1 : 1,777
Rapports de la boîte de vitesses, 3e vitesse	21/28 = 1 : 1,333
Rapports de la boîte de vitesses, 4e vitesse	24/26 = 1 : 1,083
Rapports de la boîte de vitesses, 5e vitesse	25/24 = 1 : 0,96
Rapports de la boîte de vitesses 6e vitesse	27/24 = 1 : 0,888
Transmission finale	Par cardan, rapport 8/33 = 1 : 4,125

ALIMENTATION

Type	Injection électronique (Marelli 7SM2)
Diffuseur	diam. 52 mm (2.05 in)
Carburant	Essence sans plomb max. E10 (95 RON).

CADRE

Type	Tubulaire en acier à haute limite élastique
Angle d'inclinaison de la direction	25,7°
Chasse à la roue	128,3 mm (5.05 in)

SUSPENSIONS

Avant	fourche télescopique hydraulique diam. 41 mm (1.61 in)
Course	168 mm (6.61 in)
Arrière	Bras oscillant moulé sous pression en alliage léger, avec 1 amortisseur à précharge du ressort réglable et frein hydraulique en détente.

Course	102 mm (4.02 in)
--------	------------------

FREINS

Avant	disque flottant en acier inox diam. 320 mm (12.59 in) pince à 4 pistons opposés diam. 32 mm (1.26 in)
Arrière	disque en acier inox diam. 260 mm (10.24 in) pince flottante à 2 pistons diam. 22 mm (0.87 in)

JANTES DE ROUE

Type	en alliage, à rayons
Avant	2,5" x 19"
Arrière	4,25" x 17"

PNEUS

Avant	110/80 R19 59V
Pression de gonflage	2,5 bar (250 kPa) (36,26 psi)

Arrière	150/70 R17 69V
Pression de gonflage	2,8 bar (280 kPa) (40,61 psi)
ATTENTION	En cas d'utiliser des pneus tout-terrain il est recommandé de diminuer la pression de gonflage de 0,2 bar (20 kPa) (2,90 psi) à l'avant et 0,3 bar (30 kPa) (4,35 psi) à l'arrière.

BOUGIES

Standard	NGK IR MR8BI-8
Distance entre les électrodes des bougies	0,8 mm (0,031 in)
Résistance	7,5 kohm (MAX.)

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Batterie	12 V - 12 Ah
Fusibles	30 - 20 - 15 (3) - 7,5 (4) A
Alternateur à aimant permanent	12 V - 430 W

AMPOULES

Feu de croisement/feu de route	VOYANT
Feu de position avant	VOYANT
Feux clignotants	VOYANT
Feu de position arrière/feu stop	VOYANT
Éclairage du tableau de bord	VOYANT

VOYANTS

Boîte de vitesses au point mort	VOYANT
Feu de route	VOYANT
Voyant du régulateur de vitesse	VOYANT
Voyant ABS	VOYANT
Voyant MI	VOYANT
Clignotants	VOYANT
Voyant seuil de surrégime/ changement de vitesse	VOYANT
Voyant de l'antidémarrage	VOYANT
Réserve de carburant	VOYANT
Voyant MGCT	VOYANT

Alarme générale	VOYANT
Voyant de feux diurnes	VOYANT
Voyant de la béquille latérale	VOYANT

V85 TT



Chap. 06
Entretien
recommandé



Tableau d'entretien périodique recommandé (06_01, 06_02)

Un entretien adéquat constitue un facteur déterminant pour une durée de vie supérieure du véhicule dans des conditions optimales de fonctionnement et de rendement.

Dans ce but, on a prévu une série de contrôles et d'interventions d'entretien payants, réunis dans le tableau récapitulatif de la page suivante. Il convient de signaler immédiatement toute anomalie de fonctionnement à un concessionnaire ou à un **Point d'assistance agréé** sans attendre, pour y remédier, l'exécution de la révision périodique suivante.

Il est indispensable d'effectuer les révisions périodiques aux intervalles préconisés même si le kilométrage prévu n'a pas été atteint. L'exécution ponctuelle des révisions périodiques est nécessaire pour l'application correcte de la garantie. Pour toutes les autres informations concernant les modalités d'application de la garantie et l'exécution du programme d'entretien, consulter les "Conditions de la garantie".

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÈREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

I : CONTRÔLER ET NETTOYER, RÉGLER, LUBRIFIER OU REMPLACER AU BESOIN.

C : NETTOYER, R : REMPLACER, A : RÉGLER, L : LUBRIFIER

- (1): Remplacer en cas de fuites.
- (2): Remplacer tous les 4 ans.
- (3): À chaque démarrage.
- (4): Contrôler tous les mois.
- (5): Vérifier tous les 5 000 km (3,106 mi).

(6): Contrôler et nettoyer, régler ou remplacer au besoin tous les 1 000 km (621 mi).

(7): Remplacer au terme de la première des deux options suivantes : 40 000 km (24,855 mi) ou 4 ans.

(8): Lors de chaque révision périodique (sauf la première), contrôler si à l'intérieur du boîtier de filtre il y a de l'huile. Dans ce cas, le nettoyer.

TABLEAU DU PROGRAMME D'ENTRETIEN

km x 1 000 (mi x 1,000)	1,5 (0.9)	10 (6,2)	20 (12,4)	30 (18,6)	40 (24,9)	50 (31,1)	60 (37,3)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Bougies		I	I	R	I	I	R		
Roulements de direction et jeu de direction	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Roulements de roues - Roues		I	I	I	I	I	I	I	I
Diagnostic avec instrument	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques de frein - État d'usure des plaquettes (4)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air		R	R	R	R	R	R		
Filtre à huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Fonctionnement général du véhicule	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Jeu aux soupapes	A	A	A	A	A	A	A		
Systèmes de freinage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Système d'éclairage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Interrupteurs de sécurité	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Huile de la boîte de vitesses				R			R		

km x 1 000 (mi x 1,000)	1,5 (0,9)	10 (6,2)	20 (12,4)	30 (18,6)	40 (24,9)	50 (31,1)	60 (37,3)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Huile de fourche (5)					R				
Huile moteur (3)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Huile pour la transmission finale				R			R		
Orientation des feux		I	I	I	I	I	I		
Joints-spi de fourche (1)		I	I	I		I	I		
Pneus - pression/usure (2)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Réglage du jeu d'embrayage	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Serrage de la boulonnerie	I	I	I	I	I	I	I		
Suspensions et assiette			I		I		I	I	I
Bouchon de vidange boîtier filtre		C	C	C	C	C	C	C	C
Tuyaux des freins		I	I	I	I	I	I		
Tuyaux de carburant		I	I	I	I	I	I	I	I



Le tableau d'entretien programmé fait référence à une utilisation sur route. En cas d'utiliser la nouvelle V85 à niveau sportif, pendant une utilisation intensive, dans des parcours contraignants, dans le but de surveiller correctement le degré effectif de vieillissement de l'huile moteur, intervenir un dispositif électronique qui enregistre les performances du moteur et permet de prévoir le besoin d'entretien.

À cette fin, lorsque l'icône d'entretien (v. figure) s'allume fixe il faut s'adresser à un garage Moto Guzzi afin de programmer l'opération d'entretien spécifique. Dans ce but il faut rappeler que le fonctionnement du véhicule avec de l'huile moteur épuisé nuit à la fiabilité des organes mécaniques, avec par conséquent le dommage et l'usure précoce des composants.



Produits Recommandés (06_03)

Piaggio Group recommande d'utiliser les produits du « Partenaire Officiel Castrol » pour effectuer l'entretien ordinaire des véhicules.

Utiliser des lubrifiants et des liquides conformes à des spécifications équivalentes ou supérieures à celles préconisées. Ces instructions sont également valables pour les appoints.

TABLEAU DES PRODUITS RECOMMANDÉS

Produit	Description	Caractéristiques
Huile moteur 10W-60	Lubrifiant à base synthétique pour moteurs 4 temps haut rendement.	SAE 10W 60 ; JASO MA, MA2 ; API SG
Lubrifiant 75W-140 pour boîtes de vitesses et transmissions	Lubrifiant synthétique pour boîtes de vitesses et transmissions	SAE 75W-140 - API GL5
Huile de fourche 7,5 W	Huile de fourche	SAE 7,5W
Graisse au disulfure de molybdène	Graisse au lithium aspect pommade, contenant du disulfure de molybdène.	Graisse de couleur gris noir
Vaseline	graisse neutre pour pôles de batterie	-
Liquide de frein DOT 4	Liquide de frein synthétique.	SAE J 1703 . FMVSS 116 . ISO 4925 . CUNA NC 956 DOT4

TABLE DES MATIERÈS

A

ABS: 57
Alarmes: 26
Amortisseurs: 77, 79
Antidémarrage: 65

B

Batterie: 11, 114, 116
Bougie: 112
Boîte de vitesses: 10
Béquille: 97

C

Carburant: 8
Clignotants: 50, 53, 122, 123

D

Données techniques: 135

E

Embrayage: 84
Entretien: 145

F

Filtre à huile: 108
Fonctions avancées: 33
Fourche: 80, 82
Frein: 83, 125
Frein à disque: 125
Fusibles: 117

G

Groupe optique: 123

H

Huile moteur: 10, 106, 108

K

Klaxon: 49

L

Levier d'embrayage: 84
Levier de frein: 83

P

Pare-brise: 70
Phare avant: 121
Pneus: 110
Poignées chauffantes: 52
Pédale de frein: 83

S

Selle: 67

T

Tableau de bord: 17

Touches: 32

V

Voyants: 9



LA VALEUR DE L'ASSISTANCE

Grâce aux mises à jour techniques continues et aux programmes de formation technique sur les produits Moto Guzzi, seuls les mécaniciens du Réseau officiel **Moto Guzzi** connaissent parfaitement ce véhicule et disposent de l'équipement spécifique nécessaire pour une bonne exécution des interventions d'entretien et de réparation.

La fiabilité du véhicule dépend également de ses conditions mécaniques. Le contrôle avant la conduite, l'entretien régulier et l'utilisation exclusive des **pièces de rechange d'origine Moto Guzzi** sont des facteurs essentiels !

Pour obtenir des informations sur **le concessionnaire et/ou le garage officiel** le plus proche, visiter notre site web :

www.motoguzzi.com

Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine Moto Guzzi garantit un produit déjà étudié et testé pendant la phase de conception du véhicule. Les pièces de rechange d'origine Moto Guzzi sont systématiquement soumises à des procédures de contrôle de la qualité, pour en garantir la pleine fiabilité et la durée.

Les descriptions et les illustrations contenues dans cette publication sont données dans un but descriptif et n'engagent en rien le fabricant.

Piaggio & C. S.p.A. se réserve le droit, tout en préservant les caractéristiques essentielles du modèle décrit et illustré ci-après, d'apporter à tout moment, sans contrainte de délai concernant la mise à jour immédiate de cette publication, d'éventuelles modifications d'organes, pièces ou fournitures d'accessoires, qu'elle estimera utiles pour l'amélioration du produit ou pour toute autre exigence d'ordre technique ou commercial.

Certaines versions décrites dans cette publication peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. La disponibilité de chaque version doit être vérifiée auprès du réseau officiel de vente Moto Guzzi.

Moto Guzzi est une marque déposée de Piaggio & C. S.p.A.

© Copyright 2019 - Piaggio & C. S.p.A. Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite.

Piaggio & C. S.p.A. Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Italie

www.piaggio.com